

# Sách muc-luc (2e éd.)

I . Sáčh muc-luc (2e éd.). 1938.

**1/** Les contenus accessibles sur le site Gallica sont pour la plupart des reproductions numériques d'oeuvres tombées dans le domaine public provenant des collections de la BnF. Leur réutilisation s'inscrit dans le cadre de la loi n°78-753 du 17 juillet 1978 :

- La réutilisation non commerciale de ces contenus ou dans le cadre d'une publication académique ou scientifique est libre et gratuite dans le respect de la législation en vigueur et notamment du maintien de la mention de source des contenus telle que précisée ci-après : « Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France » ou « Source gallica.bnf.fr / BnF ».

- La réutilisation commerciale de ces contenus est payante et fait l'objet d'une licence. Est entendue par réutilisation commerciale la revente de contenus sous forme de produits élaborés ou de fourniture de service ou toute autre réutilisation des contenus générant directement des revenus : publication vendue (à l'exception des ouvrages académiques ou scientifiques), une exposition, une production audiovisuelle, un service ou un produit payant, un support à vocation promotionnelle etc.

[CLIQUER ICI POUR ACCÉDER AUX TARIFS ET À LA LICENCE](#)

**2/** Les contenus de Gallica sont la propriété de la BnF au sens de l'article L.2112-1 du code général de la propriété des personnes publiques.

**3/** Quelques contenus sont soumis à un régime de réutilisation particulier. Il s'agit :

- des reproductions de documents protégés par un droit d'auteur appartenant à un tiers. Ces documents ne peuvent être réutilisés, sauf dans le cadre de la copie privée, sans l'autorisation préalable du titulaire des droits.

- des reproductions de documents conservés dans les bibliothèques ou autres institutions partenaires. Ceux-ci sont signalés par la mention Source gallica.BnF.fr / Bibliothèque municipale de ... (ou autre partenaire). L'utilisateur est invité à s'informer auprès de ces bibliothèques de leurs conditions de réutilisation.

**4/** Gallica constitue une base de données, dont la BnF est le producteur, protégée au sens des articles L341-1 et suivants du code de la propriété intellectuelle.

**5/** Les présentes conditions d'utilisation des contenus de Gallica sont régies par la loi française. En cas de réutilisation prévue dans un autre pays, il appartient à chaque utilisateur de vérifier la conformité de son projet avec le droit de ce pays.

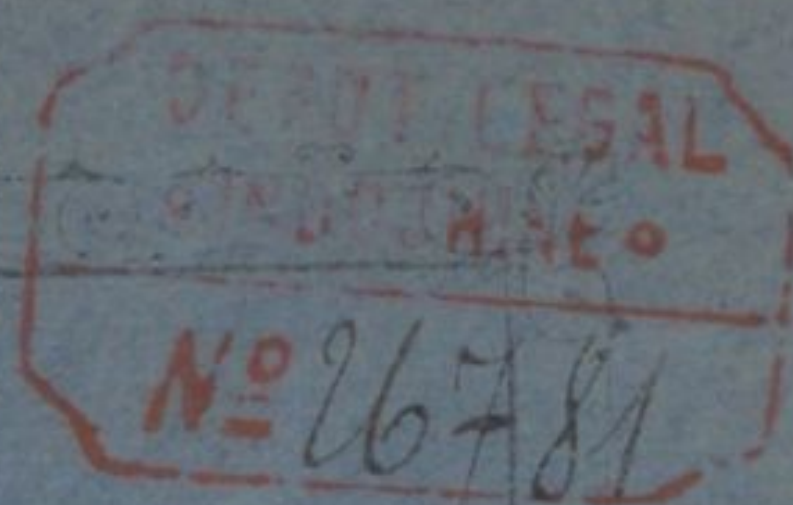
**6/** L'utilisateur s'engage à respecter les présentes conditions d'utilisation ainsi que la législation en vigueur, notamment en matière de propriété intellectuelle. En cas de non respect de ces dispositions, il est notamment passible d'une amende prévue par la loi du 17 juillet 1978.

**7/** Pour obtenir un document de Gallica en haute définition, contacter [utilisation.commerciale@bnf.fr](mailto:utilisation.commerciale@bnf.fr).



16°  
Indoch  
605

REPÔT LÉGAL



SÁCH  
MỤC LỤC

IN LẦN THỨ HAI



TRUONG-AN  
IMPRIMERIE DE LA MISSION

HUE

—1939—

605

X 93



1844



SÁCH  
MỤC LỤC

Hát - ... than  
IN LẦN THỨ HAI

NOT LEGAL  
INDUSTRINE

Nº 26781



IMPRIMERIE TRUONG-AN HUE

— 1938 —

16° Indoch.  
1583



Nihil obstat

✠ FRANÇOIS MARIE LEMASLE  
VIC. AP.

*Huë, le 3 Juillet 1938*

---

**Imprimatur**

† FRANÇOIS MARIE LEMASLE  
*Vic. Ap.*

*Huë, le 3 Juillet 1938*



# PHẦN THỨ NHỨT

---

## KINH HÁT CÁC NGÀY LỄ TRỌNG QUANH NĂM.

---

### LỄ SINH NHẬT Đ. C. G.

#### 1. Hôm nay ngày Chúa giáng sanh

— Hôm nay, ngày Chúa giáng sinh,  
Ta phải bỏ tình yêu sự thế.

Số bởi Chúa thương quá bội,  
Nên liều mình xuống cứu lấy ta.

— Lễ nào mà chẳng động lòng,  
Khi thấy Chúa làm người bé tui.

Há nỡ đứng đưng tắc dạ,  
Khi thấy Người nằm chỗ xót xa.

— Ta cùng nhau một ý một lòng,



Học đòi kẻ chần chiên đang thuở ấy.  
Mà đem trí đến hang lừa máng cỏ,  
Kính lạy vì Cứu-Thế mới sinh ra.

— Chớ chi ta mắt đang xem tường,  
Cho thỏa thừa tình yêu mến  
Song hề kẻ lòng trông cũng đang ;  
Là khi châu lễ Misa.

— Thấy dâng thánh tế nửa mùa,  
Có Minh Chúa như sanh mới vậy ;  
Ta phải kính thờ hết dạ,  
Mà đội ơn cất tiếng than hòa.

— Ai ngờ Chúa tôi,  
Xuống thế làm người nơi hang đá,  
Nằm trong máng cỏ ;  
Trên trời nào thiếu chỗ cung tòa ?

— Chốn thiên đàng Chúa ngự chưa đang ;  
Sao muốn chịu sanh nơi hèn mạt ?  
Trong hang đá, là nơi cầm thú,  
Chúa ưng nằm chẳng luận nhuốc nhơ.

— Chúa cao trọng tốt lành,  
Chọn nơi rớt hèn mà nằm đó.



Tôi bụi tro tội lỗi,  
Kiếm nơi nào xứng đáng đỡ nhờ ?  
— Đây tớ ăn mặc bằng chủ nhà,  
Ấy ơn rất hậu,  
Chúa trời xuống sanh nơi loài vật,  
Rất đôi thiết tha.

— Chúa đã ưng chọn chỗ phạm hèn,  
Để cho tôi nghỉ ngơi chốn trọng.  
Chúa lạnh lẽo xuống sanh đồng nội,  
Để cho tôi ấm áp trong nhà.

— Chúa tha khiêm nhượng khó khăn,  
Cho tôi đựng phong lưu phú quí.  
Chúa đã làm người hèn hạ,  
Cho tôi lên cõi thọ cao xa.

— Chúa chịu khó, cho tôi vui mừng,  
Công ơn ấy dễ hầu kẻ đặng,  
Tôi xin dâng linh hồn và xác,  
Đến trọn đời hết dạ phượng thờ.

— Nguyên theo ý Chúa mọi đàng,  
Vì đã thương tôi dường ấy. Amen.

---



## 2. Kinh châu máng cỏ.

Ớ máng cỏ,  
Quới hơn bệ ngọc, báu nữa lầu vàng ;  
Vì Chúa trời sanh xuống hôm nay,  
Chọn lấy mây làm ngai mà ngự.

Ớ máng cỏ,  
Trọng quá hòm bia, tốt hơn tòa các ;  
Vì đặng của châu báu vô giá,  
Đề ngày sau chuộc tội muôn dân.

Ớ máng cỏ,  
Khác nào đền thánh, ví tợ thiên đàng ;  
Vì hôm nay có Chúa Ngôi Hai  
Ngự với mây dẫu yêu có một.

— Ớ máng cỏ, hơn các từng trời, rộng cao  
mấy trượng, một mây nay chở vì cao lớn ;  
Chín trời kia trừ Chúa hẹp hòi.

— Ớ máng cỏ, tốt lành rất mực, thanh  
quới bội phần ; các vì hương lạ khôn đang,  
ngàn ngàn dặm hoa thơm dễ ví.



— Ở máng cỏ, báu nữa ngọc vàng, tốt hơn nệm gấm; vì Con Chúa xuống thế, dùng lấy mây như nệm mà nằm.

— Ở con bò, con lừa, rày mây nên khôn khéo hơn hết loài người ta, vì lấy hơi trong mình mây mà thở ra cho ấm Chúa.

— Ở con cháu A-dong ôi! Hãy vào hang đá này, mà xem loài thú ấy, vì nó khôn ngoan lắm thì ta phải thẹn thường.

— Lạy Chúa, chúng tôi đã vô ân bội ngãi xin Chúa thương thứ tội duông tình.

— Chúng tôi xin hiệp với thánh Thần cùng muôn vật mà đền ơn Chúa. A-men.

---

### 3. Đội ơn Chúa Cứu-thế.

Đội ơn Chúa Cứu-thế, Thật Con Đ. C. Cha  
Vốn Chúa sanh ra,

Trước chúng thuở chưa phân trời đất.

Vì lòng yêu dấu,

Mới ra đời chuộc loài người ta.



— Thiên Thần xuống truyền xưa,

Sau sinh bởi dòng vua Đa-vít.

Gioang măng hơn hỏ.

Kính thay lòng thánh Ma-ri-a.

— Đang thuở giá đông,

Chúa sanh xuống hang lừa hiu quanh.

Ban đêm giờ tí,

Chúa nằm trong máng cỏ xót xa.

— Lều trại su sơ,

Chôn thành ngoại tư bề trống trải.

Gió mưa lạnh lẽo,

Tuyết đông thiên đòi đoạn thiết tha.

— Vật thấy cũng thương thay:

Lừa khom cúi dâng hơi cho ấm.

Đêm sáng như ngày vậy,

Thần thung thẳng trỗi tiếng âu ca.

— Thần mách bảo mục đồng,

Rủ nhau tới thừa nơi chóng chóng.

Chúng xem tường thánh Tử,

Vấn khăn nằm đang khóc oa oa.

— Đức Mẹ riu gối qui,



Chầu chực Chúa, mặt hoa héo hắt,  
Ruột loan đường dao cắt,  
Nhìn thấy con lỵ ngọc nhỏ sa.

— Ấy Chúa oai nghi,  
Xuống trần thế giống hình ti tiện,  
Liều mình khốn khó,  
Chuộc chúng tôi khỏi phép quỷ ma.

— Ở con thảo tôi ngay,  
Hãy vui bởi gần ngày ban thưởng.  
Hỡi loài gian đảng nghịch  
Hãy mắng, vì đến tiết thứ tha,

— Ở các giáo nhơn,  
Chớ khá hại tính ta rất báu.  
Nào người ngoại giáo,  
Hãy noi theo đảng chính đây mà.

— Chung phục tử đến ngày thánh dân,  
Thánh Hội công cả tiếng ngâm nga.

— Thần đã chúc chung cầu vinh phước,  
Ta phải xin đặt chữ an hoà.

— Vật còn biết cảm ơn trả ngãi.  
Người há quên thờ Chúa kính Bà.



— Muôn lạy Chúa hài nhi.

Đoái thương tôi chốn cách đây còn ở.

Ngửa trông Vì Cứu thế.

Duông thứ tôi, tội trước đã qua.

— Giúp tôi tờ bền lòng tin cậy,

Giữ luật điều chẳng chút sai ngoa.

Rày dưới đất phượng thờ kính mến.

Sau lên trời vui vẽ lâu xa.

— Lạy Chúa đã giáng sinh cho tôi bề thiện  
tử. Amen.

#### **4. Thiên Thần bảo mục đồng**

Hỡi mục đồng, hỡi mục đồng, nghe ta  
bảo tin lành chớ sợ, cho bay xem sự lạ  
đã trông; qua hang đá ngã Bê-lem, thấy  
Đấng đời đời hằng có, làm người bé bé  
mới sanh, nằm máng cỏ, bó bức khăn,  
chịu lạnh lẽo cứu dân đắm đuối, coi thấp  
hèn thật Chúa hiển vang.

Tua đừng ngại dạ, xá chạy mau chơn



Măng hỡi măng măng.

Ở anh em dậy dậy,  
Linh Thần dậy vung vung.  
Mau mau xem tợ mặt,  
Chạy chạy chớ chậm chơn.  
Phước chúng ta may mắn,  
Lòng như Chúa góm gang.  
Nọ hào quang chói lói,  
Kìa hang đá rõ ràng,  
Tiếng trẻ oa vẳng vẳng,  
Nhạc Thần nổi rân rân.  
Chúng ta vào kính lạy,  
Đặng xem Chúa tỏ tường.

Măng á măng măng vui á vui vui.  
Đội ơn Chúa muôn đời hằng có,  
Đoái đến tôi là giống không không.  
Ơn soi sáng Thiên Thần truyền bảo,  
Thấy Ngôi Hai thiên hạ đợi trông.  
Địch hèn xin thối dăng hầu Chúa,  
Con mọn cậy tin mến hết lòng.

Vui á vui vui.



Nửa đêm đang mù mịt,  
Bốn phía phút rạng ngời.  
Hắn thật điềm lành, sanh Chúa thánh,  
Đề trời xuống đất cứu dân ngày.

Vui á vui vui.

Lừa

Ư ư ư ư :

Chúng tôi tuy súc vật,  
Thấy Chúa cũng thương như.  
Tiếng tăm chẳng có, hầu than ngợi,  
Hơi hám tạm dựng thế hỏa lu.  
Cúi thờ dài thăm ngậm,  
Hả miệng rộng hơi hà.

Ư ư ư ư.

### 5. Mừng Chúa Ngôi Hai.

Măng thấy, măng thay, Măng thay là  
măng.

Măng Chúa Ngôi Hai, Đề trời xuống thế ;  
Măng cha oai thế, đánh tội cứu dân.



Măng thấy *vân vân*.

Măng thánh thiên Thần xuống châu Con  
Măng đông vô số cất tiếng tung hô. [ Chúa

Măng thấy *vân vân*.

Măng thấy sáng lò, khắp nơi hang đá;  
Măng tin bảo lạ, thiên hạ ngóng trông.

Măng thấy *vân vân*.

Măng chúng mục đồng, rủ nhau lạy Chúa  
Măng đi ca múa, địch thời không khen.

Măng thấy *vân vân*.

Măng giống bò chiên, dưng hơi ấm áp;  
Măng kia giống tạp, mà biết ơn thay.

Măng thấy *vân vân*.

Măng máng cỏ nay, nên toà Chúa ngự,  
Măng hơn các tía, trọng quá lâu son.

Măng thấy *vân vân*.

Măng giống cỏ rơm, hoá nên nệm chiếu,  
Măng hơn của báu, quới nữa gấm hoa,

Măng thấy *vân vân*.

Măng kính Đức Bà đồng trình sanh đẻ.  
Măng nay đáng Mẹ, sanh Đấng chở che.



Măng thấy *vân vân*.

Măng thánh Giu-se, làm cha nuôi dưỡng.

Măng lên chức lớn, hơn các thánh xưa

Măng thấy *vân vân*.

Măng bấy chúng ta, thật là có phước,

Măng ơn nay được, Thiên Chúa viếng ta.

Măng thấy *vân vân*.

Măng đã có cha, thứ tha tội lụy ;

Măng thêm có Mẹ, bầu chữa ta luôn.

Măng thấy *vân vân*.

Măng phải biết ơn hằng hằng cảm đội

Măng tua lánh tội, kính mến Chúa tôi.

Măng thấy *vân vân*.

Măng kẻ đến châu trong ngày lễ cả,

Măng vui chớ khá mau lợt thừa ơn.

Măng thấy *vân vân*.

Măng thấy giáo nhưn trọn đời cho nhớ

Măng tua ghi giữ đạo Chúa cho siêng.

Măng thấy *vân vân*.

Măng phải cầu nguyện cho muôn dân rồi;

Măng ra khỏi lưới ma quỷ bủa giăng.



Măng thấy *vân vân*.

Măng tới thiên đàng bởi công Cứu thế

Măng ơn khôn kể, cảm đội vô cùng.

Măng thấy măng thay măng thay là măng.

---

## 6. Chúa cả ra ơn

Chúa cả ra ơn, làm Người Cứu thế,

Chọn Bà làm Mẹ, tiết bạch đồng trinh ;

Thanh bạch tợ ngân, sạch trong chẳng bợn.

— Đây hơn đức cả, cực tịnh cực thanh ;

Phước lạ sánh mình, như lâu vàng trọng

Như đơn linh nghiệm, dường giống trọng

[ thiêng !

Như hòm bia truyền như ngai Thiên Chúa

Rằng : hơn mọi nữ thánh sủng nhuần thân

Vẹn vẹn đồng trinh, đồng trinh vẹn vẹn.

— Nước Cha trị đến, ngôi cả nữ Vương

Khúc ngợi ca xang, xướng ca măng Mẹ

— Sạch trong vẹn vẽ vẹn vẽ đồng trinh

Bầu chứa muôn dân muôn dân nhờ phước



— Nhơn từ cực rộng lòng lòng khoan nhơn  
Đờn đờn đờn đờn, là đờn khen ngợi,  
Vui thay vui thấy, vui thấy vui thay.

Vui mừng mừng Chúa ; Chúa tôi yêu Mẹ  
Sạch trong vẹn vẽ, vẹn vẽ đồng trinh ;  
Tích tích tình tang, tình tang tích tắng.

— Tường vân chất ngất, sáng suốt vừng  
Kia kia thánh Mẫu tay bông, [ hồng  
Nọ nọ Hải nhi chơn Chúa.

— Qui châu bên nọ ông thánh Giu-se,  
Thần bảo như ghi định ninh chẳng chậy.

— Vui thấy vui thay, sáng thấu thể giải,  
Yếng giải sáng soi, cần khôn vũ trụ,  
Sáng thấu lộ lộ, sáng suốt lòng người,  
Mừng Chúa ra đời, sáng soi thiên hạ.

— Nhìn xem thánh Nữ nhan sắc tợ hoa,  
Chớn chở nguy nga. quới thanh trăm thức  
Thật Mẹ Chúa tôi trọng vọng vô hồi

Thăm thiết thương ôi, dưỡng nuôi Thiên  
Amen. [ Chúa.

---



## 7. Ở Chúa Hải Đông

Ở Chúa Hải Đông, giáng sinh Cứu Thế,  
Nửa đêm giờ tí Chúa mới hiện điềm, [ Sấm  
— Đức Mẹ cầu nguyện, tưởng trong kinh  
Đức Mẹ tưởng gấm, Chúa mới ra ngoài  
— Mẹ trải khăn dài vấn con bông lầy,  
Đức Mẹ khi ấy, thấm thiết thương thay.  
— Chúa sinh mùa nầy lạnh lùng giá rét,  
Mẹ nhìn sau trước, chẳng có nơi nào.  
— Mẹ để Chúa vào, nằm trong máng cỏ,  
Lừa bỏ qui thờ, dâng ấm chút hơi.  
— Đức Mẹ vâng lời Chúa cha truyền dạy,  
Thiên Thần khi ấy, hiện xuống lâm chiêu.  
— Đòn hát đập điệu, xướng ca lừng lầy,  
Giuse thức dậy, khi đứng khi qui.  
— Ngọc sáng lu li, hào quang tỏ rạng.  
Thiên Thần truyền lại, tiêu mục tiêu phu.  
— Hái củi dâng vô, nhìn xem thấy Chúa,  
Hải nhi nhỏ nhỏ, thật Chúa là Người.  
— Chúa mới ra đời giáo nhưn chi pháp.



Quỉ ma khép nép, mất vía hồn kinh.

— Thật người tiên sinh, nhờ ơn cực trọng.

Ba vua lóng nhóng, tìm Chúa trầy sang.

— Đến ngả ba đường, ba vua hiệp đó.

Ba vua nói khó, truyện Chúa ra đời.

— Chẳng tin mở sâm ra coi, thật như làm

Ba vua liền rủ vua ấy đi cùng, [ vậy  
vua rằng chẳng biết.

— Ba vua bái biệt từ giả Rode. Amen.

## NGÀY LỄ ĐẶT TÊN

### 1. Hôm nay Đ. C. Cha

Hôm nay Đức Chúa Cha,

Tôn Con Người lên Vì Cứu Thế.

Khắp khuyên các giáo hữu,

Mừng lễ cả cất tiếng tung hô.

— Mưa hễ phạm đến quờn cao,

Tua phải cậy trông Vì trọng, [ mầng

Trong lòng thờ kính, ngoài miệng khen

Kính tôn danh Chúa trọng vọng vô cùng ;



Chín phẩm trên trời, muôn dân dưới thế  
Chí nhân chốn địa hình,  
Phải sắp mình kính phục.

— Tên Chúa tôi

Rất cao rất thánh, đáng ngợi đáng khen,  
Khắp đông tây miệng hằng tán tụng,  
Dầy trời đất ơn phủ chở che,

— Tên Chúa tôi

Vinh hiển vô song, quới thanh quá bội,  
Nhân từ thái tử cho đến huỳnh hôn,  
Bốn phía dân trời muôn lần chúc thánh,

— Tên Chúa tôi

Rất oai phục thánh thần, trọng chói lò  
Vinh phong đời khôn ví, [ thiên địa  
Quờn trước thế đâu tày.

— Tên Chúa tôi

Nhơn đức vô cùng, khoan thay rất mực,  
Hằng duông thứ những kẻ vong ân,  
Hay đoái hoài phô người bội ngãi,

— Tên Chúa tôi

Tài cao có một, phép cả không hai,  
Kẻ đơn cô nhắc lên vì thế,



Người bần khổ hưởng phúc cõi trời.

— Tên Chúa tôi,  
Chúng tôi khiên bền lòng sở cậy,  
Người yếu đuối an dựa nương,  
Vững tợ thành đồng chắc dường lũy sắt.

— Tên Chúa tôi,  
Vĩ dương dao sắc, nào khác thuẫn bèn,  
Kẻ non gan dứt chừa bầy mối,  
Người yếu sức đánh diệt ba thù.

— Tên Chúa tôi,  
Vùng hồng soi sáng kẻ u mê,  
Thang thuốc chữa chuyên người tật bệnh,  
Kẻ âu lo hằng an ủi,  
Người xiêu lạc lại dắt diu,  
Phô chúng hoang đàng, càng thêm sửa dạy.

— Lạy Chúa tôi,  
Ai có lòng tin mà kêu tên Chúa,  
Dầu lâm cơn hoạn nạn, đều đặn chữ an  
Xin ghi tên Chúa vào lòng tôi [nhân  
Đề mến yêu tưởng nhớ muôn đời,  
Hằng tin cậy chẳng lìa giây phút. Amen.



## NGÀY LỄ BA VUA

### 1. Tam Vương triều thi Cứu Thế

Anh em ta châu lễ hôm nay.

Phải nhớ lời thánh kinh thuở trước.

Khi Ngôi Hai xuống thế đặng mười ba  
ngày có ba vua phương đông thấy vì sao lạ  
bèn hiệu đặng Chúa Cứu thế đã giáng sinh.

Liên trẩy qua thành Bêlem, vào hang đá  
khi ấy ba Vua đều dâng ba vật, và sắp  
mình kính lạy và than rằng :

Kính lạy Chúa,

— Đức trọng vô cùng, quờn cao khôn sánh.  
Ngự trên chín phẩm, xem xuống muôn loài  
Từ trời xanh xuống viếng dân đen,  
Khiến lòng đỏ khôn cầm lụy bạc.

— Ai ngờ Chúa,

Dựng lò tạo hoá, sửa bức càn khôn.

Rày ần phép cao sang xuống sanh nơi hèn  
Là hang tàu thú, là chốn phi cầm. [ mặt



— Chúa tôi trước vô thi đời đời hằng có,  
Sau vô chung đặc đặc đầu cùng.

Nay làm người đồng máu đồng loài,  
Khác chi kẻ có sinh có tử.

— Ai ngờ Chúa,  
Dựng đủ toà sao. Làm nên cung nguyệt,  
Rày nằm nhờ máng cỏ,  
Chịu xót xáy mình vàng.

— Chúa tôi trên vui bấy Thiên thần,  
Dưới an thay nhơn vật,  
Nay chịu chuỗi sầu, đượm tuôn giọt thảm.

— Ai ngờ Chúa,  
Đức ra trời cảm, oai dậy đất rung.  
Rày run en cây gió tạt,  
Thêm lạnh lẽo trận mưa lông.

— Chúa tôi sinh nhiều núi ngọc,  
Sắm đủ non vàng.  
Nay nệm đỡ lưng nhờ vài nhảm cỏ,  
Lại áo che thân tạm một khăn.

— Ôn Chúa cao dày thân tôi tro bụi,  
Trước hiện vì sao lạ, chỉ nẻo đem dàng.



— Nay ban giúp ơn thiêng, no quòn nhảm  
Lạy Chúa mới sinh còn bé, [ thế  
Vì dân chịu thạm dày.

Có lẽ nào lòng tôi chẳng đắng cay,  
Có lẽ nào sự thế còn ngon ngọt ! [ cầu

— Nhẫn dầu mạng sống cũng chẳng tham  
Nay nước mọn ba tôi, lễ đơn ba giống  
Vàng cùng nhũ hương, một được dâng hầu  
Chúa,

Lượng trên phán nhậm ; chúng dưới ngửa  
Dung ba tiểu quốc lai trào, [ trông  
Nhờ Chúa chí tôn chiếu hộ

— Chúng tôi sắp mình lạy Chúa,  
Muôn muôn tuổi thọ chẳng cùng.

Thật vì Cứu thế, vốn Chúa thiên cung,

Nguyện kính thờ, chẳng dám hai lòng.

Tin, mến, cậy, thiết hơn mọi sự. Amen

---



## 2. Tam vương lai triều

Vui á vui vui.

Kiêng tình vừa lỗ rạng,  
Cứu thế mới ra đời;  
Nhiều thuở châu trăm ngời ngóng Chúa,  
Đông phương bạc lễ tới xưng tôi.  
Thi ân nhuận trăm họ,  
Giáng phúc gọi muôn loài.

— Măng thấy, măng thay, măng thay là  
Măng thấy ngời sao hiện ra chói lói [măng.  
Măng nay Cứu Thế tỏ dấu giáng sinh.

Măng thấy, *vân vân*.

— Măng có Sấm kinh trước đã ghi chép,  
Măng dòng Gia-cóp sau Chúa sinh ra.

Măng thấy . . .

— Măng ở cõi xa Ba Vua Đông thổ,  
Măng tin tỏ rõ chẳng chút nghi nan.

Măng thấy . . .

— Măng kíp lên đàng trẩy theo sao lạ,  
Măng lên xe giá, lễ vật tới dâng.



Măng thấy. . . .

— Măng có kiềng tinh dần dàng đi trước  
Măng theo nổi gót ngày sáng luôn đêm.

Măng thấy. . . .

— Măng tới Sa-lem, sao bèn ăn dạn,  
Măng tin khôn hăn, tìm hỏi Ro-de.

Măng thấy. . . .

— Măng đặng tin nghe thánh kinh ghi chỉ  
Măng rằng : Cứu-thế sinh ở Bê-lem,

Măng thấy. . .

— Măng phải đi tìm xa xuôi chẳng nại,  
Măng sao nay lại soi sáng như xưa.

Măng thấy. . .

— Măng cảm ơn đưa, Bê-lem đã tới,  
Măng sao đứng lại hang đá chỉ vô.

Măng thấy. . .

— Măng bấy Ba Vua xuống xe vội vã,  
Măng vào hang đá cất tiếng than rằng :  
Kính lạy Chúa mới giáng sinh,  
Thương chúng tôi nước xa ngàn dặm.  
Dạy Ngôi sao soi sáng,



Đem chúng tôi châu Chúa ra đời.  
Lễ mọn chút vàng, cùng nhủ hương một  
Ba tôi dâng kính lạy Chúa nhậm lời ; [ nhược  
Bái vọng cứu trùng tung hô danh Chúa.

*Thiên thần bảo*

Hỡi Ba Vua, hỡi Ba Vua,  
Nghe ta bảo tin lành chớ ngại ;  
Ba Vua đừng trở lại Sa-lem.  
Vi ý xấu lão Ro-de,  
Cưu thối dữ bắt Vua mà giết ;  
Và hại con Thiên Chúa mới sanh !  
Về nẻo mới tới quê nhà.  
Chớ nại đường xa dặm thẳm,  
Có ta phù hộ chớ che ;  
Bình an đôi chữ xa kíp lên xe.

*Ba Vua từ giả Chúa*

Mừng á mừng mừng !  
Tin lành nghe mừng bấy,  
Đội ơn Chúa Hải nhi :  
Sai Thánh Thiên Thần lời cặn kẻ,



Lòng hơn Cứu Thế rất hơn thay !  
Chúa ở tôi về thương chi xiết ;  
Ơn sâu ngãi thăm nhớ nào khuây ?  
Nguyện hết lòng ngay thảo ;  
Kính thờ Chúa muôn đời.

*Ba vua về dọc đường*

Mừng á mừng mừng !

Vui á vui vui !

Ba ta phải vui lòng thẳng chỉ,  
Đàng quan sơn chớ ngại xa xuôi.

Vui á vui vui !

Ấy con Chúa ra đời lạnh lẽo,  
Ta là ai lạnh nẻo chông gai,

Vui á vui vui !

Có Thần trước dẫn đàng che chở,  
Ta chi lo thú dữ rừng hoang,

Vui á vui vui !

Soi gương Chúa để trời xuống thế,  
Ấu là ta giả bộ từ ngai.

Vui á vui vui !

Ro-de bối lòng muông dạ thú.



Sao lo mưu hại Chúa Ngồi Hai ?

Vui á vui vui !

Kẻ sâu hiểm mống lòng gian trá,  
Người đâu hay Chúa đã thấu soi.

Vui á vui vui !

Lễ thì đó trước tìm lạy Chúa,  
Đem lòng tin ái mộ hơn dầy.

Vui á vui vui,

Chúng ta phải hết lòng tin kính,  
Nay về sau vâng lệnh đừng sai.

Vui á vui vui !

Nguyện ra sức đền ơn trả ngãi,  
Rao danh Cha giảng dạy đời nơi.

Vui á vui vui !

Ơn Cứu thế thật là đức cả,  
Anh em ta tạc dạ chỉ nguôi.

Vui á vui vui !

Bình an thấy nước nhà đã tới,  
Nhờ ơn trên rất đổi khoan thay.

Vui á vui vui !

Dâng hồn xác quyết từ ngôi bấu,



Nhờ ơn thiêng trọn đạo làm tôi.

Vui á vui vui!

---

## LỄ PHỤC SINH

### 1. Mừng Chúa phục sinh

— Mừng thay mừng thay mừng thay,  
Mừng thay mừng thay là mừng.

— Mừng Chúa Phục-sinh, vui lòng chúng tử ;  
Doãn lời Thánh Sử vào lúc vịnh ca,  
Mừng thay.

— Khi thánh Len-na cùng phò người nữ,  
Bồi lòng tư lự thương Chúa tử hình,  
Mừng thay.

— Tim tới thạch lăng đem bình hương  
Ý toan đến xúc xác Chúa trong mồ ; [ được,  
Mừng thay.

Bà ấy lại lo huyết kia khôn mở ;  
Cùng nhau hăm hở kiểm xác ân cần,



Mừng thay.

Xảy thấy Thiên Thần ngồi trong hang đá,  
Hào quang sáng lạ lên tiếng mà rằng :

Hỡi Len-na, hỡi Len-na !

Sao mặt mũi đao phiến dả dưới ?

Kiểm tìm ai, trông đợi vậy ha ?

Áo còn đỏ, ngó vào hang :

Ấy Chúa Khitô sống lại,

Đã ra khỏi huyết hiền vang ;

Mưa hồ nghi, kíp chạy đi,

Về bảo Tông đồ tự sự

Giải cơn lưu lự sâu bi.

Ở người nữ, giữ lời ta,

Xá dạn Tông đồ phải tự Gali,

Chúa sẽ hiện ra,

Phăng phăng gót ngọc, hơn hỏ mặt hoa.

Mừng thay.

Bà thánh Len-na nghe Thiên Thần bảo,

Giải tình áo nảo, phỉ dạ hân hoan.

Mừng thay.

Trở bước, nữ nhơn về tin môn đệ,



Chứng rằng : Cứu-thế phép nhiệm hườn  
Mừng thay. [ sinh

— Có thấy Thần linh ngồi trong thạch mộ  
Cửa hang đã mở, xác Chúa chẳng còn.

Mừng thay.

— Khi các môn nhơn nghe lời phụ nữ,  
Hòa kinh hòa lự, bán tín bán nghi.

Mừng thay.

Phê-rô chạy đi, Gioang theo dõi,  
Hang mồ vừa tới, chơn bước vào xem,

Măng thay [ thấy,

— Khăn áo còn nguyên Chúa thì chẳng  
Sấp mình kính lạy, cất tiếng thở than,

Măng thay.

Đoạn mới lui chơn, về nơi các bạn;  
Hiệp nhau cầu nguyện trông Chúa hiện ra,

Măng thay.

Ngày ấy hoà nhà ban đêm cửa đóng,  
Chúa vào thâm lộng, tiếng phán rõ ràng :

« Hỡi môn nhơn, hỡi môn nhơn !

« Xem cho hẳn Thầy đây chớ sợ,



« Ban cho bay đôi chữ bình an.  
« Nay quờn cả đả cho Thầy,  
« Khấp quản thần nhơn thiên địa.  
« Bốn phương nam bắc đông tây ;  
« Chúng bay thấy hãy nghe lời,  
« Đi giảng đạo vạn dân trăm họ,  
« Rửa tội tên Chúa Ba Ngôi,  
« Phải dạy dỗ giữ mọi lời Tao,  
« Kể thuận phép, thiên đàng đặng tới,  
« Ai nghịch tin, hỏa ngục phải sa.  
« Tại bay cầm bắt  
« Mặc phép mở tha »

Mãng thay

Các thánh Tông-đồ thấy đều bái tạ,  
Phỉ lòng mãng rỏ, hết dạ kính tin,

Mãng thay.

Môn đệ đả yên Tô-ma đi khỏi ;  
Về nhà nghe nói sự Chúa hiện ra,

Mãng thay.

Lời ấy chẳng hoá, dạ kia còn cứng ;  
Rằng : tôi chẳng đặng thấy Chúa cho tường



Cùng dấu tích thương bàn tay tôi thử,  
Thì tôi sẽ cứ quyết dạ chẳng tin.

Măng thay.

— Cách một tuần liền, Chúa bèn hiện đến  
Tông-đô đang nguyện, Chúa chúc bình an

Măng thay

— Đoạn phán rõ ràng :

Tô-ma người hỡi !

Hỡi Tô-ma, hỡi Tô-ma !

Khuyên đệ tử mắt xem tường tận ;

Sao bạn tin, người những hồ nghi ?

Đem ngón nọ xỏ bàn tay,

Cho hằn dấu Thầy đã chịu,

Đừng theo ý liệu làm sai :

Lấy bàn nọ xỏ nương long,

Kíp bỏ tấm lòng nghi ngại,

Ở cho trọn ngải hiếu trung ;

Mắt chẳng thấy lấy làm tin,

Mới gọi là người có phước,

Hỡi người mắt thấy mới tin.

Thôi thôi đừng sợ,



Thấy thấy bình an »

— Cúi đầu thân lạy Chúa,

Hắn thật Chúa Trời tôi.

Lòng nhờn chẳng chấp loài ngậy muội,

Ơn thánh lại ban đức sáng soi.

Độc cảm tạ ngàn năm chi xiết,

Nguyện kính tin muôn kiếp nào nguôi,

Trách mình tôi bất ngải ;

Đội ơn Chúa vô hồi.

Vui á vui vui

---

## 2. Hôm nay lễ Chúa

Hôm nay lễ Chúa Phục-sinh,

Trời đất thần người thấy đều mừng rỡ ;

Dầu những linh hồn thánh tổ,

Tiên tri vua Chúa chi xiết hỉ hoan

Mừng rất mừng, Thiên đàng đã mở rộng

Vui quá vui, linh bạc mới phá tan.

— Xác Chúa khi đã chịu tử hình, [ đoạn

Li hồn xuống ngục hình cứu Tổ-tông đã



Hồn Chúa lại trở về nhập xác,  
Mình thánh thấu huyết đá, cửa hang hãy  
Chối loả năm dẫu chơn tay, | còn nguyên  
Giờ tí sáng hơn chính Ngọ ;

Yếng giai khắp bầu thế giới,  
Nửa đêm nhìn tỏ duông nhan.

Có khép thông linh trong nháy mắt,  
Đến thấu đất trời nơi bền cứng ;

Dư tài thánh trí chẳng lạng tai,  
Cũng tường lòng chóng việc lo loan.

— Trong tay cầm bảy ngôi sao,  
Chia khóa địa hình phép Người coi giữ ;

Con mắt tợ hai vùng sáng,  
Máy then thiên địa tay Chúa cầm quòn.

— Trước về viếng Mẫu từ,  
Kéo đau dạ, dường dao cắt ruột ;

Sau đến thăm môn đệ,  
Kéo lo buồn tợ muối xát gan.

— Bỏ thuở đất trời đầu u ám,  
Mãng nay hồn xác đặng khoẻ an

— Ma quỷ bó tay,



Hết phép hại tàn nhờn vật ;  
Giáo nhờn mắng dạ,  
Định ơn thoát khỏi tội truyền,  
Thêm phước trọng nhờ ơn bố thí,  
Cậy công cao cứu chúng lâm than.  
— Chúa dạy dỗ bốn tuần,  
Cho môn đệ biết đàng hóa chúng,  
Chúa trải qua muôn khổ,  
Rày thân linh hưởng sự thanh nhàn.

— Chúa là đầu các giáo nhờn,  
Chúa vinh hiển sau tôi cũng đặng phần  
Con thật chơn tay mình vót, [ vinh hiển  
Cha sinh hườn, con cậy trông đặng phước  
sinh hườn.

— Nhờ ơn Chúa nay hằng sống thuận,  
Xin cho con sau đặng thác an. Amen.

### **3. Đội ơn Thiên Chúa.**

Mắng thấy, mắng thay, Mắng thay là mắng  
Đội ơn Thiên Chúa Ngồi Hai ra đời,



Vì dân lâm khốn, liễu thân bao nài,  
Người đã sống lại, mọi nơi vui vầy,  
Mọi nơi vui vầy.

Đoạn gian nan ấy hôm nay qua rồi,  
Thánh dong măng thấy oai nghi rạng ngời  
Điêm này dấu thật ta sau như Người,  
Ta sau như Người.

Dưới cây Thánh Giá Sa-tan kinh hoàng,  
Nhơn gian cắm cốt nhục xu lo buồn,  
Vì Người thắng trận đã lên thiên đàng,  
Đã lên thiên đàng.

Kìa coi Cứu-thế Chúa chiên nhơn từ,  
Gọi ta lên chốn tiêu diêu muôn đời,  
Nào chiên thảo thuận, hãy theo chơn Người  
Hãy theo chơn Người.

Nầy tôi nường nấu, ăn năn khâm sùng,  
Nầy tôi trứu mến lâm chung an lòng,  
Ngủ ngủi cảm tạ, thương tôi vô cùng,  
Thương tôi vô cùng.

Nguyện lo làm nói chung thân vẹn tuyền,  
Tạc ghi kính chỉ GIÊSU xưa truyền



Lòng lành ghé mặt thương xem thừa nguyên.

Thương xem thừa nguyên.

Chớ chi tôi biết in trong chơn tình,

Cao sâu công Chúa, phận tro thân mình,

Nần nần ước đặng thơm danh Cha lành.

Thơm danh Cha lành

Nguyện xin Thánh Mẫu thương con vô nghi

Cầu thay hôm sớm, ủi an đêm ngày,

Khi nào thoát tục, đem con lên trời,

Đem con lên trời.

Rày tôi ở chốn chông gai đây là,

Khóc cha, kêu mẹ, châu rơi chan hòa,

GIÊSU, MARIA !

GIÊSU, MARIA ! Amen.

### **5. Mừng Chúa Phục-sinh**

Măng thấy măng thay, măng thay là măng,

— Măng Chúa phục sinh bởi chưng kẻ chết

Măng Cha cứu chuộc, Người đã hiển vinh,

Măng thấy.



— Mừng vì môn sinh sớm mai Chúa nhứt  
Rủ nhau náo nức đến trước cửa hang,

Mừng thấy.

— Mừng thánh Da-len cùng nhiều thánh,  
Đem bình hương dước, kính xức, [ khác,

Mừng thấy. [ thánh thân

— Mừng thánh Thiên Thần, xuống truyền  
Phô bà chớ sợ, Chúa đã phục sinh, [ tỏ rõ

Mừng thấy. [ trước

— Mừng thánh Giu-ong, mau chơn chạy  
Đến chung nơi huyết đội thánh Phêrô.

Mừng thấy.

— Mừng các môn đồ hiệp nhau cầu nguyện  
Chúa bèn ứng tiếng : « bằng ăn cho bay. »

Mừng thấy.

— Tô-ma nghe rằng : Chúa đã sống lại,  
Lòng còn ái ngại, dạ hãy hồ nghi.

Mừng thấy.

— Từ mục Da-tô, lòng thương chiến lạc,  
Dạy răn sau trước đoạn phán rằng : Người

Mừng thấy.



— Hãy coi chơn tay, cùng nơi dấu tích,  
Nhìn vào nơi ngực, mựa khá hồ nghi. »

Măng thấy.

— Tô-ma thừa thì nhìn coi Cứu Thế,  
Than rằng : « Chơn Chúa, hản Chúa Trời tôi

Măng thấy.

— Chúa liền phán rằng : « Tôma người hỡi  
« Bối chung đã thấy, nên mới rằng tin.

Măng thấy.

— « Song kẻ chưa nhìn, mà tin hản thật,  
« Mới là có phước lại đặng thường sinh ».

Măng thấy,

— Vậy hỡi giáo nhơn, nay măng lễ thánh  
Khiêm nhường sốt sắng, cảm tạ ơn trên.

Măng thấy.

— Ơn trên cảm tạ, cảm tạ chẳng cùng,  
Măng thấy măng thay măng thay là măng.

---



## LỄ Đ. C. G. THĂNG THIÊN.

---

### Hôm nay lễ Chúa Thăng Thiên

Hôm nay lễ Chúa Thăng Thiên,  
Các giáo hữu mừng lòng khôn xiết ;  
Nhớ thuở khi Người thượng đạ  
Các Tông đồ bắt mắt ngửa trông.  
— Chúa giã từ đôi chữ bình an,  
Trao phép cho giảng truyền đạo thánh.  
Mẹ ở lại mọi lời ký thác,  
Thay vì Con an ủi Hội công.  
Đoạn thôi Chúa mới bước lên không,  
Áng mây trắng hiệp vầy đỡ gót.  
Thoát chúc Thần bèn vung linh Chúa,  
Đệ lời vàng dặn bảo ghi lòng.  
— « Ở phò người Galilêa,  
« Còn đứng trông xem đi gì nữa ?  
« Nay thấy Chúa thăng thiên sang trọng,  
« Sau thể này lại xuống xét chung ».



— Truyền thôi, trở lại về châu,  
Đưa Chúa thẳng lên thiên thượng ;  
Mấy đạo binh thần xuống rước,  
Chối lòa quá nửa vùng hồng.

— Đức Chúa Cha xem thấy vui mừng,  
Đặt Con lên toà hữu ;  
Muôn Tiên Thần tiếp nhượng hĩ hoan  
Đồng cao ngự thiên cung.

— Vang lừng tiếng nhạc Ru-binh,  
Thảy tung hô vạn tuế ;  
Đâm ấm lời ca Thần Thánh  
Đều vọng bá cửu trùng.

— Nay quờn phê phán một tay,  
Ơn mưa xuống đông tây hăng gọi ;  
Rộng phép thứ duông trăm họ,  
Đức/ gió ra trời đất đều thông.

— Xin thương con ở chốn phạm trần,  
Chịu giặc giả bữa lo hằng bữa,  
Dám cậy Cha ngự nơi tiêu sái,  
Giúp ơn thiêng công đặng trọn công

— Ngỏ sau vạn mạng đến tuần,



Nhờ đức cả gọi nhuần các phép ;  
Hầu thuở linh hồn khỏi xác,  
Hưởng tiệc trời vui vẽ chẳng cùng Amen.

---

## 2. Lễ Chúa Thăng Thiên.

Măng thấy măng thay, măng thay là măng,  
— Lễ Chúa thăng thiên, chúng tôi thờ kính,  
Nói lời kinh Thánh tạm lúc vịnh ca,  
— Thánh sử truyền xưa : Chúa khi sống lại,  
Bốn tuần hiện tới các thánh Thánh Tông đồ  
Măng thấy.

— Truyền phép Men-tô, phong quờn chủ giáo  
Sai đi giảng đạo, dạy khắp dưới trời,  
Măng thấy

— Dặn bảo mọi lời, toan đang dờn bước,  
Tông-đồ nổi gót lên núi Ô-li  
Măng thấy.

— Chúa lại bảo truyền,  
Phải nghe cho tỏ ;  
« Hỡi môn đồ, hỡi môn đồ, !



« Chúng bay hãy hiệp nhau cầu nguyện.

« Ái mộ trong Đ. C. Thánh Thần,

« Người sẽ hiện đến cùng bay,

« Ban phát ngàn ơn phước lạ,

« Sáng soi muôn lẽ thật ngay.

« Bay sẽ chứng những việc Tao,

« Cho bốn quốc khắp nơi tường tận,

« Cùng hơn dân các nước viễn giao.

« Con đông tố chỗ chông gai,

« Vững chí chớ sờn tắc dạ ;

« Có Tao hằng ở cùng bay.

« Bình an ở lại,

« Trông cậy đừng khuây ».

Măng thấy.

— Chúa phán bấy lời, giơ tay ban phước  
Tức thì chơn bước phới nhẹ trên không.

Măng thấy.

— Môn đệ ngửa trông, mắt lòng trứu mến  
Áng mây sáng láng Minh Chúa phủ che.

Măng thấy.

— Môn đệ riu quí cúi đầu vọng bái ;



Phút liền xem thấy hai thánh Thiên Thần;  
Măng thấy.

— Áo trắng dường ngần trên không hiện  
xuống.

Đứng gần lên tiếng, hỏi thánh Tông-đồ :

« Hỡi phò ồng, hỡi phò ông !

« Người ở xứ Ga-li kia hỡi,

« Sao đứng đây ngửa mặt mà trông ?

« Nay ai nấy thấy Chúa lên,

« Rất lạ oai nghi quá đổi,

« Đã nên cao trọng vô biên :

« Ngày tận thế, dặn cho hay,

« Chúa lại xuống oai nghi thể ấy,

« Phán xét chung cao ngự tòa mây.

« Thôi về an dạ,

« Mưa ở lại đây. »

Măng thấy.

— Hai thánh Thiên Thần bảo tin hườn, tác  
Trở lên Thiên quốc theo Chúa vội vàng,

Măng thấy.

— Khi tới thiên đàng; Chúa Cha măng rở



Đặt lên tòa hữu, thưởng phạt nấy quòn.  
Măng thấy.

— Chín phẩm Thiên Thần vang lừng tấu  
Vui á vui vui ! [ nhạc ;

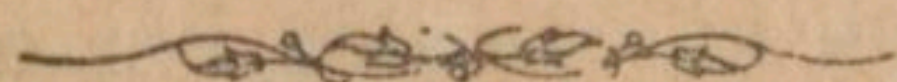
« Tung hô vì Cứu thế,  
« Chuộc tội đoạn thẳng thiên,  
« Xuống thế chữa đời che oai trọng,  
« Cứu dân, đánh tội, thẳng Sa-tan ;  
« Biển đảng đã trải qua,  
« Toà vàng nay cao ngự ; [ sang :  
« Trên trời chín phẩm ngự phước  
« Dưới đất muôn dân nhờ ân tứ,  
« Khí chúc Ngôi Hai mấy chập, 2 lần.  
« Hưởng an chín trùng muôn đời. »

Vui á vui vui !





## LỄ Đ. C. T. T. HIỆN XUỐNG



### 1. Lễ Đức Chúa Thánh Thần.

Màng thay màng thay, màng thay là màng.  
Lễ Đ. C. T. T. giáo như kính nguyện,  
Mượn lời ca-vịnh tỏ việc phượng thờ.  
Thuở Chúa Khi-tô ngự lên thiên quốc.  
Có lời ghi chúc dặn thánh Tông đồ :  
Trở lại thành đô, hiệp nhau cầu nguyện  
Ngôi Ba sẽ đến ban các ơn thiêng.  
Môn đệ, lòng thành, đợi trông như hèn  
Mười ngày vừa đến, bữa ấy chiều hôm  
Nghe tiếng om sòm, dường như gió mạnh  
Hòa nhà các thánh qui gởi đang cầu  
Xảy thấy trên dầu đỏ như luói lửa,  
Nguồn ơn chan chứa môn đệ gọi nhuần  
Khi ấy như dân mắng nghe sự lạ,  
Đua nhau vội vã tuôn đến mà coi.  
Các thánh giảng lời nhiều dân nghe tỏ,



Những người nhiều chỗ tiếng nói khác miền  
Ai nấy cũng liền nghe lời bốn quốc  
Thấy nên kinh khiếp, đều hỏi nhau rằng :

« Lạ khôn suy ! lạ khôn suy !

« Người ở xứ Ga-li kiểng nội,

« Tiếng nói chẳng tiếng nói Ga-li ?

« Ta đây khác cõi, nói tiếng riêng,

« Nghe lời giảng không khen Thiên Chúa,

« Rõ ràng như tiếng xứ ta sinh !

« Đều rất lạ đã nên kinh :

« Sự ấy ý chi chẳng hiểu ?

« Anh em ai giải cho mình ?

« Kể rằng : say rượu, kẻ nói lời khinh. »

— Ông thánh Phêrô nghe lời thể ấy ;

Người liền đứng dậy lên tiếng giảng rằng :

« Hỡi Giu-dêu ! hỡi Giu-dêu !

« Cùng phô kẻ Sa-lem ký ngụ,

« Nghe lời min phân tỏ trước sau :

« Ai say rượu, liệu đã sai.

« Ai ăn uống hôm nay ngày lễ,

« Bây giờ đang sơ tị buổi mai ?



« Lời trong Sách thánh Tiên tri,  
« Chúa đã phán ngày sau Người sẽ  
« Ban Phi-tô, nam tử nữ nhi,  
« Là con cháu các phò người,  
« Sau sẽ lãnh Thánh Thần Thiên Chúa,  
« Đặng thông minh quá khứ vị lai,  
« Sách đã hứa : ngày sau Cứu-thế,  
« Thì đến nay in hiệp nào sai.  
« Hỡi Giu-dêu ! hỡi Giu-dêu !  
« Anh em đã không tin Cứu-thế,  
« Lại chê bai kiếm sự có trêu,  
« Đã gia hình khổ lại đóng đinh,  
« Nỡ lòng giết trên cây thập Giá,  
« Ấy phò người bạc ác đã kinh ;  
« Kíp tua trở lại phải ăn năn,  
« Vì tội lỗi giết con Thiên Chúa,  
« Ngỏ nhờ chung ơn Chúa Thánh Thần,  
« Kíp tua tin dạ, mưa chớ rắn gan. »

— Khi các Giudêu nghe lời thánh giảng,  
Tiên tri mấy đoạn, Cứu-thế từ nơi,  
Thoát chúc tin lời, ăn năn trở lại.



Tòng đồ rửa tội, ước đặng ba ngàn.

— Thấy đặng nhờ Thánh Thần soi sáng,  
Vui mừng sốt sắng cảm đội khôn cùng ;

— Hằng ở nhà chung đọc kinh cầu nguyện,  
Rước liên Minh Thánh bội sức ơn thiêng

— Chẳng đề của riêng, chẳng lo giàu có,  
Đều dựng một chỗ, đều dựng chung nhau.

— Chuyên việc nguyện cầu cùng nghe  
giảng dạy.

Hôm nay ai nấy châu lễ Thánh Thần.

Qui gối trông ơn đọc kinh cầu nguyện.

## **2. Kinh nguyện Chúa Thánh Thần**

Kinh nguyện Chúa Thánh Thần,

Cực thánh Ngôi Ba Thiên Chúa.

Ơn thiêng liêng cúi đội.

Nguyện trông hiện xuống phạm gian ;

— Sáng nhiệm bởi trời,

Xin thấu thừa lòng chúng tử ;

Yếng thiêng ở Chúa,



Xin soi phô đấng nhơn ban,  
— Chúa là Cha kẻ khó khăn,  
Rất dong quảng hằg cho ơn phước;  
Chúa là mạch sự sáng láng,  
Suốt tâm thần mọi đấng thể gian.  
— Chúa hay an ủi kẻ âu lo,  
Ngự linh hồn, ý hằg lân mần;  
Chúa hay êm ái người đau đớn,  
Đồ lòng ai, nấy đặng thanh nhàn.  
— Chúa là khoẻ chúng bì lao,  
Thanh lương thoát mọi người nóng nầy.  
Chúa là vui đoàn thể khắp,  
An ủi trừ phô kẻ khóc than.  
— Ở mạch sáng thông dong,  
Xin đây đây lòng người tin cậy,  
Nếu không ơn thần lực,  
Chẳng vẹn sạch dạ chúng trần doan.  
— Cúi xin Chúa rửa người chẳng sạch,  
Ngửa trông Cha rưới kẻ khô khan,  
— Cầu khẩn uốn người cứng cỏi,  
Nài xin chữa kẻ tật tẩn,



— Người xiêu lạc đem đàng chính lộ,  
Kẻ lạnh tâm cho lại ôn hoàn.

— Xin Chúa giúp kẻ tin vạn sự,  
Đặng đầy lòng ơn trọng thất đoan.

— Việc phước đức xin Chúa trả công,  
Khi lâm tử chín trời siêu độ.

— Sự oán thù xin tôi vện khỏi,  
Ngày mạng chung muôn kiếp hĩ hoan,

— Trông ơn bầy đợm nhuần,  
Lạy Ngôi Ba tôn thánh. Amen,

### 3. Cúi lạy Đ. C. Thánh Thần

— Cúi lạy Đức Chúa Thánh Thần,  
Xin đoái loài ngu hạ.

— Sáng thiêng soi xuống,  
Thấu tấm lòng con mọn u mê,

— Ơn trọng ban ra,  
Trông lượng Chúa Cha chung cỡ quá.

— Chúa ủi an khéo léo,  
Thấu tai ai nấy dặng toại tình,



Người thăm viếng ngoan ngụy,  
Ngự lòng chúng thấy đều phỉ dạ.

— Kẻ vì Chúa dãi dầu mỗi nhọc,  
Trả bội phần êm mát thanh thời ;  
Kẻ trách mình khóc lóc lo âu.

Hưởng mọi nỗi vui mừng xong xả,  
— Chúa thật sáng chói lò phê phủ,  
Giúp phô người chuyên vững lòng tin ;  
Chúa trông soi khóc lóc phạm gian,  
Làm các việc khôn từ thừa dạ.

— Kẻ khó khăn, người ô uế,  
Xin Chúa cho trong sạch đượm nhuần ;  
Người yếu ốm, kẻ tích thương,  
Xin Chúa dạy Linh an lành đã.

— Chung ấm người dạ tuyết lòng sương,  
Uốn mềm kẻ gan chì phổi đá.

— Kẻ đã đi lạc nẻo quanh co,  
Chúa đem lại đường ngay thông thả.

— Giáo hữu chí bền trông cậy,  
Bảy ơn thiêng hiệu thiết xin ban ;  
Công linh phước thưởng rõ ràng,



Một phần rồi hơn từ nguyên trả  
— Chốn tiêu dao đang tới,  
Châu chực Ba Ngôi,  
Nơi trần thế hằng trông,  
Ngửa nhờ đức cả. Amen.



## LỄ Đ. C. T. BA NGÔI

### 1. Kính lạy một Chúa Ba Ngôi.

— Kính lạy một Chúa Ba Ngôi,  
Rất linh thánh đời đời hằng có ;  
— Sinh dựng muôn loài chín phẩm,  
Hằng bảo tồn kiếp kiếp chẳng rời,  
— Bầu thế giải đủ no mọi vẻ,  
Đức toàn năng chỉ phán một lời ;  
— Tính trí cao sâu,  
Càng suy lường, càng dò chẳng đến ;  
— Đức tài gồm trọn,  
Muốn biện phân, muốn dò từ nơi.  
— Rất nhiệm mầu, tài cao có một,



Thật oai nghi, vang hiên không hai.

— Sinh nhật nguyệt tinh thần,

Để soi sáng xuống khí lành cho thiên hạ ;

— Dựng chư hoa bá thảo,

Để giải buồn phòng liều bệnh giúp loài  
[ người.

— Ôn che chở đã sinh trời đất,

Đức dưỡng nuôi lại dựng muôn loài.

— Sinh phần xác muôn dân,

Đủ có bá hai tứ thể.

— Dựng linh hồn mọi đấng,

Phú cho thấy đặng tam tài.

— Giống tính Ba Ngôi,

Để nhìn biết cảm ơn Đấng Tạo .

Kính thờ một Chúa ;

Hầu ngày sau lên hưởng phước trời.

— Chúng tôi khỏi phép quỷ ma.

Bối danh trọng Ba Ngôi một Chúa.

Vì khi chịu phép rửa tội.

Đóng ấn thiêng một dấu muôn đời.

— Sắp mình phạm trước mặt khoan hơn,



Xin ban phú đức tin bền vững ;  
Cho con mọn hết lòng tin cậy,  
Chờ phụng phàng ơn Chúa sáng soi.

— Xin ban đức cậy vững bền,  
Nhờ phước trọng Chúa đã dành để ;

Vì Chúa vô cùng phép tắc,  
Trả công cho tôi tá chẳng sai,

— Xin ban đức mến vào lòng,  
Đặng yêu thiết hơn mọi sự ;

Vì Chúa rất lành trọn tốt,  
Đáng mến thương khuya sớm chẳng nguôi

— Xin ban ơn ăn ở thuận hòa,  
Thương giúp nhau làm lành một ý ;

Ngỏ đặng ngày sau chung mạng,  
Tới nước trời châu chực Ba Ngôi,

Không khen đức cả sáng soi,  
Cúi đội ơn dày che chở. Amen.

---



## 2. Tán tụng Ngôi cao Thiên Chúa



— Tán tụng Ngôi cao Thiên Chúa,  
Trí ngu đã đáng khâm sùng :

— Dưới đất nhơn dân thờ là Chúa,  
Tôn sùng hựu vịnh ;  
Trên trời thần thánh gọi là Cha,  
Nhơn ái vô cùng,

— Tạo càn khôn thể giải,  
Phân nam bắc tây đông,

— Trỗi khúc nhạc thánh Ru-binh,  
Tiếng dài tiếng tiểu hòa êm ái,  
Xướng bài ca hàng Xê-rát,  
Cung bắc cung nam cách lạ lùng.

— Ba phen tâu chí thánh,  
Muôn kiếp tạ thần công :

— Thánh Tử đạo, thánh Tiên tri,  
Sửa mào, cúi đầu rạt rạt ;  
Hàng đồng trinh, hàng thủ tiết,  
Duỗi xiêm qui gối song song,



Các thánh thấy phượng thờ một Chúa,  
Chín phẩm đều châu chực chín trùng.

— Lạy Đức Chúa Cha,  
Không tiếng không hình hằng có vậy,  
Lạy Đức Chúa Con,  
Trọn tốt trọn lành, rất mầu rất nhiệm,  
Lạy Đ. C. T. T. đây ơn thánh sung,  
Thương chúng tôi loài tội lỗi,  
Mở lượng bao duông.

— Lửa thiêng soi sáng lòng mê muội,  
Phước trọng ban cho kẻ mạn nông.

— Lạy Đ. C. G. rất sang trọng.  
Rất hiền lành, rất hay quờn biển.  
Xuống thai lòng thánh Mầu, chịu cru mang,  
Chịu sinh đẻ, chịu ở trần truồng.

— Bú sữa như loài ti tiện,  
Cắt bì theo đạo tổ tông,  
Lạnh lẽo tuyết trời đông.

Cổ lót rơm nằm khăn vắt.  
Trốn lánh qua nước Giếp,  
Lịu điu bỏ ả mẹ bông,



— Tủi bầy rày đây mai đó.

Thương thay mưa tạt gió lồng.

— Chẳng lựa là tân khổ trước là bấy nhiêu,

Chúa an lòng chịu vậy.

Hãy còn có oan khiên sau nhiều nỗi.

Chúa ra sức gánh gồng,

— Chịu chết đứng trên cây Thánh Giá.

Chịu dòng dâm qua cạnh nường long.

— Công Cứu chuộc mới xong rồi,

Xuống Lâm-bô viếng phò thánh Tồ.

Hiệp xác hồn bèn sống lại,

Phong chức quờn cho thánh Hội trung.

— Rày lên tòa hữu cao sang ngự,

Sau xuống đời này phán xét chung.

— Tưởng đến tôi rất đối đại, rất đối hư,

Phạt cho rảnh mới ung thừa tội ;

Đâu đáng Chúa thương, muôn phần tiếc,

Bỏ chẳng đánh lại phai gắng công.

— Nghiệp Chúa trót đà xin Chúa nhớ.

Thương thì hãy chữa tôi cũng.

— Rày tôi mở miệng không khen,



Muốn cho Chúa đặng nổi danh nổi tiếng.

Lạy Chúa, lấy lòng rộng rãi,  
Sá chi tôi là giống tội giống không,

— Đãi xuân xin ghé mắt,  
Biển hiểm đặng an lòng.

— Muôn lạy Chúa miễn chấp tôi loạn,  
Xin giúp tôi lập công đái tội.

Cúi lạy Chúa nhậm lời con tặc,

Xin ngớt oai thanh nộ chí công.

— Ba giặc thù, xin giúp tôi đánh đặng ;  
Bảy mối tội, xin giúp tôi gỡ xong.

— Nguyên đừng làm xấu đến danh Cha,  
Chết chôn trong hỏa ngục ;

Sau ngỗ đặng dỗi theo chơn Chúa,

Sống vào chốn thiên cung. Amen.





## LỄ MÌNH THÁNH CHÚA

### 1. Ở núi thánh Si-on

Ở núi thánh Si-on,  
Hãy lấy kinh khong khen mừng hát,  
Mà ngợi Chúa Ki-ri-xi-tô,  
Người là tướng chỉ dăng mọi đấng,  
Người là cai chặn giữ mọi đồ.

Sức dùng dặng ngăn nào,  
Thì xin hãy làm cho kiệt lực.  
Hết lời cũng chưa đủ,  
Vì quá hơn các tiếng tung hô.

Hôm nay có lễ đáng khen,  
Ắt chung sự trọng thiêng muôn thắm,  
Là bánh thương sinh rất nhiệm,  
Lại lam cho dặng sống ngàn thu,

Vậy phải tin việc Chúa truyền xưa.  
Vốn Người dùng bánh,  
Phân cho thập nhị Tông đồ,



Trước đã ngồi sum bàn thánh.  
Ngoài lưởi khong khen cho trọn,  
Tiếng ngọt thanh bai,  
Trong lòng vui vẻ cho toàn,  
Tánh cầm nghiêm chỉnh,  
Cớ nào vui vẻ thể ấy ?  
Nhơn bởi ngày cực trọng thiêng mầu,  
Nhắc đến thuở phép truyền,  
Trước khi mới sanh bản tạo định,  
Vả lại bản vua mới tạo.  
Nay đặng phép tế lễ lạ khác :  
Vì chung Lễ thánh mới nay ;  
Đã dứt phép tế lễ cũ xưa.  
Việc nay khử việc đầu,  
Cả ra thì mọn dứt ;  
Sự thật xua sự bóng,  
Tối lấp vì sáng giờ,  
Việc Chúa Cứu thế đã làm,  
Khi ngồi tiệc bữa hôm tối ấy,  
Dạy thánh Hội công bắt chước,  
Mà nhớ luôn công nghiệp Người xưa



Nên ta hằng phải noi theo,  
Vâng lệnh Chúa vì Người đã dạy ;  
Bánh rượu cùng làm của lễ  
Cho chúng tôi phước đáng hưởng nhờ.

Vậy ta phải tin :  
Bánh ấy nên Minh,  
Phép cực thiêng, trí xét chẳng thông,  
Việc cực nhiệm mắt xem chi thấu.  
Song ta phải lấy lòng tin,  
Bởi Chúa Người đã yểm giấu.

Tuy nhìn tỏ còn hình bánh rượu,  
Thật là trong ẩn phép nhiệm mầu ;  
Tuy đoái xem không thấy tượng hình,  
Vi hình bánh mơn che như áo.

Chỉ thật Máu là của uống,  
Mình ấy của ăn.  
Tuy cách hai nơi,  
Song cũng trọn gồm như vậy,  
Hiệp cùng một thể,  
Ắt thì đâu có rẽ phân  
Một người chịu trọn cũng ngần ấy,



Ngàn kẻ thêm, cũng chẳng ít hơn.  
Khi rước vào, bề ngoài vốn thì tiêu hóa,  
Song phải biết phép trong nào có lia tan.

Cho là ai phước đức hơn hiền,

Tội tình độc ác,

Cũng đều chịu đặng vào lòng;

Nhưng vậy sánh nhau xa khác.

Kẻ lành sống, ơn hưởng bội nhiều,

Kẻ dữ chết tội càng thêm mắc;

Nợ phép đến ơn chịu,

Hai đấng khác thậm xa;

Kia thế hãy ngửa xem,

Mấy trùng dư độ lượng.

Khi bẻ của lễ cực trọng ấy,

Phải bền tín, mưa khá hồ nghi,

Rẻ phân hình bánh lễ mà thôi,

Bằng sự thật nào hề bớt đặng?

Nầy là lương thực Thiên Thần,

Nên hành lý dục;

Của dành cho con cái mình ăn,

Chớ khá để phô loài suyễn súc.

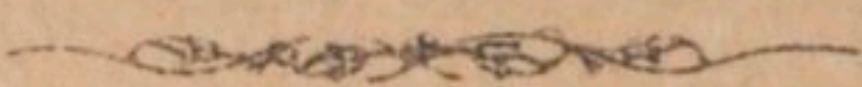


Trước đã truyền nhiều hình ảnh,  
Mĩa phép thật này,  
Xưa những việc tế lễ thường,  
Như hình vẽ đúc,  
Trước l-giác dâng mình cho Chúa,  
Nay còn làm ví cũng khác nào ;  
Xưa Giudêu ăn lễ con chiên,  
Rày đã hản bầy lời đạo trước ;  
Sánh dường một lễ Man-na trời,  
Chúa xuống đời xưa,  
Nuôi cứu muôn dân,  
Thì cơ cần người đều dững túc,  
Ở chốn chiên, hơn từ chí thánh,  
Thể quản bao duông.  
Hãy tuất dưỡng các con ngây muội,  
Hãy phù hộ những kẻ cậy trông.  
Xin cho thấy sự lành cực hảo,  
Đất thường sinh sản tích đa sung.  
Lạy Chúa tôi,  
Phép tắc vô cùng,  
Thông hay vạn sự.



Đã nuôi tôi khi ở thế gian,  
Xin thương cứu chúng kỳ lâm tử.  
Ngồi một bàn hưởng một phước,  
Bàn cùng các thánh thiên đàng,  
Vui muôn kiếp sống muôn đời,  
Xem thấy Ba Ngôi cao ngự. Amen.

## HIẾN THÁNH THỂ KINH



### 2. Tôi kính lạy Chúa Giêsu.

Tôi kính lạy Chúa Giêsu,  
Thật ầu trong hình bánh rượu;  
Lòng tôi khâm ngưỡng nhìn xem,  
Trí tôi kinh khủng rụng rời.  
— Tay cầm, miệng nếm, mắt xem,  
Ba ấy đây dầu có ngại;  
Song việc tai nghe đã phải,  
Một nầy tin vững lòng tôi,  
Tôi tin mọi lời,  
Con Đức Chúa Trời đã dạy.  
Không lời gì khác,



Hắn bằng lời chơn thật này,  
— Trên thánh giá xưa,  
Tính Chúa ẩn che có một ;  
Nay trong bí tích,  
Tính Người gồm ẩn hoà hai.  
— Lạy Chúa, tôi tin cùng nguyện, xưng  
ra hai ấy.  
Dám trông phước thánh, ban cho kẻ trộm  
lành xưa,  
— Nay đâu không thấy Chúa tôi  
Như là thánh Tô-ma thuở trước,  
Song tôi cũng xưng thật,  
Chúa là thật Chúa chúng tôi. [ Chúa  
— Xin Chúa cho tôi càng đặt cậy tin mến  
Cậy tin mến Chúa trên hết mọi sự đừng  
Ở phép nhiệm mầu, [ nguôi.  
Nhắc lại ơn xưa Chúa chuộc !  
Này bánh hằng sống,  
Xuống nuôi khắp hết mọi người.  
— Lạy Chúa rất nhơn lành,  
Đã nuôi tôi bằng mình Thánh Chúa.



Cúi xin lấy Máu Thánh Chúa,  
Mà rửa tôi cho sạch tội đời,  
— Chúa tôi rảy ần nơi đây,  
Nguyên sau đặng toại lòng khao khát,  
Là khi hồn ra khỏi xác.  
Đặng lên trời mừng Chúa chẳng cùng.  
Amen.

### 3. Ở lưỡi, phải ngợi khen.

Ở lưỡi, phải ngợi khen,  
Minh Thánh Chúa hiển vang, mẫu nhiệm.  
Máu Thánh Người châu báu,  
Chuộc thế gian giá trọng vô cùng.  
— Vua Cả đã chảy ra,  
Con lòng Mẹ rất nên cang nghị,  
Chuộc tội đời dư giá,  
Loài người ta mới đặng cậy trông.  
— Vì thương ta Chúa mới ra đời,  
Sinh bởi Mẹ đồng trinh vẹn vẻ  
Phủ trót mình cho ta chẳng tiếc,



Nơi thế phàm đành dạ ở cùng.

— Giảng rao dạy dỗ bốn phương,

Khuya sớm bao nài khó nhọc,

An phận chốn đây bấy thuở,

Nơi đòi tiết thứ lạ lòng.

— Ban tối tiệc ly cùng đệ tử,

Đồng ngồi ăn bữa,

Đôi tay Chúa phú giao mình Chúa,

Mười hai ông đều lãnh từ ông.

— Chúa phán lời bánh trở nên Mình,

Cũng một phép rượu thì nên Máu ;

Ngủ quan ta xem chẳng thấu,

Một đức tin âu phải an lòng,

— Vậy ta khâm ngưỡng ngóng xem,

Kính phép trọng nhiệm mẫu thánh thể ;

Luật xưa tua nhường luật mới,

Thiếu ngủ quan, đức tin trọn công.

— Chúc tụng Thánh Phụ tạo sinh,

Tán tạ đồng sang Thánh Tử,

Kính trọng Thánh Thần tôn quí,

Quờn ra, phép dựng đều đồng. Amen.



#### 4. Giêsu Thiên Chúa.

---

Giêsu Thiên Chúa là Cha<sup>h</sup> hơn hiền,  
Đề cho, đề cho con hèn,  
Một tiệc linh thiêng,  
Huyết thân châu báu,  
Truyền cho muôn đời.  
Hề ai, hề ai yêu người,  
Chịu đặng thiên thai.  
Ớ cha yêu dấu, lòng con vui mừng,  
Nhỏ sa, nhỏ sa tâm thần,  
Lụy ngọc băng khuâng,  
Cám ơn Cha Cả, vận ban lương thần,  
Dưỡng nuôi, dưỡng nuôi cơ bản,  
Liệu bịnh như dân.  
Thiết tha tin tưởng lời cha di truyền,  
Khẩn xin, khẩn xin ơn tuyền,  
Trọn đạo phương viên,  
Đời nay tu đức làm nên con hiền,  
Dối chung, dối chung phận hèn,



Phượng tự cha luôn.

Đời sau muôn kiếp thành công lâu dài,  
Sẽ lên, sẽ lên trên trời,

Kiệt lực yêu thương,

Thấy Cha vui vẻ toàn no mọi đàng,  
Hưởng chung, hưởng chung thanh nhàn,  
Vạn đại vô cương. Amen.

---

### 5. Chúa cả Ngôi Hai.

— Chúa cả Ngôi Hai bởi trời xuống thế,  
Chẳng hề lia cách bên hữu Chúa Cha,  
Người ra tính việc mình cho trọn.

Lúc tạm sinh vừa đến xế qua.

— Đánh chết để muôn dân bán nọp,  
Phú mặc tay quân dữ hình gia.

— Trước thì Chúa trao mình cho môn đệ,  
Làm của ăn hằng sống cao xa.

— Bánh cùng rượu đôi bình,  
Phép trọng truyền phò Đấng ấy,  
Thịt máu mình hai giống,



Thần lương phú trót nuôi ta.

— Khi thánh dân đã đồng liêu người thế,  
Lúc tiệc ly nên lương thực thường sinh,  
Thuở chịu chết nên công cứu chuộc,  
Rày ngự ngai nên phần thưởng hiển vinh.

— Ở lễ tế rất nên hiệu nghiệm,  
Cửa thiên đang mở rộng quang minh,  
Giặc thù nghịch tư bề vây hãm,  
Ban sức thiêng cứu giúp sanh linh.  
Tán tụng muôn đời Ba Ngôi một Chúa.  
Cho ta hằng sống quê thật thiên đình. Amen.

~~~~~

### 6. Tôi kính lạy Mình Thánh.

Tôi kính lạy Mình Thánh Đ. C. G., xưa  
bởi lòng rất Thánh Đ. Bà Maria trọn đời  
đồng trinh mà ra, chuộc tội chịu chết trên  
cây Thánh Giá, cùng chịu lưỡi đồng đâm  
cạnh nương long chảy hết máu ra.

Tôi xin ngày sau khi tôi mong qua đời,  
xin Chúa hằng nuôi lấy linh hồn tôi, Chúa



Khoan thay ! nhơn thay ! Con rất Thánh Mẫu Bà Maria !

Tôi kính lạy Máu thánh Đ. C. G. là Máu rất châu báu vô cùng, xưa đã chảy xuống cho chúng tôi cùng cả và thiên hạ ; tôi xin ngày sau khi linh hồn tôi ra khỏi xác, đứng lên trời sáng láng, vui vẻ vô cùng.

Tôi lạy ơn Đ. C. G. có lòng lành vô cùng xin cứu lấy tôi.

Tôi lạy ơn Đ. C. G. có lòng lành vô cùng, xin tha tội tha vạ cho tôi.

Tôi lạy ơn Đ. C. G. có lòng lành vô cùng, xin cho linh hồn tôi được sống ; xin Chúa tôi thương đến tôi cùng. Amen.

## 7. Ở bánh thường sinh.

Ở bánh thường sinh, rất linh nghiệm và ngon ngọt mĩ vị.

Bánh này chẳng phải là bánh thế gian, song thật bởi trời ban xuống.



Nuôi chúng tôi đang lên chốn vui vẻ hỉ  
hoan đời đời kiếp kiếp.

Bánh này hay bình vữa chúng tôi mọi  
đàng, lại hay an ủi dịu dàng, làm cho lòng  
chúng tôi vui vẻ lắm.

Bánh này có mọi vẻ lạ, cùng tính thiêng  
liêng và ngon ngọt lạ lùng; ai biết ăn, muốn  
mùi gì thì biết mùi ấy, ai có tật, thì liền đã  
hết, lại đang khỏi chết đời đời.

Bánh này nhắc lại hẳn thật Đ. C. G. là  
Cha rất lành hay thương xót chúng tôi khác  
xa cha mẹ thế gian lắm: là đã liệu mình  
chịu chết, cho chúng tôi khỏi chết vô cùng.

Lại lấy Thịt Máu mà làm bánh để nuôi  
chúng tôi, cho đang nên thánh, mà lên trời.  
Ôi! Cha mẹ nào hay thương con dường ấy!

Bánh này chẳng những là có Thịt không  
cùng Máu thánh Đ. C. G. mà thôi, song  
cũng có trót Minh cùng Tính Đ. C. T. nữa.

Ấy là Đ. C. G. thật, xưa đã dâng mình  
trên cây thánh giá mà chuộc lấy chúng tôi.



Rày thấy chúng tôi đã lâu ngày mắc nhiều tội lỗi, thì thương xót lắm.

Lại ngự trên bàn thờ, mặc lấy hình bánh dựng mình làm của lễ mà khỏa lấp tội lỗi chúng tôi đi, kéo Đ.C.Cha quở phạt chúng tôi.

Lại muốn cho chúng tôi rước vào lòng, mà nuôi chúng tôi cho phỉ lòng thương.

Ớ Cha rất nhơn từ, hay thương xót đến chúng tôi vô ngần ! Rày mượn lấy hình bánh hình rượu, cho chúng tôi ăn uống mà nuôi linh hồn chúng tôi !

Xin cho chúng tôi chóng ăn Bánh này, kéo linh hồn chúng tôi đói khát lắm.

Ớ Bánh ngon ngọt ! Ớ Bánh hay thương.  
Ớ Bánh dịu dàng ! Ớ Bánh vui vẻ !

Xin hãy xuống đây, xin hãy xuống đây  
hãy ngự vào lòng chúng tôi cho chóng.

Amen.

---



### 8. Cúi xin Đ. C. Cha.

Cúi xin Đ. C. Cha, hãy đoái xem Minh thánh Con Chúa đã nứt nở ra vì tôi, xin tha tội cho tôi cùng.

Tôi kính lạy Minh Thánh Đ. C. G. xưa đã treo dựng trên cây Thánh Giá mà chuộc tội cho chúng tôi cùng cả và thiên hạ, xin Chúa tôi nuôi linh hồn tôi cho đặng sống.

Cúi xin Đ. C. Cha hãy đoái xem Máu Thánh Con Chúa đã đổ vì tôi, xin rửa lòng tôi cho trong sạch.

Tôi kính lạy Máu Thánh Đ. C. G. là Máu rất châu báu vô cùng xưa bõ trên cây Thánh Giá đã chảy xuống cho chúng tôi cùng cả và thiên hạ, xin rửa sạch mọi tội lỗi trong linh hồn tôi.. Amen.

---



## 9. Ở tiệc rất lớn.

Ở tiệc rất lớn, cực trọng, mầu nhiệm và ngon ngọt mỹ vị! Tiệc này làm cho chúng tôi khoẻ mạnh. Tiệc này đang nếm sự vui vẻ thiêng liêng, như nơi mạch vậy. Tiệc này nhắc lại hẳn thật lòng Đ. C. G. thương xót chúng tôi vô ngần, mà chịu chết cho chúng tôi.

Lạy Chúa, xin lấy của Thiên Thần ăn mà nuôi dân mình, là cho chúng tôi ăn của trọng trên trời đầy những sự ngon ngọt mỹ vị.

Ở Chăn chiên thật rất hiền lành, hay thương xót con chiên, đã đến tìm chiên lạc, xin lấy Mình cùng Máu thánh Chúa mà nuôi linh hồn chúng tôi. Amen.

---



### 10. Tôi kính lạy Máu Thánh.

Tôi kính lạy Máu thánh Đ. C. G., bởi cạnh nương long Chúa chảy xuống, chẳng khác chi như sông cả bởi vườn A-dong mà chảy ra, thấm cả và thiên hạ.

Tôi lạy Dầu ở cạnh nương long Đ. C. G. dầu ấy bởi Chúa thương yêu chúng tôi. Máu thánh bởi lưới đồng mà chảy ra, ấy cửa thiên đàng; như chốn hiểm hóc, cho kẻ có tội đứng ẩn mình; như thành lũy cho kẻ mạnh, kéo ma quỷ bắt đứng; như tổ chim câu, là kẻ kính mến Đ. C. T. nghỉ luôn. Tôi xin vào cửa ấy, kéo khát khao sự thế gian. Ở đinh sắt, lưới đồng, là chìa khóa mở cửa cực trọng ấy. Ở T. Tim Chúa trời đất, xuống thế làm người; mây vào lò lửa cực nóng mà mây còn cứng làm sao đáng? Âu là mây đã ra vàng thật, hơn mọi giống vàng mười ở thế gian này! Amen.



### 11. Ở bánh thiêng liêng.

Ở bánh thiêng liêng hay làm cho lòng người ta mạnh mẽ ! Ai ăn bánh này thì đang sống ; ai chẳng ăn thì phải chết đời đời.

Lạy Chúa, nhà Chúa là nhà muôn dân ngóng cổ mà tìm tới. Nhà Chúa là nơi phát lương thực cho những kẻ kính sợ Người.

Tôi là kẻ đói khát tìm tới nhà Chúa hôm nay. Xin Chúa ban lương thực mà nuôi lấy tôi, cho đang sức mạnh mà qua cho khỏi danger hiểm thế, cho đến nước Thiên đàng, là nơi tôi sẽ đang đầy đầy no nê, chẳng còn đói khát nữa. Amen.

### 12. Ở tiệc thường sinh.

Ở tiệc thường sinh, hiệu nghiệm và ngon ngọt mỹ vị ! Tiệc này chẳng phải là của thế gian, song thật bởi trời ban xuống mà đưa chúng tôi lên cõi thọ miên trường, xem thấy Chúa vui vẻ hỉ hoan đời đời kiếp kiếp.



kiếp kiếp.

Bánh nầy hay an ủi và bình vục mọi  
đàng lại làm cho lòng an ổn lắm.

Bánh nầy thần được vô song, ai sạch tội  
mà ăn thì đặng sống vô cùng,

Tiệc nầy tỏ lòng Đ. C. G. rất nhơn lành,  
hay thương xót loài người ta hơn cha mẹ  
thế gian xa lắm, xưa đã liều mình chịu  
chết mà cứu linh hồn chúng tôi đặng sống  
đời đời, nay lại lấy Thịt cùng Máu thánh  
ấy, mà nuôi chúng tôi cho đặng nên thánh  
mà lên trời hưởng phước tiêu điều. Ôi !  
cha mẹ nào thế gian hay thương con dưng  
ấy ? Cúi xin Minh cùng Máu Thánh Chúa  
hãy nuôi linh hồn chúng tôi.

O' Bánh thường sinh, tỏ lòng Chúa  
thương thiên hạ, xưa đã dâng Minh trên  
cây thánh Giá, mà chuộc tội chúng tôi, rày  
thấy chúng tôi bé tí dại ngầy, mắc nhiều  
tội lỗi, thì lại ngự trên bàn thờ nầy, dựng  
minh làm của tế lễ, mà khỏa lấp tội lỗi, kéo



Đ. C. Cha quả phật chúng tôi ; lại để Minh làm của nuôi chúng tôi, cho dâng tỏ lòng Cha yêu dấu. Ờ Cha yêu dấu, hay thương xót vô ngần ! Ờ Bánh dịu dàng ngon ngọt, xin hãy ngự vào lòng chúng tôi, xin hãy ngự vào lòng chúng tôi. Amen.

### **13. Lạy Chúa, danh Chúa vang lừng**

Lạy Chúa, danh Chúa vang lừng khắp mọi nơi ! Chúa là Vua trên trời dưới đất các thánh Thiên Thần cung kính, tung hô, run sợ ; song người đời là vật đi gì, mà Chúa đoái lại, mà Chúa đến viếng thăm ?

Lạy Chúa, tôi là kẻ hèn mọn tội lỗi xấu xa gớm ghiếc lắm, chẳng đáng chịu ơn mọn ấy chi huống ơn rất trọng này là rước Minh thánh Chúa ! Linh hồn tôi hãy còn rủ liệt, vì bối tội nặng nề ngày trước, nên tôi chẳng đáng ăn của trọng này là của linh hồn kẻ mạnh ăn. Nếu Chúa phán một lời thì mọi tội trong linh hồn tôi liền đã. Amen.



## CÁC LỄ ĐỨC BÀ.

---

### Lễ Sinh Nhứt Đức Bà.

Hôm nay lễ Đức Mẹ sinh ra,  
Khắp Hội-thánh tung hô tán tạ,  
— Chốn linh bực Tổ Tông ngóng đợi,  
Đặng tin lành hoan hỉ bội gia ;  
— Khắp khởi tợ cá khô đặng hươc,  
Hón hờ như hạn cả gặp mưa .  
— Muôn dân còn trong bóng tối tăm,  
Mãng thấy Sao Mai đã mọc tỏ ;  
Bốn ngàn dư hảng năm khao khát,  
Vui xem Tòa Chúa mới dựng ra.  
— Gồm no phước lạ, nên thánh cả,  
Đồ sộ xa xem tợ tháp ngà.  
— Đồng máu, đồng loài, chẳng lây tội tổ,  
Rất thanh rất tịnh, nào đúng bọn nơ.  
— Đức Nữ như giống báu trọng thiêng,  
Mọi đấng sáng hèn thấy đều yêu mến ;



Đức Bà tợ gương nhơn phước đức,  
Muôn dân lớn mọn ai chẳng đờn hòa ?  
— Mẹ khác nào tàu Thánh Noe,  
Hầu chở chúng dân hèn con đảm đuối ;  
Bà ví thể lâu vua Đavít,  
Đề rước Vì Cứu-Thế ngự sớm trưa ;  
— Sao Bắc-Đầu sáng ngời,  
Đem đàng kẻ vượt qua thương hải ;  
Cửa thiên đàng rộng mở,  
Hưng dạ người tuôn đến thiên tòa.  
— Rực rỡ thể lâu vàng,  
Ai nhắm nhía nấy càng trong sạch ;  
Thơm tho đường hoa nở,  
Kẻ giắc cầm, mình đang chói lòa.  
— Đã rất tốt lại trọn lành,  
Sơ đáng gái trên đời mấy kẻ ?  
Chữ có tài, thêm nhiều phước lạ,  
Nhắm loài người, dưới thể một Bà.  
— Dám xin Đức Nữ cực khoan cực nhơn,  
Đoái nhìn kẻ mồ côi, đang an bề nương dựa  
Cúi lạy Chúa Bà rất mầu rất nhiệm,



— Thương giúp người tội lỗi cho đủ sức  
cải chữa. [ bệnh,

— An ủi kẻ âu lo; viếng thăm người tật  
Đặc diu con xiêu lạc, ngăn đón chúng sa

— Cúi xin phù hộ các giáo nhơn, [ đã.  
Đặng vững cầm đạo chính,

Khẩn nguyện đuổi xua loài quỷ mị,  
Hầu phá tuyệt thói tà.

— Lạy Mẹ như trái cây trên đời,  
Cho con đặng sống lành dưới thế. Amen.

## LỄ ĐỨC BÀ PHÚ MÌNH VÀO ĐỀN THÁNH

A Thánh Mẫu Maria,  
Dòng cả dõi vua Đavít,  
Mẹ lành là Thánh Anna.

— Rất nhiệm rất sâu,  
Chúa trời đất nẻo đâu đã chọn.

Càng thanh càng sạch,  
Tội lỗi tông khởi trước sinh ra.

— Kê hết loài n gười,



So đấng gái trong đời có một ;  
Vào trong đền thánh,  
Quyết phú mình từ thuở nên ba.

— Sáng bấy ! soi như sao đầu,  
Ròng thay ! báu tợ tháp ngà.

— Tinh sắc đục phải không,  
Vẹn đồng trinh tiết,  
Ơn thiêng liêng rưới xuống  
Đầy đầy hăng hà

— Gương phước đức hăng bữa hăng giồi,  
Giữa bùn mà rạng ngọc ;  
Thói trần tục chút chi chẳng nhuộm,  
Trong gai có thơm hoa.

— Hãi hùng, thấy Thần truyền tin thánh,  
Mừng rỡ nghe : « Chúa ở cùng Bà ! »

— Chọn Giuse gá ngải bạn hiền,  
Lòng tưởng kính, sạch trong khôn kể ;  
Và Giêsu gồm phước lạ,  
Mẹ nhờ Con khôn khéo ai qua !

— Vội vàng lánh đến Giép-tô,  
Lo nỗi Mẹ ruột tấm bối rồi ;



Lạc mất ngày đi đền thánh,  
Chưa gặp con, châu lụy chan hoà.  
— Từ ấy càng thêm lo lắng,  
Đoạn này ghe nổi xót xa ;  
Thấy hình Con chết chịu đanh thương,  
Dốc cứu chuộc hết loài người thế ;  
Thì lòng Mẹ đau dường dao cắt,  
Quyết phứ dâng theo ý Chúa cha.  
Mây sâu mịt mịt đang un,  
Thắm bấy ! Con đã khuất mất !  
Gió thoảng hiu hiu lại thổi,  
Hơn hờ thay ! Chúa mới hiện ra.  
— Vui thấy thánh tổ tông nổi gót,  
Mãng nghe Thần thiên quốc xướng ca.  
— Buồn xưa nay đã phũ rồi,  
Vườn Mani chẳng còn dấu củ ;  
Vui thật rày thường đem tới,  
Núi O-li bao quảng dặm xa.  
— Con kíp lên trời,  
Nọ chín phẩm Thiên Thần châu chực ;  
Mẹ còn ở thế,



Hơn sáu mươi tuổi thác ban già.

— Chịu khốn khó hơn hàng tử đạo,

Phước đức nhiều, cội thối E-và,

— Một mai Chúa định thưởng công, xa từ  
[ thế tục ;

Ba bữa hồn về nhập xác, mong triệu thiên

— Ngự tòa gần quờn cả Chí tôn, [ tòa

Ngồi trên Thần Thánh ;

Làm Mẹ kẻ mồ côi cô độc,

Bầu hết loài ta.

— Xin Mẹ cầu thay nguyện giúp,

Cho dân đều qui chánh khứ tà.

— Xin phù hộ dạy răn an ủi,

Cho đặng lòng khiêm nhượng thật thà ;

— Biết giữ lễ nhiệm màu cần thận,

Đừng còn muốn theo thói kiêu ngoa.

— Bà là sáng cửa thiên đàng,

Chớ để con sẩy chùng lạc mất,

Mẹ như vì sao bắc đẩu,

Xin đưa người thế khỏi chốn đắm sa, [ thay,

— Vì lòng Mẹ khoan thay, nher thay, ngọt



Đã đây ơn thánh,  
Cho chúng tôi đang sống, đang vui, đang  
Khỏi lười quỉ ma, [ cày,  
— Vượt qua khỏi nơi khổ hải,  
Cho đang phước đức hằng hà. Amen

## LỄ ĐỨC BÀ CHỊU TRUYỀN TIN

### Kính mừng Đức Mẹ Chúa Trời.

Kính mừng Đức Mẹ Chúa Trời, cực cao  
Tán tạ đông trình thánh Nữ, [ cực trọng ;  
Rất sạch rất thanh.

— Sao bắc đầu sáng ngời  
Đem đàng kẻ vượt qua biển cả ;  
Cửa thiên đàng hậu phước,  
Dắt tay người lên cõi trời xanh.

— Xưa Evà lỗi lệnh Chúa răn.  
Con cháu phải muôn đời tội lụy ;  
Nay Đức Mẹ vâng lời Chúa dạy,  
Chúng tôi nhờ mọi giống phước lành.

— Mẹ đang nghe Thần, kính Cháo mừng  
Đôi lấy tiếng Evà, làm cho con bình an vô sự



Con nhờ ơn Chúa tha tội lỗi,  
Cũng bởi ơn Đức Mẹ,  
Chịu thai Chúa, trọn phước đồng trinh,  
— Con khác nào kẻ ở tù lao,  
Nhờ có Mẹ mở dây thiết tỏa ;  
Con ví thể người đang tối mắt,  
Cậy mẫu từ giúp chữ quang minh.  
Xin đón ngăn các sự vạ tai,  
Kéo hai phần hồn phần xác ;  
Xin nguyện mọi đều an lành,  
Ngỏ nhờ ơn thánh nhuần mình.  
— Xin Mẹ hằng làm Mẹ chúng con,  
Nguyện cùng Đấng vì con xuống thế ;  
Là Đấng đã làm con Đức Mẹ,  
Ắt là Người nghe Mẹ lòng lành.  
— Mẹ sạch hơn các kẻ trinh đồng,  
Đức nên lớn đức !  
Bà hiền hơn các người nhơn hậu,  
Danh rất thơm danh !  
— Xin giúp con khỏi sự lỗi lầm,  
Đặng ơn hiền hậu,



Soi gương Mẹ, giữ lòng trong sạch,  
Bỏ thói tư tình,  
— Nay ở đời đang sống nên Người,  
Nhờ che chở khỏi đang tội lỗi;  
Sau lia thể đang xem thấy Chúa,  
Hưởng vui mừng trên chốn thiên đình.  
— Tán tạ Ba Ngôi rất cao rất trọng,  
Tung hô một Chúa, hằng trị hằng sanh Amen

## LỄ MÔNG TRIỆU

---

### 1. Hôm nay Đ. Mẹ lên trời, và xác

— Hôm nay Đức Mẹ lên trời,  
Và xác và hồn thông thả ;  
Tiếp thấy Chúa con xuống rước,  
Tiếng ca tiếng hát dịu dàng.  
— Con rước Mẹ trọng đã nên trọng !  
Mẹ thấy con mừng quá đôi mừng !  
— Thung thăng chơn bước thang mây,  
Tay chấp, mặt vui, áo tỏa ;  
Hón hờ gót nương cung nguyệt,



Khí thanh, gió mát, trời quang.

— Xuân thu Bà đã quá sáu tuần,

Về châu Chúa bõ lòng kính mến,

Môn đệ Chúa hiệp vầy đủ mặt,

Tới đưa Bà, tặc dạ bàn hoàn.

— Tiếc thay Mẹ chẳng ở cùng con,

Vì nhớ thuở Mẹ lành dạy bảo,

Mãng bầy Bà đang về cùng Chúa,

Để nhờ khi con đại lữ làng.

— Bấy lâu còn ở chốn khách đày,

Chi xiết mọi bề khổ nảo !

Bây giờ đã lên nơi cõi thọ,

Khôn cùng những sự hiển vang !

— Ngự tòa dưới Đấng chí tôn.

Chín phẩm đều cung kính,

Quờn cao trên hàng Thần Thánh,

Ba Ngôi thấy yêu đang.

— Xưa ở đời giữ phận khiêm nhường

Xung mình là tòi tá ;

Nay khỏi thế nên vì cao trọng,

Đã đáng chức Nữ Vương.



— Xưa Ngòi Hai ngự ở lòng Bà,  
Dư chín tháng, ơn thiêng gồm đủ;  
Rày Chúa Cả thưởng ban công Mẹ,  
Nối muôn đời phước trọng khôn lường  
— Quờn cho cai trị chín trời,  
Lớn đà nên lớn;  
Chức đặt chủ bầu bốn biển,  
Sang quá đôi sang.  
— Mẹ dẫu muôn kiếp cách con,  
Chẳng dặng ửi an nơi dương thế:  
Con cũng một lòng trông Mẹ,  
Giúp lời bầu chữa chốn thiên đàng.  
— Xin Đức Mẹ cầu cho Hội thánh,  
Ở đời dặng chữ bình an,  
Hưởng câu thanh trị. [ thế,  
Lạy Đức Bà thương giúp giáo nhơn dưới  
Khỏi đàng tội lỗi, giữ đức khiêm nhường  
— Giúp thêm ơn, giữ trọn mười răn,  
Bền lòng sốt sắng;  
Hằng xuống sức, dứt trừ bầy mối,  
Đặng chí vững vàng.



Nay xin hằng ơn thánh giúp con,  
Sau nguyện dâng lên trời với Mẹ. Amen.

## 2. Hôm nay Đức Mẹ lên trời.

— Hôm nay Đức Mẹ lên trời,  
Kẻ lạy người đưa đông dẫn ;  
Đề lại bấy con dưới thế,  
Phần thương phần tiếc dọn dàng.

— Nhớ xưa Mẹ chưa về quê thật,  
Còn ở đời lộn với phạm gian ;  
Rất lành khoan hậu trọn tốt lành,  
Hoa thơm có một trong gai vầy,  
Đầy công ơn nhiều phước đức,  
Tòa ngự Ngòi Hai chín tháng trường.

— Khỏi tội tổ tông, như lâu Đa-vít,  
Bằng sao bắc đẩu, bằng cửa thiên đàng ;

— Cực khôn cực ngoan,  
Bồ chi kẻ dặng trưa mất sớm,  
Có tài có phép,

An ủi người rùn chí non gan,  
— Yêu đang người côi cút,



Cứu chữa kẻ nghèo nàn,  
— Túng quờn gá bạn thánh Giuse,  
Thuận hòa, thanh tịnh ;  
Gia ý viếng thăm người giáo hữu,  
Lui tới tề nhường.  
— Kể chi xiết hơn từ đức hạnh !  
Khen dễ cùng trình thực duông nhan !  
— Những tưởng Mẹ còn riu rín,  
Chúng con, hãy nấu nung thế khắp ;  
Hay đâu Chúa đã phán truyền,  
Chín phẩm rước về chốn thiên cung.  
— Xuân thu vừa sáu mươi, ba  
Hồn và xác lên toà cao ngự ;  
Thần thánh ước muôn vạn kể,  
Chập ca xang trỗi tiếng dịu dàng.  
— Áo thêu liệt địa ngời châu báu,  
Mủ đội triều thiên liệt ngọc vàng.  
— Cai thần thánh, quản giáo hơn,  
Trong trái đất lớn đà nên lớn ;  
Chức Nữ Vương, Mẹ thiên Chúa,  
Chín tầng trời sang rất đôi sang



— Kiếp kiếp không đời khoái lạc,  
Đời đời chẳng đời hiền vang.

— Xin Đức Mẹ cầu cho Hội-thánh,  
Càng ngày càng thanh, lại đặng bình an,  
— Cúi lạy đưa Đức Mẹ ngự lên,  
Xin chớ để chúng con sa xuống. Amen.

### LỄ MÔI-KHÔI.

---

#### 3. Hôm nay lớn mọn đến chầu.

— Hôm nay lớn mọn đến chầu,  
Cám ơn trọng Chúa Bà thương đoái,  
Truyền phép Môi-khôi rất nhiệm,  
Cho loài người cầu Chúa thứ tha.

— Đức Mẹ xưa thấy Đức Chúa Cha,  
Đã dèm phạt cả và thiên hạ,  
Liên can gián xin dương tội lỗi,  
Mới lập làm phép chuỗi Rô-sa.

— Dạy Dụmình thánh cả giảng rao.  
Cho giáo nhơn noi giữ,  
Hầu đặng thế giải hòa cùng Chúa,



Mà thoát khỏi lưới ma.

— Phương linh diệu giúp loài người thế,  
Đầu nhiệm mẫu đẹp ý Chúa Cha.

— Một tràng trăm rưỡi chẵn chời,  
Miệng đọc tay lần tua sốt sảng ;  
Ba sự, mười lăm lẽ gẫm,

Lòng tin, dạ tưởng, mưa lo ra,

— Thăm thử khăn cầu nơi trần thế,  
Thấu nghe cảm cách chốn thiên tòa,

— Có sức xua loài quỷ mị,  
Nên công dẹp đảng gian tà.

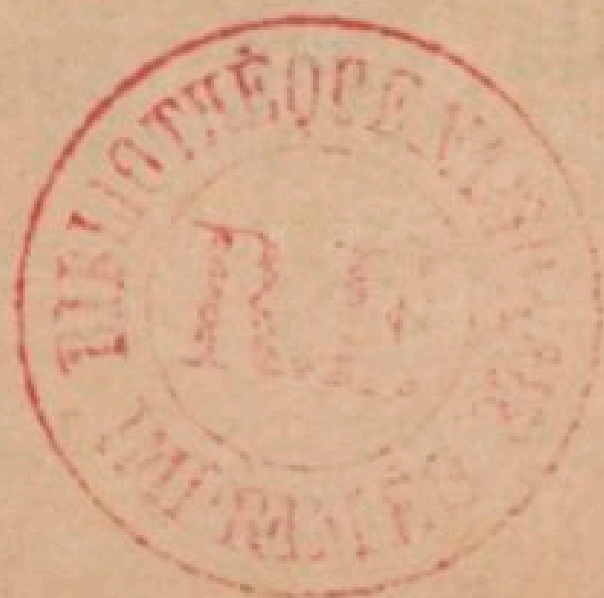
— Những thuở đầu quân nguy ghe phen,  
Miệng nhẽ, lòng khinh, lời phỉ báng ;  
Thấy phép lạ Đức Bà hằng tỏ,  
Gối qui, tay chấp, tiếng đờn hòa.

— Chưa mấy lâu phò chúng lằng loạn,  
Đều hồi cải, chẳng còn xỉ báng,  
Từ ấy mới đem lòng tôn kính ;  
Liên vâng noi đòi bữa ngâm nga.

— Dầu cho ai tội lỗi rất đầy,  
Lòng kính Mẹ mà chuyên công cán,



Ắt là Chúa nhơn từ mở rộng,  
Dạ vì Bà, ban xuống ơn tha,  
— Con đông tố bảo bùng,  
Giữ luật ấy bằng an vô sự;  
Thuở buồn sầu khô héo,  
Nơi dầu nầy xinh tốt diễm dà,  
— Đức gió ơn mưa gọi nhuần trăm họ,  
Quờn cao phép cả trình chiêm một Bà.  
— Đội ơn Đức Mẹ khoan nhơn,  
Hằng lo giúp các con cho rồi;  
Xin thứ tha loài mê muội,  
Đã trẻ tràng nhiều bữa bỏ qua.  
— Nay xin Mẹ giúp lời,  
Đặng sốt sắng bỏ lòng trẻ nãi;  
Cho chúng con bền chí,  
Việc hôm mai giữ sự thật thà.  
— Ngửa trông Đức Mẹ nhơn từ,  
Xin đoái các con thơ dại. Amen.





## CHUNG VỀ LỄ ĐỨC BÀ.

---

Kính ngời đồng trinh Thánh Mẫu,  
Đức trọng danh vang.

— Trước thuở tạo càn khôn,  
Chúa chỉ định phong quờn thái Mẫu.  
Sau mấy trào hiền thánh,  
Thấy ước trông thấy Mẹ cứu mang.

— Duông nhan đẹp, trăm hoa dễ sánh !  
Trí huệ cao, Thần thánh khôn đàng.

— Chúa chín ngự yêu thương,  
Trân trọng khỏi trên muôn vật ;  
Ơn Ba Ngôi phù hộ,  
Chiếu lâm trong suốt mọi đàng.

— Gương trinh thực, trau giồi năng nắn,  
Việc ngãi nhơn, chẳng chút mơ màng.

— Sự thiên hạ, rẽ phân xong xả,  
Lễ Thánh Kinh, thấu biết rõ ràng.

— Lòng kính mến, vùng hồng ấm áp,  
Dạ cậy tin, cột đá vững vàng.



— Từ thuở có thể gian,  
Đức trinh khiết thể còn u ám ;  
Đến đời sinh Đức Mẹ,  
Phước đồng trinh, Mẹ mới khai quang.  
— Tài cao trọng chín trời khôn ví,  
Đức rộng dày mười đất dễ bằng !  
— Kể chí dóc lòng làm lạnh,  
Nương Đức Mẹ thêm lòng phấn phát,  
Người tính lung làm dữ,  
Thấy dung Mẹ bỏ tính ngang tàng.  
— Cứu kẻ gian nguy khỏi vòng khốn bức  
Giúp người cô độc dạng thể chững chàng.  
Đã hay Mẹ tiết thanh gương sáng,  
Chẳng bỏ con thói tục nết hoang.  
— Mẹ thương con nguyện giúp cầu thay  
Ngỏ nhờ siêu thoát,  
Chúa vì Mẹ xuống ơn thêm sức,  
Chẳng nỡ phụ phàng.  
— Rất tin, rất kính, rất mừng,  
Mừng Đức Mẹ chứa chan ơn thánh ;  
Hòa mến, hòa khen, hòa ngợi,



Ngợi Chúa Bà chói lói phước sang.  
— Tôi phạm phạm ngu,  
Ngợi đức cả, chưa đáng mở miệng ;  
Đấng trang hiền thánh,  
Khen tài cao mựa xứng xen hàng.  
— Dóc tin tưởng ghi lòng vàng đá,  
Nguyên kính thờ giữ dạ sắt gang.  
— Mọi việc chớ che,  
Muôn cây mẹ quá hơn mẹ đẻ ;  
Hằng ngày cảm tạ,  
Trọn đời con đâu dám trễ tràng.  
— Xin đoái nhậm lời con,  
Dám ngửa trông Đức Mẹ. Amen.





## LỄ CÁC THÁNH

---

### Lễ Thiên Thần hộ thủ.

Hôm nay Hội-thánh vui mừng,  
Kính lễ trọng Thiên Thần hộ thủ;  
Khắp chốn giáo nhơn khen ngợi,  
Cám công ơn gìn giữ ủi an.

— Vì cao sang chẳng nệ việc hèn,  
Vâng lệnh Chúa giữ loài người thế;  
Tính thiêng sáng bao nài công khó,  
Hằng lấy mình ngăn đón loài gian.

— Cứu phần xác khỏi vòng nguy hiểm,  
Giúp linh hồn khỏi chước Satan.

— Dầu thuở mới đầu thai,  
Đã chịu đức Người che chở;  
Nhần mới sanh ở thế,  
Cũng nhờ ơn giúp vẹn toàn.

— Thuở sống ở đời  
Hằng giục bảo làm lành lánh dữ;  
Khi sa tội lỗi,



Hằng bảo khuyên mọi việc ăn năn.  
— Đã nhiều thuở giúp người mê muội,  
Lại ghe phen chữa kẻ vô can.  
— Khi ai toan chịu phép Bí-tích,  
Người giúp sức làm nên việc ;  
Khi ai đã rước Minh Thánh Chúa,  
Người cầu thay đặng nghĩa vẹn toàn.  
— Khi liệt lão, giục kẻ rước thầy,  
Ngỏ đặng gọi nhuần các phép ;  
Khi chết đoạn đưa lên toà Chúa,  
Phòng khi chữa trước công đàng.  
— Việc lành dăng trước ngự tiền.  
Tấu ban phần thưởng ;  
Có lỗi, nguyện cầu Chúa cả,  
Nhiều thứ rộng khoan.  
— Dầu khi phải chốn luyện hình,  
Người tới viếng thăm an ủi ;  
Nhẫn thuở đặng lên cõi thọ,  
Người cũng đưa ca xướng hĩ hoan.  
— Cúi xin đức thánh Thiên Thần.



Đã khó nhọc cùng tôi đường ấy.

Mưa chớ chấp tôi bạc ngãi,

Đã phụ phàng cùng đáng khuyên can,

— Thuở xưa Người cứu thánh Danie,

Đặng khỏi chết trong hang sư tử ;

Bây giờ tôi xin Thiên thần hộ thủ,

Giúp khỏi lụy sa chốn lâm than.

— Tôi rày xin đức thánh Thiên thần,

Giúp giữ khiết trinh, khỏi vòng trần cấu

Như xưa giúp Sonna thánh phụ,

Đặng danh thanh tiết, khỏi vạ tử oan.

— Xưa bạn cùng thánh Tôbia,

i đến chốn, đã an lành,

Về đến nơi, thêm thanh lợi :

Rày ở cùng tôi hôm sớm,

Nay ở đời đặng hỉ hoan,

Sau khỏi thể đặng thanh nhàn,

— Xin nghe lời nguyện giáo nhơn,

Cúi lạy Thiên Thần hộ thủ. Amen.



Lễ sinh nhật  
Ông thánh Gioan Baotixita.

---

Trong Hội-thánh hôm nay,  
Khắp nam bắc, vang lừng tiếng nhạc,  
Mừng kính ngày lễ cả  
Thánh Gioan Baotixita.

— Khởi tội chung thì tổ lưu truyền,  
Những thuở con còn trong dạ mẹ,  
Có phước lạ, Nữ vương quang cố,  
Chung khi Chúa ngự đến viếng nhà.

— Một hội Chúa tôi mừng nhau, đều trong dạ  
Hai vì sanh để lạ lòng, đã ban già.

— Tên ấu nhi sẽ đặt là Gioan,  
Thần đã bảo trước khi thai dựng ;  
Lỡi thân phụ phép mầu phong cần,  
Con hóa sanh, tiếng mới thông ra.

— Thuở bé thơ xa lánh thế thường,  
Vui non nước khỏi vòng trần cấu ;



Đồ dưỡng xác, mật ong, châu chấu,  
Thế áo quần, một tấm khố da ;  
— Chịu nổi cơ hàn như thân cầm thú,  
Hăm mình nghiêm nhặt quá sức loài ta.  
— Chừng tráng đinh, lệnh Chúa phán truyền  
Ra giảng dạy áp bờ sông lớn ;  
Những quới tiện, đòi nơi dinh giả,  
Tới vâng nghe, đều bỏ thói tà.  
— Phép rửa người giục bảo ăn năn,  
Đem dân Chúa trở về đạo cả ;  
Còng hóa chúng bữa hằng an ủi,  
Dạy cháu con theo dõi ông cha.  
— « Ta rao trước đảng tua bồi bổ,  
« Đấng ngự sau, phép rộng thứ tha »  
— Chúa rằng :  
« Gioan chẳng như cây sậy cây lau,  
« Chịu theo gió thổi ;  
« Chí khí Người khác thể cội tòng cội bá,  
« Đâu nài tuyết sa.  
— « Các nam nhi sanh bởi phụ nhon,  
Không ai lớn hơn Gioan đặng ;



« Đấng hiền trí gọi là tiên thánh,

« Thì Gioan cũng trọng hơn là.

— Tay người đã gội nước trên đầu Chúa,  
Ngón Người từng chỉ Chúa thuở ngự qua.

— Song lòng Người rất đổi khiêm nhường,  
Rằng chưa đáng chuốt hải Chúa ngự ;

Giảng Chúa thật Vi cao Thiên Thượng,  
Mình tiếng không, kêu chốn rừng xa.

— Chuộng lễ nhất nghiêm,  
Gián lỗi vua , thiết lời can gián ;

Chẳng từ đao phủ :

Thà trao đầu, a ý chẳng thà.

— Vì đạo máu rơi thỏ vủ,

Trung can tiết rạng sơn hà ;

Xác những đảng cay nơi trần thế.

Hồn thêm chói lói chốn thiên tòa.

— Cúi xin Thánh tổ đoái thương,

Giúp con mọn sửa ngay đảng Chúa,

Thường bữa soi gương khiêm nhường,

Biết hãm mình thói kiêu ngoa,

— Rửa tội khiên trong mạch ngũ thương,



Lỗi trước hằng ngày thống hối,  
Nỗi chính lộ đôi tròng bát phước,  
Hầu sau tới chốn thiên gia,  
— Xin ơn trên giúp đỡ chí bền,  
Bình lễ đạo, bao nài mạng sống. Amen.

---

**LỄ ÔNG THÁNH PHÊRÔ CÙNG  
ÔNG THÁNH PHAOLÔ TÔNG ĐỒ.**

Hôm nay Hội thánh vui mừng,  
Kính lễ trọng Tông đồ hai đấng,  
Xưa ở Rôma giảng đạo,  
Thi cùng nhau trí mạng một ngày.  
— Truyền rằng : Thánh cả Phêrô,  
Làm tôi Chúa hết lòng thành kính ;  
Năm giữ Đức tin bền vững,  
Tự đá bàn, dạ chẳng đơn sai.  
— Cầm lái thuyền Hội-thánh giữa phong ba,  
Mà bằng an khỏi sợ !  
Làm Chủ tướng giáo như nơi chiến trận,



Mà vững đứng chẳng day.  
— Phải đòn xấu hổ trước sân châu.  
Mà vui chịu không khen danh Chúa ;  
Giảng đạo vững vàng nơi thành thị,  
Chẳng kiềng dè lo sợ phép ai,  
— Chịu vua dữ bắt cầm,  
Gia lời tói, mai toan hành quyết ;  
Lời kẻ hèn cầu nguyện,  
Thánh thiên thần đêm xuống cứu Người.  
— Rất nên sốt sắng trong lòng,  
Mến Chúa thật thiết hơn mọi sự :  
Dầu những môn đồ bỏ Chúa,  
Mình cũng ưng sống thác cùng thầy.  
— Suy lỗi xưa thường bữa ăn năn,  
Nước mắt chảy đã mòn hai má ;  
Nhớ Chúa rày, mỗi đêm cầu nguyện,  
Nghe tiếng gà qui niệm đòi tay,  
— Thương kẻ tội nguyên, [ dữ  
Cậy tên Chúa nguyện lời kinh tức thì thuyên  
Ghe phen bóng giải, [ tai  
Khi người qua nhằm kẻ bệnh, đều khỏi nạn



— Lại thêm khiêm nhượng hết lòng  
Chịu Tông đồ sai khiến ;

Chẳng tưởng quờn cao thế Chúa,  
Vung Bảo Lộc thừa lời.

— Đến sau vì đạo Chúa liễu minh,  
Xin đóng ngược, chết trên cây thánh Giá;  
Ngỗ đặng tỏ ra mình hèn mặt,  
Kính Chúa xưa chẳng dám bày vai.

— Chịu gian nan một thuở,  
Hưởng vinh phước muôn đời.

— Truyện rằng : Thánh cả Phaolô,  
Là đáng trọng Chúa xưa đã chọn,  
Bảo khắp đem tin Cứu thế,  
Dắt dân lành hãy còn lạc lối.

— Chịu đòn đánh đa phen,  
Vì đạo Chúa, tàn toan nào kể ;  
Phải chìm tàu ba trận,  
Bối thương người cơ cực chẳng nài.

— Có thuở xác phàm còn dưới thế,  
Một phen linh sáng đã lên trời.

— Trí huệ cao xa,



Năm xe đủ, hiền tài dề ví ;  
Kính văn lâu thuộc,  
Các danh sư thông thái đầu tày.  
— Xung mình rớt Tông đồ ai nấy,  
Vi ơn trên thành tựu đòi nơi ;  
— Hằng bữa lỗi trước trách mình,  
Giữ lòng khiêm nhượng ;  
Nhiều năm lập công chịu khó :  
Ơn Chúa cao đầy.  
— Sốt sắng tợ lửa lò,  
Công giúp chúng, ngày thí giảng đạo,  
Nhật nghiêm bề hãm xác,  
Nghề nuôi mình, đêm lại đánh dây.  
— Cửa cải, bạc vàng, xem như rác,  
Trần phiền, đau đớn, lấy làm vui.  
— Chép sách để truyền cho Hội thánh,  
Đức tin thêm rõ ;  
Gởi thơ răn dạy bảo giáo nhơn,  
Chơn ngụy dạng hay.  
— Quở đưa pháp môn bèn tối mắt,  
Giúp đỡ bốn đạo thuở cháy mày.



— Uốn mình theo ý mọi người,  
Cho ai nấy linh hồn đang rồi ;  
Thấy kẻ lo buồn khóc lóc  
Thì Người cũng châu lụy tuôn rơi.

—Biết một Chúa đóng dinh thánh Giá  
Còn muôn đều, nhắm mắt, già đui.

—Đến sau phải chịu lao tù,  
Vì đạo Chúa lười gươm phân rẽ :  
Thoát khỏi gian nan trần tục,  
Hưởng phước trời vui vẻ lâu dài,

—Cúi xin hai thánh Tông đồ,  
Xưa đã cứu linh hồn mọi đấng,  
Thương đoái các con tội lỗi,  
Nay giúp lời cầu nguyện hôm mai.

— Hầu khi còn sống ở đời,  
Nhờ ơn Chúa dẹp an ba giặc ;  
Ngỗ thuở hồn lìa khỏi thế,  
Cho chúng tôi sum hiệp một nơi.

— Xin nghe lời nguyện con hèn,  
Cúi đội Tông đồ hai đấng. Amen.



## LỄ CÁC THÁNH TÔNG ĐỒ.

---

Kính lạy thánh Tông đồ,  
Khắp thể danh vang chức trọng.  
Hôm nay lời Hội thánh,  
Đòi nơi lễ hạ ca xang.  
— Vạn dân thấy kính tôn,  
Tiếng cầu nguyện vang lừng trong thể giải.  
Các thánh đều hoan hỉ,  
Lời ngợi khen đầm ấm chốn thiên đàng :  
— Thật là Vi phán đoán thể gian,  
Rất ngay thẳng công bình hơn đức.  
Vốn là sáng soi cho thiên hạ,  
Đặng đức tin trí hiểu rõ ràng.  
— Chúng tôi khẩn thiết nguyện cầu,  
Hết lòng cung kính.  
Thánh cả nhậm tình khoan thứ,  
Ghé mắt đoái thương.  
Cầm chìa khoá cửa trời,  
Quờn tha bắt một tay đóng mở.



Đánh loài gian giặc quỷ,  
Phép mầu trăm trận phá hoang,  
— Cứu các người mắc cơn tật dữ bệnh hung  
Cho đặng an lành mạnh khỏe,  
Chữa chúng tôi cho khỏi thói tà nết xấu,  
Đem đàng phước đức vững vàng.  
— Hầu khi hệ cả hết đời,  
Chúa Cứu Thế xuống trường phán xét,  
Sẽ đặng an lành như nguyên,  
Cho chúng tôi nhờ phước cao sang.  
— Cúi nguyện một Chúa Ba Ngôi,  
Ngày ngày xưng ca mừng rỡ,  
Nhân đến ngàn đời muôn thuở ;  
Kiếp kiếp chúc tụng hiển vang. Amen.

---

### LỄ CÁC THÁNH NAM NỮ

— Kính mừng Các Thánh ở trên trời,  
Đã đến nguồn ơn vui vẻ ;  
Xin đoái chúng tôi còn dưới thế,  
Mà nghe lời kẻ thơ ngây.



— Nhớ xưa các Thánh bầy ở đời,  
Việc thờ Chúa, hết lòng ngay thảo ;  
VẬY nay chín trời đã an chỗ ;  
Cõi thường sanh, một tiệc vui vầy.

— Trước hảng an phận khó khăn,  
Của trần thế xem dường tro bụi ;  
Rày đã hưởng bề no đủ,  
Nước thiên đàng mằng đặng thanh thoi.

— Xưa tu đức hiền lành,  
Dối thẳng mực noi theo dấu Chúa ;  
Nay nhờ ơn ban thưởng,  
Đặng vinh phong, hưởng đất trên trời.

— Thuở trước đã khóc lóc ăn năn.  
Ra sức lập công đền tội ;  
Bây giờ đặng vui mằng thông thả,  
Phỉ lòng phước trọng ơn đây.

— Xưa khao khát việc lành,  
Vun quén nền nhơn cây đức ;  
Nay gọi nhuần ơn thánh,  
Vui chơi cung nguyệt tòa mây.



- Trước trải dạ thương người,  
Ăn có bữa, giúp lo không bữa ;  
Rày đang xem mặt Chúa,  
Hưởng ngàn ngày, cầm bằng một ngày.
- Xưa thìn mình chẳng đúng bọn nhỏ,  
Trau lòng gương vặc vặc,  
Nay đang phước rất nên chói lói ;  
Hiệp cùng Chúa đời đời.
- Trước làm cho người đang thuận hoà,  
An ủi đảng hơn lẽ đạo ;  
Rày mang đang chức làm con Chúa,  
Sum vầy trước bệ bên ngai.
- Xưa vì Chúa liều mình,  
Chẳng quản gông cùm trắng trời ;  
Nay lộc ban phỉ dạ,  
Thong dong cõi thọ lâu dài.
- Xưa dương gian các thánh ở chốn đày,  
Nhiều nỗi chông gai, một lòng vàng đá ;  
Nay châu chực Ba ngòi trên đất phước,  
Nguồn ơn chan chứa muôn kiếp nghỉ ngơi.
- Các thánh xưa đánh giặc ba thù,



Đặng chữ toàn công thẳng trạn ;  
Chúng tôi nay mắc vòng bầy mỗi,  
Xin lời nguyện giúp cầu thay.

— Nay mười răn ghi giữ hết lòng,  
Đòi bữa ơn nhuần trong tám phúc;  
Sau một chỗ bạn cùng các thánh,  
Kéo còn trời đất cách hai nơi.

— Ngữa trông nguyện giúp bấy lời,  
Cúi lạy xin thờ Các Thánh. Amen.





## Những kinh

*Quen hát khi làm việc thàng*

**THÁNG R. T. T. TIM Đ. C. G.**

### CA NGÔI

KINH R. T. TRÁI TIM Đ. C. G.

#### **1. Vui thay cất tiếng**

— Vui thay cất tiếng khen mừng,  
Mừng Trái Tim nhọn từ chí thánh,  
Thống thiết hòa lời cảm tạ,  
Tạ lòng Chúa lân ái cực khoan.

— Kính Trái Tim con Chúa ra đời,  
Cùng Ngôi Hai hiệp thành một thể ;  
Thương phần rỗi loài người dưới thế,  
Phú trót mình chịu khốn đa đoan.

— Thương Trái Tim tân khổ trăm chịu



Một chén đắng đêm ngày chấp nếm :  
Trách người thế lao đao ngăn nổi,  
Phước thường sinh khuya sớm chẳng màng  
— Mến Trái tim lửa mến phăng phăng,  
Hằng khao khát làm sáng danh Cha Cả,  
Thương lòng Chúa tình thương đau đau ;  
Những bàn hoàn lo phần rồi thế gian.  
— Nhớ Trái tim thương xót loài người ;  
Trăm mạch máu đã đành trút hết ;  
Lòng lân ái bối chưa dứt mạch,  
Một lưới đồng cam chịu dầm sang.  
— Bối thương ta Chúa lại trời mình  
Nên lương thực nuôi ta giữa thế ;  
Hãy mến Chúa đừng nguôi tức dạ,  
Ngõ đời sau thấy Chúa thiên đàng.  
— Cúi lạy một Chúa Ba ngôi,  
Hằng yêu dấu Trái tim cực thánh,  
Xin cho muôn dân trăm họ,  
Đặng gọi nhần ơn phước chữa chan.  
Amen.



## 2. Ở các nhơn dân.

— Ở các nhơn dân trong bầu thế giới,  
Hỡi người giáo hữu khắp cõi trần gian  
— Hãy đem lòng tôn kính mến thương  
Mà thờ phượng Trái Tim quới trọng,  
— Hãy cầm trí nghĩ suy ngưỡng vọng.  
Trái Tim này rất trọng rất sang.  
— Là tòa vàng Chúa ngự hiển vang,  
Là chốn thánh dân nguy an ầu.  
Vậy ta phải hết lòng cần mẫn.  
Đến gối mình trong chốn vững an.  
— Trái Tim này là biển từ khoan.  
Trăm mình đó sạch tan như bọt.  
Trái Tim này là tòa lân mẫn.  
Hãy vào đây sẽ dựng an nhàn,  
— Ở nơi đây hồn xác vững vàng,  
Khỏi dòng tố Sa-tan, thế tục,  
Ở nơi đây ơn thiêng phú túc,  
Tợ lâu đài vinh phúc thiên đàng.



Kho tàng kia đầy đầy ngọc vàng,  
Mở sẵn đợi kẻ xin mà thí,  
Lương y nọ sắm phương biểu lý.  
Những ngôi chờ bịnh đến mà ban.  
— Ở Trái Tim xin đóng ấn vàng,  
Cho chúng tử vào hàng đã chọn,  
Xin Trái Tim ấp yêu con mọn,  
Che chở con khỏi ngọn hỏa hoàng.  
— Nhớ Trái Tim máu nước chảy tràn;  
Rưới mát mẽ toại lòng phỉ chi,  
Ngừa trông Cha mở khoa ứng thí,  
Cho chúng con ngõ đặng xen hàng.  
— Bấy lời khấn nguyện cầu than,  
Xin Cha Cả cực khoan thương đoái.  
Amen.



### 3. Ca ngâm khâm kính.

( Theo cung Giêsu Thiên Chúa )

1. Ca ngâm khâm kính, lòng vui khôn cầm,  
Mến yêu thâm trầm, chúc tụng thánh Tâm.

2. Thánh Tâm chí thánh, vì thương  
nhơn loài.

Đắng cay chẳng nài, tỉnh dạ không phai.

3. Thánh tâm lân ái từ bi vô lường,  
Nhuốc nha trăm đường, lại chịu đao thương.

Thánh Tâm nhơn thứ đánh cam khổ hình.

Thứ tha tội tình, cứu chuộc nhơn linh.

5. Thánh Tâm yêu dấu, hằng thương  
dân nản.

Xuống ơn đầy tràn hộ vực ủi an.

6. Thánh Tâm châu báu, nguồn ơn tràn trề  
Thế gian tư bề nhuần gội phủ phê.

7. Thánh Tâm khao khát tìm chiên lạc bấy.  
Lao đao đêm ngày, đành chịu chẳng khuây.



8. Thánh Tâm tôn quý, tòa Chúa thiên đàng.

9. Uy nguy rõ ràng, tốt đẹp hiển vang.

Thánh Tâm vinh phúc, gồm no ơn lành

Giáo nhơn kính thành, sẽ đặng thới danh.

10. Muôn ơn cảm mến Trái Tim nhơn lành.

Quyết dâng lòng thành, trọn đạo tử sanh.

---

#### 4. Tung hô mừng hát.

*Theo cung Giêsu từ Chúa hay là  
(cung đội ơn Thiên cũng đặng)*

1. Tung hô mừng hát, cậy tin kính thành.  
Khong khen cảm mến Trái Tim nhơn lành.  
Bởi thương thiên hạ nhuốc nha cam đành.

2. Xưa trong vườn Giết, sâu bì nảo nồng.  
Treo trên Thánh Giá, chịu thấu lưới dòng,  
Rày trong Thánh Thể còn đang cực lòng.

3. Vì dân đắm đuối mê sa nẻo tà,



Trái Tim cực thánh xót xa hải hà.

Tim chiêm xiêu lạc vác đem về nhà.

4. Mừng Trái Tim thánh trên châu kho  
tàng.

Là ngai Thiên Chúa, là cửa Thiên đàng.

Xin cho tôi đặt cậy tin vững vàng.

5. Rày tôi cất tiếng xướng ca khen mừng

Mừng Trái Tim Chúa lửa mến phùng phùng

Xin thiêu thiên hạ cháy lên từng bừng

6. Nay tôi khao khát mến Chúa hết tình.

Nin giúp tôi giữ trọn hảo công trình

Ngõ sau vui hiệp trên chốn thiên đình.

Amen





## THẮNG ĐỨC BÀ



**Lời bảo :** Có một hai kinh vì dài quá, thì đã phân hai, phân ba ra, cho vừa dùng một buổi.

### 1. Ave Maris Stella.

#### *Dịch nghĩa*

— Tội kính ngợi minh tinh bắc hải;  
Mẹ chí hơn chí ái Chúa Trời,  
Vả đồng trinh khiết bạch trọn đời.  
Là chính thật cửa trời phước lạc,  
— Mẹ chịu lấy lời thần kính đạt,  
Gabrie mắng hát chào Bà.  
Mẹ đổi tên nghịch mẫu Evà,  
Cho con đặng an hòa thanh thả.

Xin Mẹ giải tội hơn chi tóa,  
Hãy khai quang cho kẻ đã đui mù,  
Sự nạn tai Mẹ hãy trừ xua,



Các sự thanh Mẹ cầu cho mãi.

— Tổ lòng Mẹ là Mẹ chí ái.

Ngõ Con Bà thương đoái nhậm lời,

Bối vì con Chúa mới ra đời,

Sinh bối Mẹ ắt thời nể Mẹ.

— Sạch như Mẹ trên đời mấy kẻ,

Đức từ bi suốt thế một Bà,

Mẹ cỗi dây tội lỗi con ra,

Cho con đăng hiền hòa thanh bạch.

— Giúp con sống nên người trong sạch

Sữa dàng con nhứt mạch vững vàng

Thấy Giêsu con Chúa cao sang,

Đăng đồng hưởng hỉ hoan cỗi thọ

— Tán tụng Thiên Vương chi Thánh Phụ,

Vô biên mĩ tú chúc Chúa Con.

Chúa Thánh Thần đầy dẫy cần khôn

Tam vị chúc vinh tôn nhứt thể. Amen.

---



## 2. O gloriosa Virginum

### *Dịch nghĩa*

— Lạy Đức Bà vang hiển,  
Cao quang trên nhứt nguyệt tinh thần,  
Chúa sinh Mẹ lại làm Con Mẹ,  
Nuôi nấng nhờ bú sữa đồng thân.  
Rủ Evà mất phước thường sinh,  
Mẹ cậy Con phục hồi thánh sủng,  
Nay lâm bực đặng trông vinh phúc,  
Cũng nhờ Mẹ rộng mở thiên đình.  
— Mẹ là đài sáng quang minh.  
Cửa đền Vua Cả.  
Khắp thế giới tung hô tán tạ.  
Tạ vì ơn Cứu chuộc,  
Tạ vì đặng sống,  
Sống thật vì phước Mẹ đồng trinh,  
Tán tạ Chúa cả Giêsu.  
Xưa sinh bởi lòng thánh nữ.  
Chúc tụng Chúa Cha vinh phước,



Cùng Thánh Thần muôn kiếp đồng phú.  
Amen.

### 3. Sancta Maria Succurre.

#### *Dịch nghĩa*

Kính lạy rất thánh Bà Maria,  
Xin Mẹ đoái thương  
Phô người khốn bức  
Xin Mẹ giúp sức  
Những kẻ non gan,  
Xin Mẹ ủi an  
Phô người thống khóc ;  
Xin Mẹ bảo bọc  
Dân đạo cầu thay,  
Xin Mẹ chữa rày  
Phô hàng Hội thánh,  
Xin Mẹ kiết lãnh  
Ngoan đạo nữ nhon.  
Ngõ thâm biết ơn  
Mẹ hằng phù hộ ;



Mấy người quyền cố,  
Nhớ ngời Chúa Bà.

#### 4. Alma Redemptoris.

##### *Dịch nghĩa*

Kính lạy Mẹ dưỡng sinh Cứu Thế,  
Cửa thiên đàng rộng mở thình thình,  
Sao Bắc đẩu dẫn đường biển hiểm,  
Xin phù trì lụy ngã sinh linh,  
Lo chỗi dậy ăn năn cải quá,  
Mẹ đã sinh Đấng thánh tôn vinh,  
Thật mọi loài sùng sờ ngơ ngẩn,  
Ớ đức Nữ chung thỉ khiết trinh,  
Xưa nhậm lời thần chào mừng kính,  
Xin thương dân nặng nỗi tội tình.

#### 5. Magnificat.

##### *Dịch nghĩa*

— Linh hồn tôi ngời Chúa chí tôn,  
Lòng trí tôi mừng Đấng cứu chuộc,



Vì Chúa đoái phạm hèn tớ nữ,  
Các dân khen tôi phước ai tày.

— Chúa thương ban ơn trọng cho tôi,  
Là chính Đấng vô cùng phép tắc,  
Ngỏ đặt sáng danh vinh Chúa cả,  
Hằng tung hô đức rộng cao dày.

— Lượng hơn từ Chúa đã thương ban,  
Đời nọ trải đời kia nối tiếp,  
Lòng ái tuất hằng rưới xuống,  
Cho người kính sợ Chúa xưa nay.

— Chúa dùng tay phép tắc ra oai,  
Hủy duyệt kẻ kiêu căng lòng trí,  
Quờn trên hạ xuống nơi chỗ thấp,  
Khiêm nhượng nhắc lên chốn cao thay.

— Để kẻ giàu sang ra thiếu thốn,  
Cho người bần khổ đang no đầy.

— Chúa nhớ lại lòng thương xót xưa,  
Đã lãnh Ra-el làm tôi tá;  
Như hằng A-bram cùng thánh tổ,  
Miêu duệ người muôn kiếp nào sa.



Tán tạ Chúa Cha và Chúa Con,  
Tán tạ Thánh Thần đồng nhứt thể  
N như nguyên thỉ rày và hằng có,  
Đời đời vinh phước chốn thiên thai.  
Amen.

**6. — Ave virgo singularis.**

( *Dịch nghĩa* )

— Kính mừng Đức Nữ trinh có một  
Là Mẹ Đấng Cứu chuộc chúng tôi,  
Mẹ tợ thanh thiên, dương bắc đẩu,  
Lại như tàu nhiệm chở thế gian.

— Tôi còn linh đình nơi biển hiem  
Xin chớ dễ dãi đuổi bại tàn;  
Song xin Mẹ lòng nhơn quảng đại,  
Giăng buồm thương hộ vực mọi đàng.  
— Biển động xao gió thêm thổi mạnh,  
Ngon ba đào thét nổi hung hoang,  
Thuyền chạy tới gặp muôn đều hại  
Hằng ngăn trở biết mấy tai nạn.



— Ở đời này những đồ vui quấy,  
Thế gian, xác thịt với sa-tan,  
Cả ba thù đồng tình cướp mạng,  
Hại kẻ hồng ngā, kẻ non gan,  
— Sóng nhồi thuyền lúc đã quá hiểm,  
Nhồi lên nhào xuống rất kinh hoàng.  
Lèo cột đã lay buồm đồ gió,  
Neo cũng nan phương đậu vững vàng.  
— Thương ôi ! giữa cơn nguy hiểm ấy,  
Loài xác thịt nào dặng vững an ?  
Song một Mẹ chửn là Mẹ thật,  
Xin kíp tới chữa chúng gian nan,  
— Hề ai rủi sa cơ túng ngặt,  
Kêu tới Mẹ ắt dặng chửng chàng ;  
Vi hăng dặng nhờ ơn hộ vực,  
Bồi tay Mẹ giúp sức sửa đang.  
— Mẹ nhờ sương thiêng bồi trời xuống,  
Nhuận hoa sạch sẽ chẳng hề tàn.  
Trở sinh trái lạ hầu cứu thế,  
Ấy là phép nhiệm bồi Chúa ban.



— Lạy Maria xin Mẹ cầu khẩn,  
Mà rửa con sạch bợn khiên đoan.  
Và cho con hiệp cùng thần thánh,  
Đặng hưởng phước muôn kiếp hỉ hoan.  
Amen.

**7 — Kinh cầu cùng Đ. C. G.  
và Đức Mẹ.**

— Giêsu từ Chúa ngự trên chín trời,  
Xin tha cho kẻ làm tôi Mẹ người,  
Xin tha tội mọn làm tôi Mẹ người:  
— Maria thánh Mẫu từ chi chí từ,  
Xin tha cho kẻ làm tôi Con Bà,  
Xin tha tội mọn làm tôi con Bà.  
— Ngã môn Nữ Chúa thương con với hà.  
Mẹ ôi phú thác tôi cho con Bà.  
Mẹ ôi, xin phú tôi cho con Bà,  
— Mẹ nay Chúa bảo chúng con đây mà  
Làm cho con thuận với Con Chúa Bà  
Làm cho Con Mẹ với con hiền hoà.



— Mẹ vì châu tiếp diêm mai thông hoá,

Mẹ đưa con đến Giêsu Con Bà.

Mẹ đem con lại với Con Mẹ mà.

— Giêsu, Maria (*ba lần*) Amen.

### 8. — **Tiến ba kinh.**

(*Kinh này đọc khi kiệu ảnh hoặc kiệu  
hoa vào nhà thờ*)

#### KHI MỚI VÀO THÌ ĐỌC

Chúng con mọn mảy phàm hèn,

Đáng đâu ngựa mặt trông lên bàn thờ

Cúi xin ban xuống ơn thừa,

Dung cho trái tấm lòng thơ trước toà.

#### ĐOẠN ĐỌC KINH NGŨ BÁT:

— Chúng tôi lạy Chúa Cha nhơn thứ,

Đã giữ lời phán hứa lòng thương,

Dựng nên rất thánh Nữ vương.

Xây nên mọi nhơn đức treo gương muôn  
đời.



— Chúng tôi lạy Ngôi Hai xuống thế,  
Cứu loài người chẳng để cho hư,  
Lại thương trời Mẹ hơn từ,  
Để loài con mọn đặng nhờ mọi ơn

— Chúng tôi lạy Thánh Thần Chúa cả.  
Cho Chúa Bà phước lạ ơn đầy,  
Cùng lòng rộng rãi khoan thay,  
Để con mọn ăn mày phần thưởng.

— Chúng tôi lạy Nữ Vương thánh Mẫu.  
Chúa Ba Ngôi yêu dấu cách riêng,  
Trên trời dưới đất cầm quyền,  
Mọi loài đều phải khong khen hát mừng.

— Chúng tôi lạy thiên thần các thánh  
Đương vui mừng trong tính Chúa Dêu,  
Đẹp lòng Đ. Mẹ thương yêu,  
Hằng ngày châu chực xin đều ngợi khen.

---



TIẾN BA NGÂM

Chúng con mọn mảy phạm hèn,  
Ơn thiêng đã đặt bước lên gần bàn.  
Đóa hoa khép nép tay bưng,  
Tất niềm cần bộc, xin dâng trước tòa.

TIẾN BA TỤNG

Đền vàng quì trước dâng hoa,  
Trông lên tháp báu, thấy toà Ba Ngôi,  
Mười hai nhơn đức gương soi,  
Kính tôn Đ. Mẹ đời đời ngửa trông.  
Vì xưa Thiên Chúa xủ lòng,  
Chọn làm thánh Mẫu bởi dòng thánh quán,  
Ngành vàng lá ngọc khác trần.  
Sinh Ngôi thánh Tử đồng thân trọn đời,  
Giúp công cứu chuộc đền bồi,  
Ơn trên thông xuống cho loài sinh linh,  
Trắng châu mở cảnh trường sinh,  
Trồng cây cực tốt cực lành Rô-sa.



Đuộm nhuần vũ lộ sương pha,  
Bốn mùa hoa nở dum da lạ lũng,  
Nhiệm thay hoa nở hồng hồng,  
Nhuộm riêng máu thánh thơm chung  
lòng người,  
Vi thương Con gánh tội đời,  
Chịu dao sắt thấu nơi lòng mình,  
Xinh thay hoa trắng tốt lành,  
Sánh cùng hơn đức đồng trình Chúa Bà  
Nguyên tuyền hơn ngọc hơn ngà,  
Trắng trong hơn tuyết cùng là hơn gương  
Quý thay này sắc hoa vàng,  
Sánh hơn đức mến Bà càng trọng hơn,  
Niềm tin kính thiết lòng đơn,  
Vững lòng cậy mến trong cơn buồn rầu.  
Diệu thay hoa tím càng mầu,  
Ý trên Bà những cúi đầu vâng theo,  
Bằng lòng chịu khó trăm chiu,  
Khiêm nhường nhịn nhục, hằng yêu hãm  
mình.



Lạ thay là sắc hoa xanh,  
Măng Bà nhọn đực trợn lạnh cực cao ;  
Giòn giòn sau trước một màu,  
Quản chi sương nắng giải dầu ngày đêm  
Hoa năm sắc đã trải niêm,  
Lại trung cổ điều dàng thêm kim đề :  
Chúa Bà thờ Chúa một bề,  
Hoa qui chăm chăm hướng về thái dương.  
Tội nguyên không nhuộm khác thường  
Hoa sen trên nước chẳng vương bầu lôm.  
Lòng đầy thánh sủng giáng lâm,  
Hoa lê tuyên đượm màu thơm khác với  
Tuổi cao phước đức càng đầy :  
Quý thay hoa cúc nở ngày văn thu,  
Tòa cao Thần Thánh kính châu,  
Hoa mai đánh núi nở đầu trăm hoa,  
Muôn lời cảm mến âu ca,  
Hoa đơn phú quý gần xa vui vầy.  
Các ơn Chúa phú trong tay.



Hoa lan vương giả hương bay ngọt ngào  
Bảy hoa mượn chí nghĩa màu,  
Hình dung nhơn đức kính tâu ngợi mường:  
Hiệp cùng năm sắc đều dàng,  
Dường mười hai ngọc kết từng triều thiên  
Còn muôn phúc cả ơn riêng,  
Trăm hoa khôn khá sánh khen mỗi phần.  
Chúng con đương chốn phong trần,  
Mong gieo hột giống e gần bụi gai  
Ngửa trông Đức Mẹ khoan thay,  
Đoái thương vì chúc tụng này cùng hoa,  
Xin đền dàng tiến trước toà Ba Ngôi,  
Diện tiến cầu khẩn thay lời,  
Dầm dầm mưa móc trên trời rưới liên  
Thêm ơn vun xới cách riêng,  
Ruộng thiêng sạch cỏ, mọc lên giống lành.  
Hoa nhơn trái đức trù ngành,



Đời này dư dật, lại dành đời sau.

TẠ ƠN KINH

Tác thành đã dâng dâng tâu,  
Dám xin hiệp ý khấu đầu tạ ơn.  
Đội ơn Chúa rất khoan nhơn,  
Đã cho con món kính dâng hoa này.  
Đội ơn thánh Tử Ngôi Hai,  
Đã cho con món dâng hay thảo thờ.  
Đội ơn Đức Mẹ nhơn từ,  
Đã cho con món ngày thơ ngợi mâng.  
Tấc lòng xin với hoa dâng.  
Tổ niềm thảo kính tinh thần định hôn.  
Chúng con dâng cả xác hồn,  
Xin thương chịu lấy chúng con dừng từ.  
Ban ơn cho chúng con nhờ,  
Đặng lòng sốt sắng phượng thờ cho liên  
Đời này dặng sự bằng yên,  
Đời sau lại dặng vô biên phúc lành  
Amen.



## Tháng Ông thánh Giuse

---

### 1 — CA VINH ÔNG THÁNH GIUSE

Thân lạy ông thánh Giuse rất nhơn từ,  
xin che chở phù trì con cái Đức Nữ đồng  
trình là Bạn Người.

Vì Người khấn nguyện Chúa ra đời,  
Toan cứu muôn dân mở cửa trời;  
Ân đức cao sâu hơn tạo hóa,  
Rộng tha tội lỗi chúng loài người,  
Thân lạy. . v. v.

Vì Người khấn nguyện Chúa thương tình,  
Tội lỗi tha rồi khỏi địa hình;  
Chẳng những đời nay nhờ phúc trọng,  
Chúng sau cũng hưởng một công linh.  
Thân lạy. . v. v.

Vì Người khấn nguyện Chúa ban ơn,  
Kẻ phải gian nan đang vững chơn,  
Trời đất với người dầu gây họa,  
Thấy nhờ che chở chẳng nao sờn,



Thân lạy . . . v. v.

Vì Người khấn nguyện Chúa làm lành  
Dưới đất đều nhờ hội thời hanh.

No ấm vui vầy chung bốn biển,  
Bệnh nghèo chung tử lại hoản sanh.

Thân lạy . . .

## 2. — Chúc tụng Thánh Giuse.

( *Dịch kinh Te Joseph célébrent* )

— Các đạo binh thần thánh trên trời,  
Hội giáo nhơn khắp bầu thế giới,  
Hãy chúc mừng Giuse thánh ca,  
Đặng sáng ngời chói lói công linh.  
Ý nhiệm mầu thuận lời giao thánh  
Gá bạn cùng Đức Nữ đồng trinh

— Thánh Giuse áy náy lo lường,  
Thấy Đức Mẹ cuu mang cách lạ,  
Thần thiên quắc vội vàng truyền bảo  
Rằng bởi phép mầu Chúa giáng sinh

— Thánh Giuse đặng phước ăm lòng



Cùng nàng niu Hải-nhi Thiên Chúa  
Khi Chúa trốn sang miền Êgiếp,  
Hầu dãi theo chẳng nại công trình.

— Lạc mất tại đền thánh Salem,  
Thánh Giuse ưu sầu tìm kiếm,  
Khỏi ba ngày vui mừng gặp Chúa,  
Khóc hòa mừng hai ấy một tình.

— Các kẻ lành, dầu đáng công linh,  
Khi chết đoạn mới lãnh phần vinh hiển  
Thánh Giu-se dầu đang ở thế,  
Đặng hưởng Chúa như các đấng thiên

— Cúi lạy Chúa cả Ba Ngôi, | đấng  
Xin dung thứ giáo nhơn đang khấn  
Vi công nghiệp Giuse thánh cả, [ nguyên  
Cho chúng tôi đặng lên chốn quang minh.  
Hầu đặng phước xứng ca mừng hát  
Ngợi khen Chúa muôn kiếp hiển vinh.

Amen



KINH HÁT

**Kinh các Đấng Tử đạo trong  
nước Annam**

---

1 — TUNG HỒ CHÚA CẢ TRÊN TRỜI

Tung hô Chúa cả trên trời.

Vô cùng vinh phước ;

Chúc nguyện người lành dưới thế,

Mãi đại an hòa.

Nước Cha trị đến đời đời,

Măng hời muôn dân trăm họ,

Đạo thánh tin đồn khắp chốn,

Vui thay bốn biển một nhà.

Nhớ xưa những Đấng hiền tài,

Thờ Chúa liêu minh khốn khó ;

Măng đã trọn phần hậu thưởng,

Lên trời hưởng số vinh ba.

Gương tiết nghĩa sáng ngời,

Thánh hội công hân mộ ;

Lễ tôn tôn rực rỡ,



Chon phước hiệu khâm gia.  
Khong khen cảm tạ Ba ngòi,  
Chín phẩm thiên thần đều cổ vũ,  
Lùng lầy tao phùng một hội,  
Bôn phương thế giới thấy âu ca.  
— Thuở Minh-Mạng trị đời,  
Nhớ công cả chứng minh đạo Chúa,  
Rày Annam có lộc,  
Thấy gương lành truyền tung danh Cha.  
— Gió mưa một trận toi bời,  
Phép mầu để thử tài cao thấp;  
Sấm sét đòi cơn rúng động,  
Ý nhiệm cho ra lẽ chánh tà.  
— Cuộc gian truân lắm nổi trần ai,  
Vi nghĩa cả đành cam bắt bớ;  
Thi bản đang đòi cơn tiêu tụy,  
Xưng đạo lành chẳng quản giam tra,  
— Chịu lao phiền mấy đoạn khúc nòi,  
Tin kính giữ niềm không tháo thác;  
Phải hoạn nạn ghe bề túng bức.  
Cậy trông bền chí chẳng lo ra,



Bàng khuâng đạo Chúa nghĩa tôi ;

Trúu mền nèn đà gấn vó ;

Nương dựa sức thần ơn thánh,

Vững vàng nào nại xông pha.

— Lao tù rài rạc tả tôi,

Gìn giữ thoen gài cửa đóng ;

Xiềng tỏa ngồn ngang vắn vít,

Đeo mang ngày lụn tháng qua.

— Trong vòng đao búa kèm roi.

Tắc dạ sắt son nào biến cãi ;

Giữa chốn gònng cùm trắng trói,

Tấm lòng vàng đá dễ sai ngoa.

— Thị phi phân giải rẽ rời

Nỡ liều sống dơ danh không nỡ

Hư thiệt biện phân tỏ rõ.

Thà trao mình, bỏ nghĩa chẳng thà.

Hình gia trăm cách vô hồi,

Nào quản xương bày thịt nát ;

Án nghĩ xưng câu vắn quyết,

Vội vàng chơn múa tay hoa.

— Chốn pháp trường hơn hỏ vui cười.



Chi kẻ giày oan giường thẳng,  
Nơi tử địa thung thẳng nhẹ bước  
Quản bao gươm dữ sáng lòe.  
Một phen cây rủ lá rơi,  
Nhánh hoa nhiệm hơi hương dầm thấm  
Muôn thuở hình thay vật đổi  
Hột giống thiêng giọt máu nhỏ sa.  
Đoạn gian nan phút đã qua rồi,  
Miền trần thế danh lưu chung cổ.  
Áng vinh hiển chốc đâu thẳng tới,  
Nước thiên đàng phước hưởng hằng hà.  
Kiếm vàng cò đỏ tốt tươi,  
Tử đạo bia đề nên chói lói ;  
Áo thắm xiêm hồng là lượt,  
Triều thiên mũ đội rõ nguy nga.  
Tắc gang trước bệ bên ngai,  
Ỗn xuống gọi nhuần chan chứa;  
Thong thả vào đèn ra các,  
Yếng quang sáng láng diêm đà.  
Kiềng mâu cỏi thọ vui chơi,  
Người đắm đuối tay thiêng vực đỡ ;



Quê cũ Việt xưa sá kể,  
Kẻ lỗi lầm lượng cả thứ tha.  
Hậu sanh chúc tụng mấy lời,  
Xin che chở đòi phần hồn xác ;  
Chơn phước tiêu điều hằng sống,  
Kháng xưa trừ những chước quỷ ma  
Ngưỡng trông nguyện giúp loài người  
Hòa hảo trên trời đồng đầu đó ;  
Cúi lạy cầu cho Hội thánh,  
Bình an trong Chúa khắp gần xa. Amen

Nguyễn-hữu-Bài  
*Ministre*

2. — Refrain ( *câu hát chung* )

**Thân lạy các đấng phúc linh.**

Thân lạy các đấng phúc linh rất nhơn lành  
Rất nhơn lành rất hiển vinh  
Cùng thương sinh thương lạc,  
Lạc thái bình thiên đình thánh điện  
Xin thương tình khẩn nguyện cho nước  
Annam.



*Couplet*

Rày đã khỏi ngụ chốn chơi vơi,  
Muôn kiếp tiêu diêu hưởng cõi trời  
Vì trước hăng vung noi thánh đạo,  
Gặp cơn nguy ngặt dạ khôn lời.

— Liều mình giảng đạo xứng Tông đồ  
Trăm nỗi lao đao chẳng sá hồ,  
Trầy biền trèo non tìm chúng lạc  
Cứu nhơn dân khỏi vực khiên ô.  
Đạo thầy vẽ dạy tớ chuyên ghi,  
Chẳng dám sai ngoa một mảy vi.  
Rày dặng lãnh phần đồng nhất cuộc  
Tớ thấy vui hiệp chẳng phân ly.

— Nhiều bề khổ cực chốn lao tù,  
Kiên chí giao công chống kẻ thù;  
Nay đáng triều thiên rất quý trọng,  
Nên gương hào kiệt rạng thiên thu  
Cùm xiềng để mặc chẳng thương thân  
Phú mặc khoanh dây, mặc guơm trần  
Trông phước ngày sau trên cõi thọ,



Hát mừng Chơn Phước  
tử vì đạo (1)

---

*Cung « O Dieu de tes soldats »*

— I —

*Một người hát :*

Mãng thay Chơn Phước an nhàn,  
Mãng nay được lộc hưởng thiên đàng.  
Xưa đã gian nan vì Chúa,  
Dầy dầy công, nên rầy hiền vinh.  
Kia khen Tử Đạo chân phúc,  
Thật đã rạng danh rõ ràng.  
Mấy cơn sầu, chẳng thở than,  
Trong lúc gian truân đem gan vàng.  
Cứu chiến đoán, ách phải mang,  
Tân khổ tan bay, vinh hoa tràn,  
Nay Chúa trời ban thưởng lên ngai vàng.

---

(1) Đức Cha Tông soạn. Bề trên cho in vào đây; có sửa đổi mấy lời cho thích hợp việc chung.







Khả tận tình giữ đạo ngay,  
Ao ước trông xem trên Thiên-Đàng.  
Phúc để dành, phúc trọng thay,  
Ban thưởng cho ta muôn muôn đời,  
Vui thể phàm, thôi bỏ đi chớ màng !

— III —

Kìa xưa các thánh ở đời,  
Lòng nhân nghĩa, dạ rất trung thành,  
Vững giữ noi theo đảng chính,  
Việc thờ Chúa hết lòng thảo ngay.  
Hằng lo cho rạng danh Chúa.  
Chịu kềm, chịu roi nát mình,  
Phải gông cùm, phải khảo tra,  
Thương hỡi ! gian nan trong lao tù,  
Của phong trần sá kể chi ?  
Khen hỡi ! khen thay cho anh hùng,  
Nay cõi trời được hiển vinh chói lòa.



— IV —

Ngày nay quí quán sum vầy,  
Ngày nay thật cuộc rất vui mừng,  
Kính bách châu niên cầu khẩn,  
Nguyên cùng Chúa hộ phù quí hương,  
Vi công phúc trọng á Thánh,  
Được nhờ mọi ơn phỉ nguyên.  
Chúng tôi rày dám thỏ than,  
Than thỏ kêu van xin thương tình,  
Giúp tôi hèn giữ nghĩa trung,  
Trung nghĩa thiên niên cho vương tròn,  
Sau khỏi hoàn trên cõi an chẳng cùng!





## PHẦN THỨ II

### CÁC KINH THAN MÙA CHAY CẢ (1)

---

#### TUẦN THÁNH



*LỜI BẢO :* Thánh tuần sự vụ là các việc làm trong Tuần Thánh. Vậy tuần sau hết trong mùa chay cả quen gọi là Tuần Thánh và nhắc lại những sự cực thánh ĐCG đã làm, trước khi Người vào chịu nạn và chính việc Người làm mà chuộc tội cho thiên hạ là chịu nạn chịu chết trên cây Thánh Giá. Vì đó cho nên trong tuần này Hội Thánh làm nhiều lễ nhạc lạ thường và giáo hữu làm nhiều việc lành cùng đọc nhiều kinh hơn thường.

Ngày thứ tư, thứ năm và thứ sáu tuần ấy giáo hữu Annam xưa rày quen đọc kinh Lễ Đền cả ba ngày và ai nấy cũng lấy việc ấy làm trọng. Thường đọc kinh lễ đền nhưt

---

( 1 ) Kinh than ngày Lễ tro và kinh Hối tội nên than trong mùa chay cả, coi trang 225.



giờ thứ nhất ; lễ đèn nhì giờ thứ hai ; lễ đèn ba giờ thứ ba.

Vậy cho dâng đọc kinh lễ đèn, thì trên bàn thờ thắp hai cây đèn. ở trước bàn thờ đặt một giá đèn lớn có 15 cây, thắp cả 15. Đoạn thì than 15 sự thương khó Đ C G. khi đã than một thứ vả lần hột một chục thì tắt một cây bắt từ bên hữu trước. Cứ làm vậy cho đến khi tắt hết 14 cây, còn một cây ở trên đỉnh đừng tắt ; song khi đọc kinh *Chúng tôi là vật mọn* rồi, thì một người cất đèn ấy đi cho khuất sau bàn thờ. Đang lúc ấy thì than kinh *Thăm phán* hoặc kinh khác tùy ngày ; đoạn than tiếp kinh *Chúng tôi lạy ơn Đ. C. T. v. v.*

Khi than kinh ấy rồi thì suy nghĩ một giây đoạn đem cây đèn khi nầy ra đặt trên bàn thờ rồi tạ ơn Chúa mà về. Ấy là phép đọc kinh Lễ đèn. Phải biết rằng trong ba ngày ấy khi đọc kinh chung thì đừng đọc kinh Sáng danh, cho nên lần hột Lễ đèn cũng bỏ kinh ấy.



## MƯỜI LĂM SỰ THƯƠNG KHÓ ĐỨC CHÚA GIÊSU

---

*Thứ nhứt thì gẫm:* Khi đến tuần Đ. C. G. toan chịu chết mà chuộc tội cho thiên hạ, thì có một người trong môn đệ tên là Giudà, đã ở cùng Đ. C. G. ba năm, hằng nghe lời lành Chúa dạy, cũng thấy phép lạ Chúa làm, nhưng mà nó sa chước quỷ đồ dành, liền bán Đ. C. G. cho quân Giudêu ba mươi đồng bạc. Mà Đ. C. G. thương xót thiên hạ, mới phú mình chịu nạn, thì già Đ. Mẹ mà đi thành Giêrusalem. Song trước khi chịu nạn, thì đêm ấy Đ. C. G. lấy chậu nước quì xuống rửa chơn cho các thánh Tông đồ; cũng sa nước mắt mà rửa chơn Giudà với, vì thương linh hồn nó. Đoạn Đ. C. G. truyền phép Thánh Thể, để nuôi linh hồn chúng tôi. — Khi gẫm bấy nhiêu



sự, thì nguyện một kinh Đ. C. T. mười  
kinh Đ. Bà, cảm đội lòng ơn từ Đ. C.  
G. trước khi lìa con, thì trời để lương thực  
thiên lương, như của ăn ngon ngọt mỹ vị,  
nuôi lấy linh hồn chúng tôi khi còn ở chốn  
cách đây này; lại xin cho chúng tôi đang  
lòng trong sạch sốt mến, mà chịu lấy ơn  
cực trọng là Minh Thánh Đ. C. G., chớ bắt  
chước Giuda phạm sự thánh, ấy thật là bán  
Đ. C. G. cho quân dữ, là ma quỷ. Amen.

*Thứ hai thì gồm :* Khi Đ. C. G. đã cảm  
ơn Đ. C. Cha đoan, thì Người mới lên núi  
Ôlivê-tê mà vào trong vườn Giết-sê-mani. Khi  
ấy Đ. C. G. đem ông thánh Phê-rô, ông thánh  
Giacô-bê và ông thánh Gioang theo cùng,  
thì Người dặn ba thánh Tông đồ ấy rằng :  
« Tao đi cầu nguyện nơi kia, mà khi Tao  
cầu nguyện đó, thì bay hãy ngồi đây mà đợi »



Đoạn Đ. C. G. nhớ đến những sự khốn khó mình phải chịu, mà phạt tạ Đ. C. Cha, vì tội lỗi thiên hạ sa phạm từ tạo thiên lập địa cho đến tận thế thì bỗng chúc Đ. C. G. lo buồn sâu não, cho đến chết, liền sắp mình xuống đất mồ hôi máu chảy ra ròng ròng, cùng nguyện rằng : « Lạy Đ. C. Cha ! «bằng có lẽ gì cho đặng khỏi chén đắng này, thì Con xin cho khỏi ; nhưng mà Con chẳng dám theo ý riêng Con, một xin vâng ý Cha mà chớ. » Đ. C. G. đã nguyện ba lần như vậy. Khi ấy Đ. C. Cha sai Thiên thần xuống an ủi Đ. C. G. vào chịu nạn, mà chuộc tội cho thiên hạ đặng khỏi khốn nạn vô cùng. — Khi gần bấy nhiêu sự, thì nguyện một kinh Đ. C. T., mười kinh Đ. Bà, thương Đ. C. G. bần hoàn rủ liệt vì tội chúng tôi, xin cho chúng tôi lo buồn đau đớn tội lỗi chúng tôi như Đ. C. G. vậy. Amen.



*Thứ ba thì gần* : Khi Đ. C. G. đã cầu nguyện đoạn, thì phán cùng ba thánh Tông đồ rằng : ấy kẻ toan nộp Tao thì nó đã đến gần, khi Chúa phán chưa kịp dứt lời thì Giu-dà cùng các thầy và quân lính cầm đèn đuốc khí giới đều đến, mà Giu-dà đã ra hiệu cho nó bắt kéo lăm, cho nên Giu-dà đến hôn mặt Đ. C. G., thì Người hỏi các thầy cùng quân ấy rằng : bay đi tìm ai ? Nó rằng : đến tìm Giê-su Na-da-rét ; vậy Chúa liền phán rằng : « nầy là Tao. » Nó nghe tiếng phán oai linh liền kinh hãi mà ngã ra hết. Đoạn Đ. C. G. cho nó chỗi dậy mà phú mình cho nó thì nó liền đem lời tôi cùng dây da mà buộc cổ và trói tay Đ. C. G. ; bấy giờ ông thánh Phêrô thấy sự hỗn hào, liền rút gươm ra, chém đứt tai một đứa đầy tớ thầy cả, thì Đ. C. G. quở ông thánh Phêrô đoạn liền chữa tai thẳng ấy đang lành đã. Ai kể cho xiết những điều



quân dữ làm khốn Đ. C. G., kẻ thì nói  
lộng ngôn, kẻ thì đánh đòn, đưa thì giày  
đạp, mà Đ. C. G. chịu nhiều nỗi oan khiên;  
song chẳng hề chống cãi lời gì, một làm  
thinh phứ mình mặc nó, khác thể con chiên  
hiền lành chẳng hề mở miệng mà trách  
một lời, lại các môn đồ bỏ thầy mà trốn  
đi hết.

Khi gẫm bấy nhiêu sự thì nguyện một  
kính Đ. C. T, mười kính Đ. Bà thương Đ.  
C. G. chịu mang lời tội vì tội chúng tôi  
xin Chúa mở dây buộc cầm chúng tôi trong  
vòng tội lỗi, và ban ơn thêm sức cho chúng  
tôi đứng vững chí bền lòng, theo chọn Đ.  
C. G. cho đến trọn đời. A-men.

*Thứ bốn thì gẫm :* Khi Đ. C. G. đã phú  
minh trong tay quân dữ, thì nó dẫn Người  
đến nhà Anát : đoạn nộp cho thầy cả, tên



cả, tên là Caipha. Bấy giờ những kẻ lớn đã tụ hội tại dinh thầy cả, mà xét việc Đ. C. G. Khi ấy Chúa chịu những lời vu cáo và nhiều kẻ chứng gian, nó ra sức nài hà cho đặng đoán Người phải chết, lại Người chịu một đũa đầy tở thầy cả vả mặt. Bấy giờ thầy cả nghe Đ. C. G. xưng ra mình là Con Đ. C. T., tức thì xé áo mình ra, và rằng : « Ấy nó đã nói lời phạm thượng, thì ta còn tìm chứng nào nữa ? » : « Ai nấy nghe làm vậy, thấy đều đoán rằng : « Đáng giết. » Khi ấy quân dữ đua nhau làm những sự khổ ngược cho Đ. C. G.; miệng nó nói lời lộng ngôn, tay nó thì xỉ vả ; đũa thì giầy đập, đũa thì kéo lôi ; nó lại giỗ ngang mặt Người cùng lấy khăn bịt mặt mà đánh và nhạo rằng : « Đồ Kirixitô hãy nói tiên tri cho chúng ta biết, kẻ đánh mày là ai ? ». Lại ai ngờ ông thánh Vêrô đã quyết lòng đồng sanh đồng tử cùng Chúa, mà trong



đêm ấy chối Chúa ba lần ! Song Đ. C. G. thương, mà trở mặt lại xem ông thánh Vêrô ; bây giờ người ra ngoài thăm thiết ăn năn khóc lóc cho đến trọn đời.

Khi gẫm bấy nhiêu sự thì nguyện một kinh Đ. C. T., mười kinh Đ. Bà, thương Đ. C. G. đã chịu sỉ nhục khốn cực ghe **đ**àng vì tội chúng tôi, xin Chúa giúp sức cho chúng tôi đừng chịu những sự phao vu nhạo báng cho bằng lòng cùng mạnh sức vững lòng xưng đạo thánh Chúa ra trước mặt thiên hạ Amen.

*Thứ năm thì gẫm :* Khi Giuda xem thấy Đ. C. G. phải chịu án tử hình, thì nó đau đớn, buồn bực liền đem bạc ấy trả lại cho các thầy ; đoạn ngả lòng trông cậy, trở ra lấy dây thắt cổ mình mà chết khốn nạn. Mà khi đã rạng ngày, thì quân dữ đem Đ. C. G. ra khỏi nơi giam cầm, mà dẫn



Người qua ngã ba đường thành Giê-ru-sa-lem cho đến dinh quan trấn thủ là Phi-la-tô mà nộp Người, quan ấy tra hỏi căn do, mới biết Người chẳng có tội gì, cho nên quan ấy có ý muốn tha, mà quân Giu-dêu ngăn can chẳng chịu.

Vậy khi Phi-la-tô nghe rằng : Đ. C. Giêsu là người xứ Ga-li-lê-a, thì quan liền dạy giao Người cho vua E-ro-de xét ; mà vua ấy đã nghe danh Chúa, thì khi thấy Người liền mừng rỡ, có ý trông choặng xem phép lạ Người làm, song khi vua ấy hỏi, mà Đ. C. G. chẳng thừa lại lời gì một làm thinh, nín lặng, thì vua ấy chê rằng : người này nào biết đi gì ? Liền dạy lấy áo trắng mặc cho, chỉ là người đại, cùng dạy đem trả lại cho quan Phi-la-tô. Khi quan ấy thấy Đ. C. G. đến, thì có lòng thương, muốn cứu lấy Người cho khỏi chết, song nhát sợ, e mất lòng



dân, cho nên chẳng dám. I ại quan Phi-la-tô đã biết, hễ đến lễ Pha-xi-ca, thì quan Giudêu quen tha một người tù thì Phi-la-tô hỏi chúng nó rằng : một là Ba-ra-ba là đứa trộm cướp, cùng có tội giết người, hai là Giê-su Kirixitô, bay muốn cho tao tha ai ? Nó liền thưa cả tiếng rằng : Xin tha Ba-ra-ba, mà đóng đinh Giê-su trên cây thánh Giá.

Khi gẫm bấy nhiêu sự, thì nguyện một kinh Đ. C. T., mười kinh Đ. Bà, thương Đ. C. G. chịu gọi là người đại dốt, cùng chịu thua kém chẳng bằng Baraba. Chớ chi chúng tôi đừng bắt chước Đ. C. G. : khi nào người ta kể ta là kẻ đại vi đạo Chúa thì phải vui lòng cùng đừng bắt chước quan Giudêu chuộng Baraba hơn Đ. C. G. là ưng theo dõi tà ma, thật mình, thế tục hơn yếu chuộng luật phép Đ. C. Trời. Amen.



*Thứ sáu thì gần:* Khi Philatô nghe lời quân Giudêu gấn vó nài xin tha Baraba, thì liền phú Đ. C. G. cho quân lính đánh đòn cho đẹp lòng dân Giudêu, có ý cho nó thấy Người phải đòn bọng, hoặc là có ngọt cơn giận mà thương Người chẳng. Vậy thì quân ấy lột áo Đ. C. G. ra, trói vào cột đá, đổi thay nhau mà đánh, thì số đòn ai kể cho cùng! Cả và mình Đ. C. G. đều nứt nở chẳng còn nơi nào lành, thấy những xương bày ra, đã nên là chua xót! Ấy mặt mũi oai nghi tốt lành làm cho các thánh Thiên thần đặng vui mừng, mà rày chẳng phải còn hình tượng người ta nữa, lại dầu nó đã mỏi tay, và mình Người chẳng còn nơi nào lành vì những vít tích chồng chập sưng húp đầy cả và mình, song nó cũng gắng sức mà đánh cho đến khi hết sức thì mới thôi. Mà Đ. C. G. chẳng hề than



vấn nan trách, mà lại còn muốn chịu hơn nữa vì tội chúng tôi.

Khi găm bấy nhiêu sự, thì nguyện một kinh Đ. C. T. mười kinh Đ. Bà, thương Đ. C. G. chịu rơi vọt thẹn thương, cũng đều độc dữ làm hư nát thịt mình cực thanh cực thánh, cũng vì tội chúng tôi hay mê đắm buông lung theo dăng sung sướng cho thân xác mọi bề. Vậy xin Chúa ban ơn thêm sức cho chúng tôi yêu việc lành mình, biết dăng lánh tội, cho linh hồn và xác chúng tôi đều nhờ ơn giữ gìn cho vẹn sạch. Amen

*Thứ bảy thì găm :* Khi quân dữ đánh Đ. C. G. đoạn, thì nó cho Người đi lấy áo mình mà mặc, cho nên Đ. C. G. phải đi ngang qua giữa quân ấy, thì chịu nhiều đau đớn, vì bối dẫu lần còn mới, thì Máu chảy ra mà áo thì dính lấy thịt mình Đ. C. G., song lòng quân ấy hãy còn chưa phỉ



lại tìm cách lạ mà làm khổ sở cho Đ. C. G. Vày rỏ lột áo Người ra một lần nữa ; cùng lấy một tấm áo đỏ mà mặc cho Người, và lấy gai khoanh tròn giả làm như mũ triều thiên đóng vào đầu Đ. C. G. , có gai thì thâu vào óc, có gai thì thâu vào trán, cho nên máu chảy xuống đầm đề. Nó lại lấy cây nứa làm gậy mà cho Người cầm, đoạn nó đứng vày xung, mà qui gối cùng nhạo rằng : Lạy vua Giudêu. Đưa thì giở ngang mặt, đưa thì vả ngang má, đưa thì lấy gậy nứa Người cầm mà đánh trên đầu Người, quân dữ ấy đua nhau ra ra sức làm cho Đ. C. G. phải khốn hơn nữa.

Khi gẫm bấy nhiêu sự thì nguyên một kinh Đ. C. T. mười kinh Đức Bà, thương Đ. C. G. chịu đội mũ gai thể ấy đã nên là độc địa bạc ác, và xấu hổ quá lẽ cho đặng phạt tạ Đ. C. Cha vì



tội kiêu ngạo chúng tôi, xin cho chúng  
tôi dâng lòng khiêm nhượng chịu lụy Chúa  
mọi ngày, cho ngày sau dâng đội mũ  
triều thiên ở trên trời lại xin thờ phượng  
Đ. C. G. là vua thật trên trời dưới đất  
cùng xin Chúa sửa trị trong linh hồn  
chúng tôi. Amen

*Thứ tám thì gần :* Khi Philatô thấy  
quân độc ác làm khốn cho Đ. C. G. thái quá,  
thì động lòng thương, mà ngờ là dân xem  
thấy hình tượng Đ. C. G. khốn cực lắm vậy,  
hoặc là trở lòng thương mà tha chăng,  
thì đem Đ. C. G. lên nơi cao trước mặt  
dân Giu-dêu, mà rằng : Ấy là người.  
Dân liền kêu cả tiếng rằng : Đem đi giết  
đóng đinh thánh giá mà chớ. Philatô lại  
rằng : Tao đóng đinh vua bay làm sao ?  
Dân liền thưa rằng : Chúng tôi có một  
vua Xê-xa-rê mà chớ. Bây giờ Phi-  
la-tô thấy việc mất công, lại thêm



sánh sự hỗn hào, thì lấy nước rửa tay mà rằng : Tao chẳng có lỗi gì về sự đổ máu người như đức này đâu. Nó liền kêu rằng : Dầu mà máu người này đổ trên chúng tôi cũng con cháu chúng tôi, thì chúng tôi cảm chịu. Bấy giờ Philatô sợ dân cáo mình phải mất chức chẳng, thì phú Đ. C. G. cho nó đem đi giết.

Khi gắm bấy nhiều sự, thì nguyện một kinh Đ. C. T. mười kinh Đ. Bà, thương Đ. C. G. vô tội mà chịu đoán giết, xin cho chúng tôi bằng lòng chịu những sự nhọc nhọc, nhạo cười trái lẽ, chớ bắt chước quân Giudêu chẳng nhìn Đ. C. G. Amen.

*Thứ chín thì gắm :* Khi Phi-la-tô đã phú Đ. C. G. cho quân bạo ngược ấy, thì nó cởi áo đỏ ra, mà cho mặc áo Người lại; chớ nên những dấu tích lại



nứt nở ra một lần nữa, thì càng thêm đau đớn quá trí khôn lường. Đoạn nó bắt Đ. C. G. vác thánh Giá nặng lắm, mà bởi vì Người đã yếu nhược, mồ hôi và máu chảy ròng ròng dọc đàng, cả và mình thì sưng húp nứt nở, cho nên ngã xuống đất nhiều lần. Mà những quân dẫn Người thì nó nhiech mắng cùng đập dấy, giục đi cho chóng; lại bởi sợ Người chết dọc đàng, e đi chẳng đến nơi chẳng, thì nó bắt một người tên là Ximong vác đỡ thánh Giá cùng Đ. C. G. Khi ấy có một đờn bà thấy Đ. C. G. khốn cực thì thương, bèn lấy khăn mà lau mặt Người, liền in hình tượng mặt mũi Đ. C. G. vào trong khăn ấy, nên gọi là Vêrônica. Lại cũng có nhiều người đi theo đô hội mà coi. Song có một ít người nữ có lòng nhơn đức thì buồn sâu, khóc lóc mà theo Người, thì Đ. C. G. liền trở mặt lại mà phán rằng : Ớ con thành Giê-



ru-sa-lem, bay chớ khóc thương Tao làm chi, hãy khóc thương bay cùng con cháu bay ngày sau phải khôn mà chớ! Khi ấy Đ. C. G. sức thì đã mòn, thở chẳng ra hơi, mà thánh Giá thì nặng nề đè vai Người xuống, mồ hôi và máu chảy ra cuộn cuộn rưới khắp dọc đường thành Giê-ru-sa-lem.

Khi gẫm bấy nhiêu sự, thì nguyện một kinh Đ. C. T, mười kinh Đức Bà thương Đ. C. G. chẳng nề nghiêng vai vác thánh Giá rất nặng là gánh lấy tội lỗi chúng tôi. Chớ chi chúng tôi hết lòng ghét, chừa tội lỗi, cùng vác thánh Giá theo chơn Đ. C. G. thì mới đáng gọi là con Chúa! Amen

*Thứ mười thì gẫm:* Khi Đ. C. G. lên núi Ca-la-va-ri-ô, là nơi quen xử kẻ có tội, thì quân dữ lấy một dục và mặt đắng chế vào rượu cho Người uống; đoạn nó lột áo Đ. C. Giê-su ra một lần nữa, thì



những nơi dấu tích máu lại chảy ra. Nó liền bắt Đ. C. G. nằm ngửa trên cây thánh Giá, mà lấy đinh sắt đóng chơn tay độc dữ quá chừng, cho nên đau đớn lắm. Bấy giờ quan dạy lấy tấm ván có thích chữ rằng: “Giêsu Nadarét là Vua nước Giudêu” mà đóng vào trên cây thánh Giá, quan có ý làm cho xấu hổ. Song ý mầu nhiệm Đ. C. T. để thích chữ ấy cho thiên hạ đặng biết Đ. C. G. là Vua thật nước Giudêu cùng các nước thế gian. Đoạn nó kéo thánh Giá lại cho đến lỗ; mà bỡi dựng lên nặng nề lắm, cho nên rung động cả và mình Đ. C. G., máu chảy xuống chứa chan. Bấy giờ quân lính chia áo ngoài Người ra bắt thăm mà lấy. Khi ấy những kẻ đầu mục cùng những người hay chữ nghĩa, cùng quân lính và kẻ qua đường đều nói phạm thượng gặc đầu cười nhạo Đ. C. G. rằng: « Hãy cứu lấy mình



« Vì bằng mây phải là con Đ. C. T., thì hãy xuống khỏi cây thánh Giá, thì chúng ta mới tin. » Song Đ. C. G. ngửa mặt lên xin Đ. C. Cha tha tội cho nó vì nó lăm chằng biết.

Khi gẫm bấy nhiêu sự, thì nguyện một kinh Đ. C. T. mười kinh Đ. Bà, thương Đ. C. G. chịu nạn chịu chết trên cây thánh Giá vì tội chúng tôi, xin cho chúng tôi đóng đinh xác thịt, linh tư dục, lòng giận lòng ghét cùng các tội lỗi chúng tôi làm một cùng thánh giá Đ. C. G., lại xin bắt chước Đ. C. G. mà tha thứ cho kẻ thù nghịch cùng chúng tôi. Amen.

*Thứ mười một thì gẫm:* Khi Đ. C. G. chịu đóng đinh giữa hai người trộm cướp, mà một đứa bên tả nhao báng Người rằng: ví bằng mây phải là con Đ. C. T. sao chằng cứu lấy mình cùng chúng



ta với? Bấy giờ người bèn hữu mắng nó rằng: Ta là kẻ có tội đáng chịu gia hình, mà người nào có tội gì? Đoạn trở mặt lại cúng Đ. C. G. mà rằng: Lạy Chúa khi Chúa về nước Thiên đang xin nhớ đến tôi cùng. Thì Đ. C. G. trở mặt lại mà phán rằng: Thật hôm nay mây sẽ dâng lên nói vui về cùng Tao. Sau nữa rất thánh Đức Bà mắng tiếng đem Con đi giết, thì Đ. Mẹ đi theo dấu máu Con rơi dọc đường, cùng nghe tiếng búa đóng đinh Con, thì đau đớn xót xa như chịu đóng đinh vậy. Bấy giờ Đ. C. G. thấy Đ. Mẹ đứng gần thánh Giã cùng ông thánh Gioan, thì trời phú Đ. Mẹ làm Mẹ ông thánh Gioan, và trời cho ông thánh Gioan làm con Đức Mẹ. Khi Đức Bà nghe trời thể ấy, thì lo buồn đau đớn lắm, vì đã biết một ít nữa chẳng còn thấy Con ở cùng. Khi ấy là giờ ngọ má cả và trời đất hoá ra tối tăm, cho



đền giờ mùi. Ấy mặt trời ẩn sự sáng  
minh, chẳng chịu soi những sự xấu hổ  
khốn nạn Chúa trời đất muôn vật phải  
chịu vì tội thiên hạ !

Khi gần bấy nhiêu sự, thì nguyện một  
kinh Đ. C. T., mười kinh Đ. Bà thương F.  
C. G. chịu nghe những lời khích báng cười  
chê vì tội chúng tôi, cùng dõ ơn Chúa đã  
tha tội cho ng. ời trộm cướp đang rồi linh  
hồn ; thì xin Chúa cũng tha tội lỗi chúng  
tôi là kẻ đã vô ơn bội nghĩa ; lại xin cho  
chúng tôi dạng làm con Đức Mẹ như ông  
thánh Gioan, hầu ngày sau đang ở bên tay  
hữu Đ. C. G. trên nước thiên đàng. Amen.

*Thư mười hai thì gần :* Khi Đ. C. G.  
còn đứng trên cây Thánh Giá, ở lạng cầu  
cùng Đ. C. T. thăm tử đoạn, thì Người  
kêu cả tiếng rằng : « Ó Cha tôi, nhơn  
sao Cha bỏ Con ! » Đ. C. G. kêu làm vậy



để cho thiên hạ biết Người đã chịu ghe sự khốn khó hết sức mà phat tạ Đ. C. T., nhưng mà lòng càng muốn chịu khốn hơn nữa, cho loài người ta đang nghĩa lại cùng Chúa. Khi ấy Đ. C. G. yếu nhược cả vả mình, thì muốt máu mà kêu rằng: “Khát khao” Tức thì có một người quân lính lấy giấm mà đưa lên cho Người uống. Bấy giờ các việc đã ứng nghiệm lời thánh Tiên tri, cũng đã y như lệnh Đ. C. Cha dạy, thì Đ. C. G. phán rằng: “Đã đoạn”. Ấy là việc chuộc tội cho thiên hạ đã huờn tất.

Khi gấm bấy nhiêu sự thì nguyện một kinh Đ. C. T. mười kinh Đ. Bả, thương Đ. C. G. khát khao phần rồi chúng tôi nên đã làm việc chuộc tội huờn tất; xin cho chúng tôi chớ bắt chước quân dũ lấy giấm chũa mặt đảng cho Đ. C. G. uống, ấy là chớ làm tội lỗi mất lòng Chúa nhơn từ vô cùng. Amen.



*Thứ mười ba thì gần :* Khi Đ. C. G. đã chảy hết máu mình ra, mặt mũi xanh xao, con mắt thì nhắm lại, còn một chút hơi mà thôi; song bởi ý Người muốn tỏ ra cho thiên hạ biết, Người liều mình mà cứu lấy loài người ta cùng dạy ta cách chết an, như đã dạy đảng sống thuận. Đoạn Đ. C. G. ngửa mặt lên, mở con mắt xem trời, mà kêu cả tiếng rằng : « Con phú linh hồn Con ở tay Đ. C. Cha. » Đoạn gục đầu nhắm mắt, linh hồn lìa xác. Tức thì màn trong nhà thờ xé ra làm hai, đất liền động địa đá vỡ tan tã, mồ mả mở ra, nhiều xác thánh đời xưa bấy giờ liền sống lại. Ấy trời đất muôn vật thương tiếc Con Chúa hằng sống dựng nên muôn loài, rày chịu chết trên thánh Giá.

Khi gần bấy nhiêu sự, thì nguyện một kinh Đ. C. T. mười kinh Đ. Bà, thương Đ. C. G. cùng đội ơn Cha cả đã chịu chết



vì tội con dũ là chúng tôi; mà chúng tôi  
khỉ thấy những sự khốn, khó Chúa đã  
chịu vì một lòng thương yêu, chúng tôi  
chẳng động lòng thông thiết, còn dám  
phạm tội, thật thì chúng tôi cứng hơn là  
đá bỏi phần mà chớ. Vậy xin Chúa nhỏ  
xuống một giọt máu châu báu vào lòng  
chúng tôi, cho đang trở nên mềm mại,  
mà kính mến Chúa trên hết mọi sự. Amen

*Thứ mười bốn thì gần:* Khi linh  
hồn Đ. C. G. ra khỏi xác mà xuống  
làm bô, viếng thăm an ủi các thánh ở  
đó, đờn trông Đ. C. G. ra đờn chuộc tội  
cho thiên hạ. bấy giờ các thánh ấy  
đang vui mừng là thế nào! Khi ấy có  
quan cai cùng quân canh giữ xác Người  
xem thấy đất động, cùng nhiều sự lạ  
khác, thì sợ hãi mà rằng: « Người này  
thật là Con Đ. C. T. » Lại nhiều kẻ



trong dân, khi thấy các sự lạ ấy, thì trách mình đâm ngược mà trở về nhà lo buồn đau đớn trong lòng, cảm thương người vô tội mà chịu khổ hình cho đến chết đường ấy.

Khi gần bấy nhiêu sự, thì nguyện một kinh Đ. C. T. mười kinh Đ. Bà, xít Đ. C. G. thương xót chúng tôi còn ở thế này như nơi tú rạc, hằng ngóng trông ngày nào linh hồn chúng tôi ra khỏi chốn rạc rã, đang xem thấy mặt Đ. C. G. như các thánh ở làm bò xưa. Amen.

*Thứ mười lăm thì gần :* Khi xác Đ. C. G. còn trên cây thánh Giá, có một người quân lính lấy đồng má đâm cạnh sườn lòng Đ. C. G. máu cùng nước liền chảy xuống, đã nên ứng nghiệm lời thánh Tiên tri đã phán :  
« Đến ngày sau nó sẽ thấy Đấng thuở



trước nó đã đâm. » Song xác Đ. C. G. chẳng biết đau vì đã sinh thì, nhưng mà Đ. Mẹ đau đớn như lưỡi đồng thấu qua lòng vậy, vì quả dũ chẳng thương Con mình khi còn sống, lại chẳng thương khi đã qua đời. Bấy giờ hai người có danh vọng đã làm môn đệ thật Đ. C. G. một là ông thánh Giuse, hai là ông thánh Nicôđê-mô, họ xác Đ. C. G. mà phú ở trong tay Đ. Mẹ, mà Đ. Mẹ than khóc thương Con chẳng có khi dừng. Đoạn lấy thuốc thơm tho mà xức xác Đ. C. G. và để trong lòng Đ. Mẹ với vì Đ. Mẹ đau đớn thương Con thâm thiết lắm. Đoạn táng vào huyết đá mới

Khi gần bấy nhiêu sự thì nguyên một kinh Đ.C.T. mười kinh Đ. Bà, thương Đ.C. G. chịu lưỡi đồng đâm cạnh nường long như mạch suối thiêng liêng tuôn xuống mọi ơn phước, lại xin cho chúng tôi hằng nhớ đến sự



thương khố Đ. C. G. mà tích để trong lòng chúng tôi cho đang hoá nên người mới, mà ghét tội lỗi trên hết mọi sự ghét, cùng hết lòng kính mến mà đến ơn trả nghĩa cho Đ. C. G. vì đã hết lòng yêu dấu chúng tôi dường ấy. Amen

*Đoạn phải đọc :*

Kính Lạy Nữ vương.

Kính chúng tôi là vật mọn.

*Cùng cứ ngày mà than kính sát này :*

**KINH THAN NGÀY LỄ ĐÈN NHỰT.**

*mà ngày cầu cho các đảng linh hồn  
ai muốn than thì cũng nên*

**THÂM PHÁN KINH**

Thương ôi ! đến ngày Chúa nổi cơn  
thạnh nộ, ngọn cờ Vua cả phất trương  
ra, thánh Giá nhiệm mầu, rực rỡ, bỗng  
chúc thể giã ra tro mạt.



Ấy sự rất nên khủng khiếp, là khi quan xét ngự trường sẽ tra hỏi mọi đảng, thật rất nên là nhất.

Loa thần kịp giục, tiếng lạ nổi rân, thấu mờ mả muôn dân, bắt tụt trường phán xét.

Kinh hoàng thay sự chết, rúng động bấy đất trời, loài người khi đã sống lại rồi, phải tề tựu hầu thưa quan xét.

Sở bộ đã kỹ chép, bấy giờ mới đem ra, trong ấy biên mọi việc chánh tả quan cứ đó mà tra người thế.

Ấy vậy Chúa ngự ra giám thị, sự ăn vi thôi mới tỏ bày, chẳng dễ sự gì tư mà chẳng gia phần phạt.

Khốn thân tôi đã non tưng ngắt, khi ấy hầu thưa thốt làm sao? biết cậy ai binh vực chữa bấu, người nhơn đức cũng chưa được vững.

Lạy Vua rất oai nghi kinh khủng, là Đấng hay cứu vớt làm ơn, Chúa vốn



thật nguồn ơn, xin cứu tôi như vậy.

Lạy Đ. C. G. chí đại, Chúa lòng lành xin nhớ đến tôi, bởi vì tôi Chúa mới ra đời, xin đừng hủy hoại tôi ngày ấy.

Chúa tìm tôi mỗi một ngôi khôn dậy. Chúa chịu thánh Giá khổ hình mà chuộc tôi rất trọng công linh, xin đừng uổng phí.

Lạy quan xét chí công trừng trị xin ban ơn tha thứ tội khiên, xin Chúa thương xem trước ngày thẩm phán,

Tôi kêu van khác nào tù phạm, bởi tội nên hổ thẹn mặt tôi, muốn trông Chúa nhậm lời mà nhiều dương tôi tạ.

Kể có tội Chúa đã tha thứ, cũng kể trộm Chúa đã nhậm lời, lại Chúa đã cho tôi đang nhờ ơn trông cậy.

Lời cầu tôi tuy là vụng dại, Chúa tốt lành song cũng dương tình, kéo phải



hoả hình đời đời thiêu đốt.

Xin hiệp cùng con thảo làm một, rẽ  
tôi ra cho khỏi đoàn hung, hầu đặng hiệp  
cùng kẻ bên tay hữu.

Khi Chúa đã phạt đoàn quân dữ, chịu  
thiêu đốt ngọn lửa nồng nàn, xin gọi tôi  
vào hàng cùng những người hồng phước.

Tôi cầu xin sắp mình kinh khiếp, lòng  
ăn năn tan nát dường tro, xin Chúa gánh  
lo chung cùng tôi tớ.

Ôi! ngày ấy thật nên lo sợ, phải khóc  
lóc ăn năn, khi loài người bối đồng tro  
tàn, xác thịt liền sống lại.

Tội nhờn sẽ kinh hãi, khi chịu đoán  
phân, lạy Chúa tôi cứu thế khoan nhờn  
xin tha thứ chúng tôi ngày ấy.

Ấy vậy lại xin cho các đẳng linh hồn  
đặng lên chốn nghỉ ngơi muôn đời tiêu  
sái. Amen.



## KINH THAN NGÀY LỄ ĐÈN NHÌ.

*Các ngày khác trong mùa chay cả,  
và các ngày kính rất thánh Giá muốn  
than thì cũng nên.*

### THÁNH GIÁ THAN KINH.

Ở ngọn cờ chói lòa, rực rỡ, vua trời  
đất kéo lên làm lệnh, là ý nhiệm thăm  
sâu cao trọng, thánh Giá bày tỏ trước mặt  
ta, đấng tạo sanh liêu minh chịu nạn,  
chết trên thánh Giá rất thiết tha, khi Chúa  
chịu treo trên cây hình khổ, đã nên độc  
dữ, khốn cực, nhuốc nhơ.

Quân dữ kia lại lấy lưới dòng dâm thâu  
vào nung long Chúa, máu và nước ròng  
ròng tuôn xuống, càng thêm nhiều nỗi xót  
xa, khác chi mạch nước thiêng mầu nhiệm  
rửa tội khiến khắp cả loài ta.



Ấy lời ca Davít thánh vương phán tiên tri rày đã ứng nghiệm, người rằng : sau các dân dấy loạn dùng khồ hình giết Đấng chí tôn, nay thánh Giã hóa nên của quồi làm ngai Chúa ngự trị cần khôn.

A thánh Giã quồi trọng tốt lành thật là cây bầu châu chí thánh, đã dầm nhuộm sắc điều rực rỡ, là bửu huyết vua cả thiên đàng !

Ở cây cao trọng khôn lường, trong trái đất cây nào dám ví, vì bởi cây này đã đáng chỗ mình Chúa rất trọng rất sang !

Ở cây phúc lộc là dương nào, đặng con Đ. C. T. treo đó, mà làm của tế lễ vô giá, dằng trót mình chuộc tội muôn dân, trời đất đặng vui mừng, hóa ngục thì kinh khủng, loài người đời đời khỏi khốn bởi nhờ cây có phúc vô ngần !

A thánh giã chúng tôi kính thờ, neo



thần vững vàng, chúng tôi trông cậy một thánh Giá vô cùng phép tắc, lòng chúng tôi yêu mến tin thành, đều nhớ sự thương khó Chúa tôi; lòng cung kính sắp mình khấn nguyện, người nhơn đức ban ơn thêm sức, kẻ tội khiên cải dữ về lành.

Kính lạy Chúa cả Ba Ngôi, dâng mọi loài kính tôn khâm phục, khắp thấy trên trời dưới đất, phải phượng thờ tôn kính hết lòng, xin vì phép thánh Giá nhiệm mầu, cho chúng tôi đừng quên phần rỗi, sau đừng tới tiêu dao thiên quốc là nước Chúa hưởng phước vô cùng. Amen.

## KINH THAN NGÀY LỄ ĐỀN BA

*( và các ngày khác trong mùa chay  
cả muốn than thí cũng nên )*

THÁNH MẪU THỐNG KHỔ KINH.

Thương ôi ! Đức Mẹ sầu bi, đau



lòng thăm thiết, đứng gần thánh giá thấy  
dựng treo Con, lụy ngọc chứa chan, gan  
vàng nứt nở.

Lòng Bà khác nữa mũi nhọn thấu qua,  
đau đớn thiết tha, buồn sâu, rên siết; xưa  
khen Bà có phúc, sinh Con một Chúa  
Cha, nay buồn bực xót xa cùng trần phiên  
đôi ấy.

Mẫu từ khi xem thấy Con cao sang phải  
chịu nhục hình, Mẹ rất đổi thống tình thêm  
phiền muộn vô vàng khi sắc.

Ai ai trong trời đất, bằng xem thấy Mẹ  
Chúa trời chịu cực khổ đường này mà  
chẳng lụy lưu dưỡng Mẹ ?

Bằng ai suy nghĩ thấy Mẹ sanh Con Chúa  
chỉ tôn đau đớn dưỡng Con, lẽ nào chẳng  
thăm sâu với Mẹ ?

Xem thấy Con cứu thế lòng nhọn lâm  
phải cực hình, bởi gánh tội dân mình nên  
nỗi chịu đau roi vọt.

Con dấu yêu có một, Mẹ thấy Con



thì đặng hĩ hoan, nay con trút linh hồn khi lâm tử đã nên tất tưởi.

Ôi thôi ! Mẹ buồn sầu xót xa mẹ hỡi. Mẹ là nguồn đức thương yêu cho con đang thông phần đau đớn thiết tha, hầu đặng khóc than cùng Mẹ.

Xin đốt lòng con nóng nãy, mà thương mến Chúa chuộc tội, ngửa trông Đức Mẹ giúp lời, cho con đẹp lòng thánh Tử.

Gắn vó xin cùng thánh Mẫu, cho con nhớ thừa ơn này là in dấu thánh Chúa tôi ghi tạc vào lòng khẩn khẩn.

Vì Chúa lòng thương, nên khấng chịu gian nan khốn cực vì tôi, xin chia hình khổ con người, cho tôi đặng chịu phần khốn khó.

Tôi còn sống bao lâu ở thế, xin ban ơn khóc với Mẹ lành, mà nhớ thương Chúa chịu đóng đinh thên một tiết chó hề sai chày.

Bên thánh giá đứng gần với Mẹ, sự



ước ao con mới phỉ lòng là cho con nhờ phước hiệp cùng ngỏ dặng hằng khóc thương cùng Mẹ.

Lạy đồng trinh cao quang Thánh Nữ sạch hơn các nữ trinh đồng, xin Mẹ đừng từ rầy con hèn, nguyện dặng khóc than với Mẹ.

Xin giúp con nông công chớ nệ, mà mền suy sự chết Chúa tôi, hầu có phần thương khó cùng Người, và cảm nhớ mọi nơi thương tích.

Cho con dặng động lòng thương tiếc, mà gấm suy thương tích Chúa tôi, hằng ấp yệu thánh Giá đừng nguôi, nhờ bửu huyết Chúa Con rưới đượm.

Hầu khỏi ngọn nòng nân hỏa diêm, xin đồng trinh thánh Mẫu chữa bàu, nghe án lành đoán định ngày sau, khi Chúa ngự xuống trường thẩm phán.

— Dám xin Chúa Giêsu thương đến mà ban cho Thánh Mẫu phủ trị, khi



linh hồn lìa khỏi thế này, lãnh phần thưởng toàn công thắng trận.

Khi xác phàm chết đoạn, xin Chúa thương đoái đến linh hồn đang lên chốn thiên đàng, hằng hưởng phúc muôn đời tiêu sái. Amen.

*Kinh than cảm ơn sau hết,  
khi đã đọc các kinh đoạn.*

Chúng tôi lạy ơn Đ. C. T. xin Chúa thương đến chúng tôi, là kẻ Đ. C. G. rất yêu dấu lắm, cho nên đã phú mình ở tay quân dữ, cùng đã chịu đóng đinh trên cây thánh Giá và chịu chết vì chúng tôi. Amen.

*Đoạn đọc: Kinh Cảm ơn.*

*Kinh Trông cậy.*

*Ba câu Lạy.*

**KINH THAN NGÀY THỨ NĂM KHI RỬA CHƠN**

Cảm ơn Chúa Cả phép tặc vô cùng,



vô thỉ vô chung, dựng nên trời đất, sanh thành nhơn vật cho có chúng tôi, lại xuống ra đời chuộc tôi cho rồi. Trong ba mươi tuổi còn ở nhà tư, nhơn đức có dư khiêm nhường thảo thuận, ba năm dạy dỗ gương phước tổ tông. Chúa lại toan đưng phú mình chịu khó. Bốn tuần thống khổ tích cốc trên rừng luống những lo thương hết loài người thế. Vậy bèn giả Mẹ mà đi thành Giê-ru-sa-lem giữ ngày lễ chiên Chúa Cha đã dạy. Bữa thôi, Chúa dậy mới cỡi áo ngoài, khăn buộc lưng rồi tay bụng chậu nước, Chúa liền qua trước đầy tớ còn ngồi, quì gối xuống nơi Phê-rô trước hết. Chúa bèn dọn dẹp toan rửa chơn cho, Phê-rô e lo chối dãi chẳng chịu. Chúa liền phán bảo Phê-rô lời này: Phê-ô cái thầy chẳng còn ngại gì cùng Thầy nữa.

Phê-rô liền sợ, xin Chúa rửa đầu, mình



mấy trước sau tôi xin Chúa rửa. Chúa rằng : Bay đã sạch sẽ thì thôi. Chúa mới phán lời rửa chơn mà chớ. Rửa chơn trở thứ mới đến Giu-dà, nước mắt nhỏ sa rửa chơn cho nó, vì chúng thương nó phải mất linh hồn, chẳng đáng chịu ơn máu mình chảy xuống. Ba năm đã dạy những sự hiền lành, Chúa lại phú mình cho quân dữ bắt, liều mình chịu chết chuộc loài người ta, cho khỏi đắm sa hỏa hình khốn nạn. Giu-dà chẳng quản lòng nó dữ, song Chúa cũng rửa chung như đây tớ khác. Tông đồ sau trước xem Chúa chẳng đương, cảm ơn Chúa thương chúng tôi quá sức. Ngải nào báo đặng khóc lóc chẳng dừng, ơn Chúa lòng thương chúng tôi dường ấy. Rửa thôi Chúa dậy mặc lấy áo ngoài, Chúa lại lên ngôi chung nơi vì cử. Chúa liền dạy đồ gương phước tỏ tường : Tao



đã làm gương bay phải bắt chước. Bay gọi Tao trước là Chúa, là thầy, Tao rửa chơn bay thì bay phải biết ; đặng bay bắt chước mà rửa cho nhau, khiêm nhượng làm đầu, yêu nhau hòa thuận. Mọi lời Tao dặn bay giữ chớ sai, rày Tao toan dời về cùng Cha Cả. Bay thì chớ khá phiền muộn lo tày, Tao chẳng bỏ bay nhờ cội mà sợ.

Bay còn ở thể hòa thuận yêu nhau, giữ lấy lời Tao dặn dò sau trước, ngày sau lại được xem thấy mặt Tao tôi Chúa gặp nhau thiên đàng hưởng phúc. Amen.





KINH THAN NGÀY THỨ SÁU  
TUẦN THÁNH.

1. KHI HẠ ẢNH

Hầu bước chơn đi, ngàn đoạn sầu bi,  
Hai háng châu lụy, nhiều nỗi khá thương,  
Chúa chịu tai ương, vì dân mê muội.  
Vì dân yếu đuối sa chước quỷ ma,  
Cho nên Chúa Cha sai Con xuống thế.  
Ba mươi năm trước làm những gương lành,  
Sau ba năm thành, mới ra giảng đạo.  
Giu-dêu kêu ngạo, có ý dễ người,  
Nó trối nó lời qua sông Giá rét;  
Giu-dêu nó ghét quá nữa Ra-ba.  
Đêm ấy hình gia, nhánh gai nó đánh,  
Khoanh tròn nó đóng, giả mũ triều thiên,  
Gậy nũa Chúa cầm, ngồi trên bàn đá.



Đưa xỉ đưa vả, bứt tóc giứt râu;  
Chúa lại nguyện cầu, xin tha tội nó.  
Chúa toan chịu khó, cho sạch tội nhờn :  
Đem nạp bệ đơn, Ro-de chê đại ;  
Vạy bèn gọi lại, trả Phi-la-lô ;  
Quản dữ áp vô, kêu rằng : đáng chết.  
Đóng đình Thánh Giá, khắp hết chơn tay ;  
Khi ấy nửa ngày, mặt trời liền tối.  
Lòng Mẹ bối rối, thăm thiết thương Con ;  
Mặt trời chẳng còn, thiên sâu địa thẳm.  
Vật thương tình cảm, núi lở đá tan ;  
Linh hồn Chúa toan trút ra khỏi xác.  
Kêu rằng : ‘khao khát :’ mặt đặng giấm chua  
Quản dữ trao lên, Chúa liền phải uống.  
Lòng Chúa còn muốn khốn khó hơn nữa thay  
Thánh Gioan ngày rày đứng gần bên Mẹ ;  
Chúa thương chẳng nệ trời phú thiết tha :



« Đây là con Bà, xin xem sóc nó. »  
Đoạn thôi mới tỏ cho Gioan, đặng hay :  
« Đây là Mẹ này, phải lo thảo kính »  
Thánh Gioan từ ấy lãnh lấy Chúa Bà ;  
Mẹ nghe xót xa, như dao cắt ruột.  
Đoái nhìn sau trước, mặt mũi võ vàng,  
Chúa Cha đã toan giờ thân sơ khắc,  
Giờ thân nhắm mắt, hồn giáng linh quí ;  
Các thánh đồng nhi, tổ tông nhẩy nhót ;  
Lòng mẹ chưa xót, ! « Con hỡi Giê-su !  
« Xưa đã mịt mù, nay đã tỏ rạng. »

Amer.

## 2. KHI HÔN CHON

Tôi lạy ơn Đức Chúa Giê-su.

Nhơn sao Đ. C. G. chịu Giu-dà bán làm  
vậy ?

— Tao chịu bán cho đặng chuộc tội này.



Nhơn sao Đ.C.G. cầu nguyện lâu làm vậy ?

— Tao cầu nguyện cùng Đ. C. Cha kéo quở phạt mây.

Nhơn sao Đ. C. G. vào chịu nạn và lo và sợ làm vậy ?

— Tao lo buồn cho mây đang bình an kéo mây lo buồn nữa.

Nhơn sao Đ. C. G. những mồ hôi máu chảy ra làm vậy ?

— Tao chảy mồ hôi máu cho đang rửa tội mây.

Nhơn sao Đ. C. G. chịu quân dữ bắt làm vậy ?

— Tao chịu bắt kéo ma quỷ bắt mây.

Nhơn sao Đ. C. G. chịu buộc trời ở mình làm vậy ?

— Tao chịu trời cho đang mở dây tội mây.

Nhơn sao Đ. C. G. chịu thánh Phê-rô chối làm vậy ?



— Tao chịu Vê-rô chối Tao cho mây bắt chước Vê-rô ăn năn khóc lóc.

Nhơn sao Đ. C. G. chịu đầy tớ bỏ trút ra hết làm vậy ?

— Tao chịu đầy tớ bỏ tao cho tao đặng ở cùng mây cho đến trọn đời.

Nhơn sao Đ. C. G. chịu bỏ và cùng cáo gian làm vậy ?

— Tao chịu bỏ và cáo gian cho đặng dạy mây chịu những sự ấy bằng lòng.

Nhơn sao Đ. C. G. chịu kẻ hèn giỗ mặt làm vậy ?

— Tao chịu giỗ mặt cho mây đặng vui lòng chịu những sự xấu hổ.

Nhơn sao Đ. C. G. chịu đòn đánh nát cả và mình làm vậy ?

— Tao chịu đánh cho mây khỏi phạt vô cùng trong hỏa ngục.

Nhơn sao Đ. C. G. chịu Erode chê rằng đại đột làm vậy ?

— Tao chịu chê xấu hổ làm vậy kéo



hết đời mấy chịu xấu hổ trước mặt thiên hạ.

Nhơn sao Đ. C. G. chịu quân Giudêu ghét hơn thẳng đứ là Baraba làm vậy ?

— Tao chịu quân Giudêu ghét bởi mấy bỏ Tao mà theo ma quỷ.

Nhơn sao Đ. C. G. chịu đóng mủ gai trên đầu thâu vào óc làm vậy ?

— Tao chịu đóng mủ gai trên đầu cho mấy đảng đội mũ triều thiên trọng vọng vô cùng.

Nhơn sao Đ. C. G. chịu vác cây thánh Giá nặng nề làm vậy ?

Tao chịu vác cây thánh Giá nặng cho đảng gánh lấy tội mấy cho mấy khỏi tội.

Nhơn sao Đ. C. G. chịu uống của đảng làm vậy ?

— Tao chịu uống của đảng, cho mấy đảng mọi sự ngon ngọt vui vẻ ở trên trời.



Nhơn sao Đ. C. G. chịu kéo giăng tay  
ra làm vậy? [ lấy mảy.

— Tao chịu kéo giăng tay ra cho dặng ẵm

Nhơn sao Đ. C. G. chịu đóng đinh chơn  
tay vào thánh Giá làm vậy?

— Tao chịu đóng đinh chơn tay vì mảy  
lấy chơn tay mà làm những sự lỗi.

Nhơn sao Đ. C. G. chịu dựng cây thánh  
Giá lên làm vậy?

— Tao chịu dựng cây thánh Giá lên cho  
mảy dặng lên nơi cực trọng là nước Cha  
Tao ở trên trời.

Nhơn sao Đ. C. G. chịu đóng đinh ở  
giữa kẻ gian dữ làm vậy?

— Tao chịu đóng đinh cùng kẻ gian dữ  
cho ngày sau mảy dặng ngồi cùng các  
thánh ở trên trời.

Nhơn sao Đ. C. G. chịu quân dữ lấy hết  
áo chia nhau làm vậy?

— Tao chịu quân dữ lấy hết áo cho mảy



đặng mặc áo sáng láng vô cùng ở trên trời.

Nhơn sao Đ. C. G. trối phú Đức Mẹ cho ông thánh Gioan làm vậy ?

— Tao trối làm vậy, vì chung dưới thế gian chẳng có đi gì trọng bằng Mẹ Tao mà cho làm mẹ mây.

Nhơn sao Đ. C. G. chịu khát khao làm vậy ?

— Tao chịu khát khao vì Tao ước ao linh hồn người ta lên thiên đàng.

Nhơn sao Đ. C. C. kêu cả tiếng cùng gục đầu xuống mà sinh thì làm vậy.

— Tao kêu cùng gục đầu xuống gọi tìm mây trở lại cùng Tao cho mây đặng sống vô cùng.

Nhơn sao Đ. C. G. chịu đâm cạnh nương long làm vậy ?

— Tao chịu đâm cạnh nương long cho mây đặng vào trong Trái tim Tao, vì chung Tao yêu dấu mây lắm, mà



bao nhiêu lần mây làm tội lỗi, thì bấy nhiêu lần Tao lại muốn chịu chết vì mây nữa.

Mây đã hỏi Tao bấy nhiêu lẽ, thì Tao đã trả lời cho mây, bây giờ Tao muốn hỏi mây một hai điều này :

Nhơn sao Tao đã sanh ra trời đất muôn vật cho mây, mà mây lấy sự ấy mà làm khốn cho Tao làm vậy ?

— Tôi chẳng có lời gì mà thưa Đ. C. G. chừa lấy tội tôi, tôi xin cùng Đ. C. G. tha tội cho tôi.

Nhơn sao Tao đã sanh ra mây là nên giống Đ. C. T., mà mây làm sự lỗi ra hình ma quỷ làm vậy ?

— Tôi chẳng có lời gì. vân vân.

Nhơn sao Tao cho mây làm người sáng láng, mà mây lấy sự sáng ấy mà cãi lời Tao làm vậy ?

— Tôi chẳng có lời gì. v. v.

Nhơn sao Tao cho mây chịu đạo



làm con Đ. C. T. và làm em Tao mà mấy  
bỏ Cha cả cùng bỏ Tao, mà đóng đinh  
Tao trên cây thánh Giá như kẻ trộm cướp  
làm vậy?

— Tôi chẳng có lời gì. v. v.

Nhơn sao Tao đã nuôi mấy từ bé đến  
lớn chẳng cho mấy đói khát, mà mấy bỏ  
Tao đói khát trần truồng, lại nhạo cười  
Tao nữa?

— Tôi chẳng có lời gì. v. v.

Nhơn sao Tao đã che chở mấy, chẳng  
cho mấy phải chước ma quỷ, mà mấy phú  
Tao cho quân dữ trời đánh Tao làm vậy?

— Tôi chẳng có lời gì. v. v.

Nhơn sao Tao chẳng chấp sự lỗi mấy  
mà mấy hằng ngày hằng bỏ Tao, hằng  
làm mất lòng Tao nhiều lần, mà mấy  
chẳng sửa nét xấu mấy, nhưng làm sự  
dữ cho Tao làm vậy?

— Tôi chẳng có lời gì. v. v.



Nhơn sao Tao thương mây, Tao ra đòi làm người vì mây, mà mây ghét Tao mà thương Ba-ra-ba là kẻ trộm cướp hơn thương Tao làm vậy?

— Tôi chẳng có lời gì. v. v.

Nhơn sao Tao chịu sự khốn nạn vì mây, mà mây chẳng có thương Tao, lại nhạo cười Tao nữa?

— Tôi chẳng có lời gì. v. v.

Nhơn sao Tao đã làm phép trọng, lấy xác lấy máu Tao mà nuôi linh hồn mây, mà mây lấy phép trọng ấy mà thêm tội nữa?

— Tôi chẳng có lời gì. v. v.

Tôi lạy ơn Đ. C. G., tôi nghe bấy nhiêu lời làm vậy thì hồ người lắm, tôi xưng ra những lời Đ. C. G. mới phán cùng tôi là những lời chơn thật. Vậy tôi khóc lóc dưới chơn Đ. C. G., cùng xin Đ. C. G. tha tội cho tôi, từ này về sau tôi dóc lòng chừa, tôi là kẻ hèn, tôi là kẻ



có tội, mà nghe bấy nhiêu sự làm vậy thì tôi kinh khiếp run sợ. Ai ngờ là Chúa thiêng liêng vô cùng, vô thỉ vô chung, xuống thế làm người có tuổi có ngần ?

Chúa chẳng hay chịu sự khó, thì rày chịu trăm ngàn sự khó; Chúa chẳng hay chết, thì rày chịu khổ cực làm vậy, Chúa sang trọng vô cùng thì rày chịu xấu hổ dơ bẩn ấy. Ấy bấy nhiêu sự Chúa tôi chịu vì ai ? Thật chịu vì tội tôi mà chớ. Tôi là kẻ rất hèn mọn, mà tôi chẳng sợ chẳng ghét tội, chẳng yêu chịu khó vì chúa tôi, chẳng kính mến Chúa tôi hơn mình tôi, cùng trên hết mọi sự thì sao ? Amen.





KINH ĐỌC NGÀY LỄ THÁNH THỦY.

Phục Sinh tiết đến, đèn đốt hương xông,  
Mừng Chúa thiên cung, tôi than một cách.  
Hỡi thương ôi! Thảm thiết lòng tôi,

Bèn than tạ Chúa :

Chúa thương thiên hạ,  
Đề tòa cao các vẻ lầu son,

Thương xót loài con,  
Nên Chúa mới ra đời chịu khó.

Con thơ sa hố,  
Bối thương con, Cha phải liệu mình ;  
Tội thể đa hành,

Chúa chuộc tội cho nên phải thác.

E-và thuở trước  
Lỗi lời răn, đọa chước Sa-tan ;

Chúa lại lòng khoan,  
Bèn giáng thế cho dân khỏi vạ.

Sanh trong hang đá  
Thuở tiết đông, giá lạnh căm căm ;



Gõĩ cỏ nệm rơm,  
Lòng Đức mẹ thương Con dãi dãi.  
Rode ngải bội,  
Trẻ thơ sanh dạy giết con dân ;  
Chúa phải dõĩ chơn,  
Sang nước khác, đàng xa ngàn dõĩ.  
Đến ba mươi tuổi,  
Lòng thương dân, ra dạy bốn phương ;  
Nhịn kẻ cang cường,  
Chúa hằng dùng chữ khiêm mà dẫn.  
Nhiều người sân hận,  
Chúa hằng dùng chữ ái mà khuyên ;  
Phép lạ vô biên,  
Liệt cho đả, tối thì cho sáng.  
Bao duông độ lượng,  
Chon Tông đồ đệ tử chon tay;  
Khó nhọc đêm ngày,  
Miễn vớt đặng linh hồn người thể.  
Đói no chẳng kể,  
Đi giảng khuyên bờ cõi Giu-đêu,



Chúng Pha-ri-siêu,  
Bối xấu dạ sinh lòng ghen ghét :  
Lặng tai xét nét,  
Rình hờ cơ đặng cáo cùng quan,  
Lo chước đa đoan,  
Như muôn sói rình mỏ chiên lạc.  
Trở ra lòng khác,  
Trách Giu-dà tham bạc bán Thầy;  
Dạ nó lo tây,  
Kết đảng dữ, hiệp nhau chơn rít.  
Chúa đà thấu biết,  
Rũ chơn cho, nước mắt nhỏ sa.  
Vườn Giết-sê-ma,  
Đêm vắng vẻ, mờ hôi nhỏ giọt.  
Ưu phiền thương xót,  
Bỗng Giu-dêu đến bắt vây quanh ;  
Chúa chịu một mình ;  
Cầm khí giải, đèn chong sáng trắng.  
Thâu đêm đánh mắng ;  
Phi-la-tô có chút lòng thương ;



Ro-de cạn lòng,  
Bèn chê Chúa rằng : « Người đại dốt . »  
Chẳng ai thương xót,  
Nó ghét hơn thằng dữ Ra-ba ;  
Đêm ấy hình gia,  
Trói cột đá đánh đòn chẳng kể.  
Đưa cười đưa xỉ,  
Đánh mỗi tay, chẳng thấy ai thương ;  
Nát thịt tan xương,  
Máu chảy lửa lùa sa nhỏ giọt ;  
Da non thịt nhuột.  
Bối thương con Cha phải gian nan,  
Đến đôi lòng quan.  
Thương kiếm chước cho dân khoan giãn.  
Ai ngờ  
Dĩ đức báo oán,  
Dân kêu la : « Xin hãy đóng đinh . »  
Chúa chịu một mình,  
Thánh Giá vác gượng đi, lại ngã.  
Lòng thương thiên hạ,



Gánh tội dân nặng nũa núi non ;  
Đức Mẹ thương Con,  
Dầu ngàn dặm tìm cho thấy mặt.  
Lòng đơn héo hắt,  
Thấy máu Con, chơn bước dọc đường ;  
Lòng Mẹ thấm thương,  
Như dao cắt ruột loan rời rã.  
Đóng đinh thánh Giá  
Khắp chơn tay, Chúa chịu gian nan,  
Ở giữa loài gian.  
Mặt trời tối, thiên sâu địa thẳm,  
Vật thương tình cảm,  
Đá vỡ tan, chuyển động bốn phương,  
Từ ngọc đến thân.  
Hồn Chúa xuống viếng nơi thánh Tô,  
Hạn phùng cam võ  
Bốn ngàn năm, dường cá trông mưa :  
A-dong thuở xưa  
Mừng khác nũa cá khô gặp nước ;  
Muôn vãn thánh trước



Mừng Chúa tôi, rày mở hội này.

Đến hang ba ngày,

Trong kẻ chết phép thiêng lại sống.

Cửa hang còn đóng,

Xác và hồn hiệp lại như xưa.

Lệ đến bây giờ,

Phục Sinh đến đâu đâu châu Chúa.

Thánh đàn rực rỡ,

Tiêu thiếu nhạc võ, mừng Chúa Phục Sinh ;

Thấy thấy nguyên kinh,

Lạy Đức Mẹ cầu thay giúp sức,

Ban ơn phù hộ

Bồn đạo này khỏi khốn bình an,

Trừ hết loài gian,

Đặng sống lại, dõi theo chơn Chúa. Amen.





ĐA-VÍT THÁNH VƯƠNG

THỐNG HỐI KINH

*THỨ NHỨT*

Xin Chúa chớ chấp.

Ở Chúa tôi, xin chớ lấy oai gia thanh  
nộ mà quở trách sửa phạt tôi.

Ở Chúa tôi, hãy thương xót tôi vì chưng  
tôi yếu đuối, hãy chữa lấy tôi, vì hải cốt  
tôi đã tán loạn.

Và linh hồn tôi cực rồi rãm, mà Chúa  
tôi còn đợi cho đến khi nào ?

Ở Chúa tôi, hãy đoái xem lại mà vớt  
lấy linh hồn tôi, hãy lấy lòng lân mẫn  
muôn phần cứu chữa tôi.

Vì trong kẻ chết ai hầu nhớ Chúa, và  
trong hỏa ngục ai hầu khen Chúa ?  
Tôi thở than đã lao lực, hằng đêm châu  
lụy chan hòa giường chiếu chỗ tôi nằm.



Con mắt tôi mờ mịt vì bối lo buồn, tôi đã bạc đầu ở giữa kẻ thù tôi.

Ở những kẻ làm gian ngược hãy ghé ra, vì Chúa đã nghe tiếng tôi kêu khóc.

Chúa đã hiểu lời tôi xin, Chúa đã nhậm lời tôi cầu nguyện.

Hễ kẻ thù tôi phải tán loạn hồ người hãy cho kịp về đầu chịu thẹn.

Sáng danh Đ. C. Cha, và Đ. C. Con và Đ. C. Thánh Thần.

Như đã có trước vô cùng, và bây giờ và hằng có, và đời đời chẳng cùng. Amen.

## *THỨ HAI*

Phước thật là hễ ai đặt phần hơn thứ, và khóa lấp tiền khiên.

Hễ người nào có lòng trung trực chẳng hay quỉ trá, Chúa chẳng phượng tội lỗi cũng là phước thật.

Bối tôi thăm lặng, thì hải cốt tôi bần



hoàn rủ liệt, cho đến mãi ngày tôi kêu cùng Chúa.

Vì tay Chúa đem ngáy hắng đè nặng trên tôi, tôi một phải trở trần bề khốn khó như gai xóc vào lòng.

Tôi đã tỏ cáo tội tôi cùng Chúa chẳng dấu sự tư tà.

Tôi dóc rằng : tôi sẽ cáo mình xưng tội tôi ra trước mặt Chúa, thì Chúa liền tha tội lỗi tôi đã phi nhưn bất ngãi.

Vậy những đấng nhưn hiền có mắc tội gì thì sẽ khẩn cầu lòng nhưn từ Chúa cho đặng khỏi.

Tuy nghèo nản tràn đầy như nước lụt thì chẳng phải nao.

Chúa là mung xung đỡ lấy tôi, khi khốn khó tư bề Chúa đã làm cho tôi đặng vui mừng, xin dắc diu lấy tôi cho khỏi nơi xung yếu.

Xin Chúa khai quang cho tôi đặng hiểu thấu, và chỉ dẫn cho tôi biết đường



lành, hằng xem sóc gìn giữ tôi.

Ờ bay chớ ở như con ngựa con lừa  
vô tâm vô trí.

Xin Chúa hãm khớp gò cương những  
kẻ lánh ra xa Chúa.

Kẻ có tội phải chịu ghe lần khốn khó mà  
lòng lân mẫn Chúa sẽ bao phủ những kẻ  
cậy trông.

Ờ những kẻ nhơn hiền hãy vui mừng  
trong Chúa, kẻ có lòng trung ngãi thật thà  
hãy tán tạ khong khen Chúa.

Sáng danh, v. v.

### THỨ BA.

Ờ Chúa tôi xin chớ lấy oai gia thanh  
nộ mà quở trách sửa phạt tôi.

Vì những mũi tên Chúa đã thấu vào  
mình tôi, tay Chúa đã đề lấy tôi đã nặng  
nề lắm.

Thân thể tôi chẳng còn nơi nào lành



bởi phải con Chúa giận, hải cốt tôi chẳng có khi an ổn, bởi tội lỗi tôi.

Vì những tiền khiên đã quá khỏi đầu tôi, và như gánh nặng đè lấy tôi.

Những dấu tích tôi đã thối tha hư nát bởi những sự đại tội làm.

Tôi là đứa rất hèn cúi lưng chịu nặng nề quá sức, trót ngày những lo buồn sầu não.

Những sự nóng nảy đã đầy trái cật tôi, cả và mình tôi chẳng có nơi an.

Tôi phải chịu đau đớn hư hèn quá lẽ, lòng tôi buồn bức thiết tha.

Ơ Chúa tôi, Chúa đã biết mọi sự tôi mơ ước, sự than thở chẳng kín gì trước mặt Chúa đâu.

Lòng tôi rối rắm, sức tôi chẳng còn giúp tôi đặng, sự sáng con mắt đã mất.

Những bạn hữu thân thích tôi đứng lạng mà nhìn.

Những kẻ xưa ở gần tôi thì rày đã



lánh ra xa cách, những kẻ ruồi tìm linh hồn tôi thì ra tài nong sức mà bày đặt những điều độc ác.

Nói những sự hư từ, toan lo những đàng quỉ kế.

Mà tôi như điếc cùng cảm, chẳng nghe sự gì cùng chẳng nói lời gì.

Đã nên người vô nhĩ<sup>2</sup> khả<sup>2</sup> thính, vô ngôn khả<sup>2</sup> đáp . .

Vì tôi đã trông cậy Chúa, thì Chúa sẽ nghe tôi mà chớ.

Kẻ thù tôi khi thấy tôi tắt tuổi thì vui mừng nói lời kiêu ngạo.

Tôi đã đáng bỏ tiên thì nhục đau đớn chẳng khi dừng.

Vì tôi sẽ xưng ra sự lỗi cùng sẽ lo lắng về tội tôi.

Những kẻ thù tôi hãy còn sững đứng, và những kẻ ghét tôi càng thêm nhiều quá bội.

Những kẻ lấy ơn trả oán thì gièm siểm



khi tôi dỗi việc lành.

Ô Chúa tôi, chớ bỏ tôi xa cách.

Hãy ân cần giúp lấy tôi cùng cứu chữa  
tôi.

Sáng danh. v. v.

### THỨ BỐN.

Ô Chúa tôi, xin Chúa lấy lòng rất nhơn  
thứ thương xót tôi.

Tôi xin Chúa hãy thương muôn phần,  
lấy muôn phần thương mà tha tội lỗi tôi.

Xin Chúa rửa linh hồn tôi cho trong  
sạch.

Tôi bây giờ xưng thật tỏ tường tội lỗi  
tôi đã quả báo trước mặt tôi luôn.

Tôi đã lỗi cùng một Chúa, mà làm  
những điều gian ngược trước mặt Chúa,  
tôi chẳng dám chữa mình, một xin Chúa  
chứng lời Chúa phán, mà phân định việc  
tôi cho chỉ sự theo lời thưở trước, kéo  
bàng nhơn nan trách.



Thuở tôi mới sinh trong lòng mẹ, thì tôi đã mắc tội tổ tông.

Nhưng mà Chúa đã thương yêu, cho tôi biết tin đạo thật, Chúa đã tỏ ra cho tôi biết mọi điều thánh trí Chúa cao sâu mầu nhiệm.

Xin Chúa hãy rưới ơn thì tôi đặng sạch, xin Chúa hãy rửa, thì tôi sẽ thanh bạch hơn tuyệt.

Xin Chúa cho tôi đặng nghe tiếng vui mừng, và gân cốt tôi liệt nhược, xin cho vững vàng sững đứng.

Xin Chúa chớ xem xét sự lỗi tôi làm chi, một tha tội tôi cho hết.

Ơ Chúa tôi, xin Chúa dựng lòng tôi cho sạch, và sửa lại tính trí tôi cho chính nên người mới.

Xin Chúa chớ bỏ tôi xa cách mặt Chúa, xin Chúa chớ cất lại ơn Đ. C. Thánh Thần khỏi lòng tôi.



Xin huòn lại cho tôi đặng vui mừng về phần rồi, mà chịu ơn thiêng liêng rất trọng bền vững trong lòng.

Thì tôi sẽ nên gương dạy kẻ ngỗ nghịch biết đàng mà trở lại cùng Chúa.

Ớ Chúa tôi, xin Chúa cứu lấy tôi, xin chữa lấy tôi cho khỏi tội đã làm đổ máu oan, thì miệng lưỡi tôi sẽ hừng vui khen ngợi, vì ơn Chúa đã làm cho tôi đặng nên nhơn ngãi.

Xin mở miệng tôi cho tôi đặng rao truyền sự ngợi khen Chúa.

Phải chi Chúa muốn của tế lễ, thì tôi chẳng tiếc; song tôi đã biết giống ấy chẳng làm phỉ lòng Chúa mấy.

Có một giống tế lễ rất đẹp lòng Chúa tôi, là lòng khiêm nhượng, ăn năn thăm thiết, thì Chúa chẳng từ.

Xin Chúa lấy lòng rất nhơn lành xuống ơn trên núi thánh Xion, và xây đắp thành



lũy xung quanh thành Giêruxalem.

Thì chúng tôi sẽ lấy lòng trung ngãi dâng trên bàn thờ Chúa, các giống mĩ vị trọng tốt mà tế lễ, thì Chúa sẽ nhậm lấy hết.

Sáng danh v. v. . .

### THỨ NĂM

Ô Chúa tôi, nghe lời tôi nguyện, tiếng tôi kêu thấu Chúa.

Xin chớ trở mặt đi, ngày nào tôi phải khốn xin Chúa hãy ghé tai.

Ngày nào tôi kêu van hãy nghe tôi cho kíp.

Vì sự sống tôi đã tan bay dường khói, hài cốt tôi đã tiêu hóa như tàn mạt.

Tôi đã phải trừ căn tiền thảo, lòng tôi khô héo chẳng còn nhớ bữa ăn.

Tôi hằng sợ hãi than van, cho nên gầy vơ da bén cốt.



Tôi đã nên như con chim thất ngẫu ở một mình chốn vắng khốc khoái đêm trường.

Những kẻ thù tôi hằng nhể nhóc, những kẻ đã tâng khen, thì rày lại oán thù.

Tôi kinh khủng cơn Chúa giận mà sát phạt.

Nên tôi đã lấy tro làm của ăn, lấy nước mắt chan hòa làm của uống.

Sự sống tôi dường bóng xế, và chóng héo như lá cỏ lìa cây.

Mà Chúa là vô thử vô chung, và danh Chúa đổ bên muôn đời hằng có.

Chúa sẽ đứng dậy vững vàng mà thương đến Sion, vì đã đến thì thương xót, thì ấy đã đến.

Vì kẻ có lòng thờ phượng Chúa còn thương nhớ nơi thạch bích thổ tường.

Mà các công vương tể tướng, cùng dân ngoại đạo sẽ kinh oai sợ khiếp



kính tôn danh Chúa.

Vì Chúa đã tái tạo Xi-on, ai nấy sẽ  
đặng thấy chói lòa hơn trước.

Chúa đã nhìn đến lời nguyện kẻ hèn,  
chẳng chê lời cầu xin trông ước.

Vậy phải ghi chép truyện để đời sau  
cho dân Chúa hậu sanh đặng khong khen  
Chúa.

Vì Chúa ngự tòa thánh rất cao đã nhìn  
đến, Chúa ở trên trời đã đoái xem dưới  
đất.

Mà nghe lời than thở kẻ phải hảm hình,  
cùng tha cho kẻ đã đáng chết.

Cho đặng cao rao danh Chúa trên núi  
thánh Xion, và khong khen kính chuộng  
danh Người trong thành Giêrusalem.

Các công vương cùng lê thứ, sẽ hội đồng,  
tôn phục Chúa.

Xin Chúa tỏ ra cho tôi thấu biết, phép  
Chúa trọng vọng dường ấy.



Xin Chúa chờ để qua như nhiều đời  
thuở trước, cùng hãy để tôi cho đến khi ấy.

Thuở ngươn sanh Chúa đã dựng nên  
trời đất, và tay Chúa đã lập các tầng trời.

Trời đất sẽ lồi tàn mà Chúa hằng có  
vậy, trời đất phải đổi thay yếm cữ như  
giống y thường

Mà Chúa là Chúa thương sanh đời đời  
chẳng hết.

Con cháu tôi tá Chúa sẽ dâng nhờ phép  
trọng ấy, và miếu duệ hậu lai sẽ dâng  
hưởng chẳng cùng.

Sáng danh. v. v.

### THỨ SÁU

Ơ Chúa tôi, tôi ở chốn thâm sâu kêu  
đến cùng Chúa, xin Chúa nghe lấy tiếng  
tôi kêu.



Chúa hãy lắng tai, nghe tôi cầu nguyện  
Nếu Chúa xem xét tội khiên, thì ai hầu  
đứng đặng.

Sự nhơn thứ là ở Chúa.

Tôi cậy vì danh Chúa nhơn từ cho tôi  
đặng ngóng trông, linh hồn tôi mơ ước cho  
hẳn lời Chúa hứa

Mà tôi trông cậy Chúa từ ban thái tử  
cho đến tối, chúng tôi hàng cậy Chúa luôn,

Vì sự nhơn từ là ở Chúa, mà Chúa rất  
rộng lòng,

Chúa sẽ chuộc lấy chúng tôi cho khỏi  
tội vô ngần.

Sáng danh, v. v.

### *THỨ BẢY.*

Ó Chúa tôi, xin Chúa nghe lời tôi  
nguyện, hãy lắng tai nghe tiếng tôi cầu,  
xin Chúa lấy lòng rất nhơn chính mà  
nghe tôi.



Chớ lấy phép công thẳng mà xét đoán  
tôi tá Chúa, vì chẳng ai sống ở thế gian  
đặng cầm mình vẹn sạch trước mặt Chúa.

Vì kẻ nghịch thù theo bắt linh hồn tôi  
mà nhận tôi xuống đất.

Nên phải tôi tâm như kẻ chết lâu đời  
linh hồn tôi buồn bực lo lắng, trong lòng  
thì lối rồi.

Tôi tưởng nhớ suy đi gẫm lại những ơn  
Chúa đã làm cho tôi mọi ngày thuở trước.

Tôi đã giơ tay lên cùng Chúa, linh hồn  
tôi như đất khô khan.

Xin Chúa nghe tôi cho chóng, lòng tôi  
đã ngạt ngào.

Xin Chúa chớ trở mặt đi đang khác  
kéo tôi như kẻ sa ao vực.

Xin Chúa cho tôi sớm chịu lấy ơn lòng  
lành Chúa, vì tôi trông cậy một Chúa.



Xin Chúa chỉ cho tôi biết đường chính lộ, vì linh hồn tôi một ngựa trông ơn Chúa.

Xin Chúa cứu lấy tôi khỏi kẻ nghịch thù, vì tôi đã trắn vào cùng Chúa, xin Chúa dạy dỗ tôi cho biết việc làm theo ý Chúa, vì Chúa là căn bản tôi.

Thì Đ. C. Thánh Thần sẽ đem tôi về quê thật, Chúa rất công bình sẽ cho tôi đặng sống mà thêm sáng danh Chúa

Chúa sẽ nhắc linh hồn tôi khỏi bề cam khổ, mà lòng nhân từ Chúa phân tán những kẻ nghịch thù tôi

Và tiêu diệt những kẻ nhiều hại linh hồn tôi, vì tôi thật là tôi tá Chúa.

Sáng danh. vãn vãn.

An. — Xin Chúa chớ chấp tội lỗi chúng tôi cùng tội lỗi thân truyền chúng tôi, xin Chúa, đừng quả báo tội lỗi chúng tôi.



Ó Chúa tôi, giúp lấy tôi cùng ; Chúa hãy  
ân cần thương đến tôi.

Những kẻ kiếm lẽ mà giết tôi, nó đã  
phải thẹn thường kinh hãi.

Kẻ dóc lòng làm dữ cho tôi, nó đã  
phải tháo lui xấu hổ.

Kẻ đưa lời phỉ báng, hãy bạt mặt tháo  
lui.

Mà hễ ai thờ phượng Chúa, hãy vui  
mừng bội phần, ai có lòng mến Chúa  
Cứu Thế, hãy cao rao danh Chúa chẳng  
cùng

Bằng tôi hèn mọn khó khăn và thiếu  
thốn mọi đàng, xin Chúa giúp tôi.

Xin Chúa cứu chữa lấy tôi cho kịp.

Amen



1. Lễ tro.

Ơ các giáo nhơn !

Ta phải nhớ vốn ta là đất :

Ấy phận hèn chớ khá kiêu căng,

Vì chết đoạn, xác huờn về đất.

Vậy phải dứt chừa vòng thế tục,

Bỏ phô đều yêu mến trần dươn ;

Lo nghĩa Chúa hăm mình đánh tội,

Cám ơn Cha khóc lóc châu chan,

Vì Người rất nhơn từ quảng ái,

Nên hay tha thứ tội oan khiên.

Tế lễ Chúa ơn trông đặc đức,

Cúi cầu nguyên khóc lóc thánh tiền,

Xin thương xót thừa lòng chúng tử,

Thứ tội tình phô đáng nhơn ban.

Vậy hãy gẫm lời khuyên giáo hữu,

Ta phải phen tìm đàng bát phước,

Ngõ lánh vòng tai gỡ ngũ quan.

Việc phước đức chẳng nề nhỏ mọn,



Sự hoạ dâm mưa chóe vương mang.  
Thuở hoan hỉ chẳng thìn nét vật,  
Ngày mạng chung nào lập khóc than.  
Ớ Chúa hãy suy lòng tử ái,  
Mà đoái thương đến chúng lâm than.  
Mười giải dạy Thần lành dễ khuất,  
Bảy tội đâu quỷ vượt thêm gian.  
Cúi xin Chúa khử trừ tam địch,  
Ngửa trông Cha ban xuống thất đoan.  
Chúa lân mẫn vớt người đắm đuối,  
Cha nhơn từ chữa kẻ tật tàn.  
Xin Chúa hãy lắng tai cho rõ,  
Mà nghe lời ấu tử khóc than.  
Tán tạ khong khen một Chúa Ba Ngôi,  
Hằng có nhần từ nguơn thi đời đời. Amen.

## 2. Kinh hối tội.

Cúi nguyện Chúa muôn phần thương,  
Như lòng Chúa rất nhơn từ,  
Xin hãy muôn phần thương xót,



Mà sỗ tội lỗi tôi đi. [ sạch  
Xin Chúa rửa tội cho tôi đang trong đang  
Vì tôi hân biết tội tôi quả báo quả thù.  
Tôi đã lỗi cùng Chúa lắm,  
Tội phạm tội trước mặt Chúa;  
Xin Chúa thương tình tha thứ,  
Kẻo mà nhuốc đến từ bi.  
Ấy tôi mắc tội tổ tông,  
Nhân thuở đầu thai lòng mẹ;  
Mà Chúa đã nhậm lời hứa,  
Soi tôi cho biết lẽ mầu.  
Chúa hãy rửa tôi, thì tôi liền trắng hơn  
tuyết;  
Chúa hãy nhơn thứ, thì tôi liền đang an hòa.  
Xin Chúa hãy trở mặt đi,  
Chớ nhìn đến tội tôi nữa.  
Xin Chúa xuống lòng thanh tịnh,  
Cho tôi tâm chánh thật thà.  
Xin chớ để tôi phải lìa cách xa mặt Chúa;  
Xin chớ cất ơn Đ. C. Thánh Thần làm chi.



Xin Chúa cho tôi nay đang vui về phần rồi,  
Đang ơn bền vững ăn năn đau đớn cái chữa;  
Sau tôi sẽ dạy kẻ thù biết đang trở lại  
cùng Chúa. | xưa,

Xin Chúa chữa tôi khỏi tội đã làm đồ máu oan  
Thì miệng lưỡi tôi sau sẽ không khen lòng  
nhơn ngài Chúa,

Và lưỡi tôi sau mừng rỡ tặng khen lòng Chúa  
Phải mà Chúa nhậm lễ tế loài vật, | nhơn từ.  
Lẽ nào mà tôi dám tiếc cùng Chúa ?

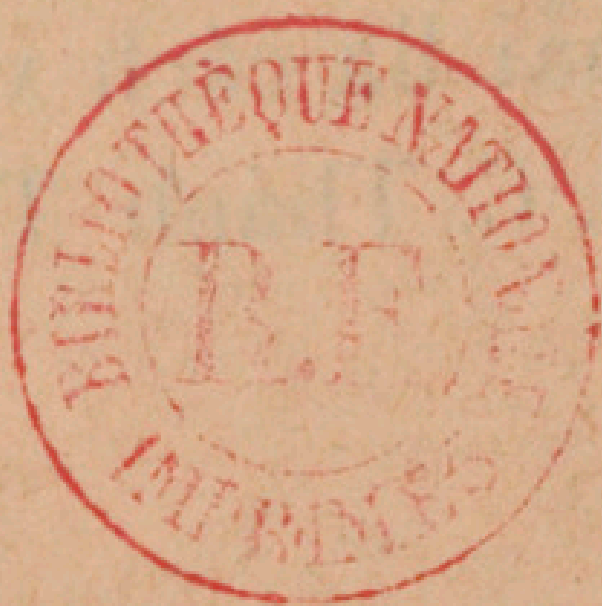
Song chẳng đẹp lòng Chúa đâu,  
Vì lẽ rất đẹp lòng Chúa,

Là lòng ăn năn thâm thiết,  
Hắn thật thì Chúa chẳng từ.

Xin Chúa thương đến Xi-on, cho có thổ  
trường thạch bích ;

Khi ấy Chúa sẽ nhậm hết lễ vật dâng trên bàn  
Tán tạ không khen một Chúa Ba Ngôi, | thờ.  
Hằng có nhần từng nguơn thì chẳng cùng.

Amen





## MỤC LỤC

### PHẦN THỨ I.

#### CÁC KINH HÁT CÁC NGÀY LỄ TRỌNG QUANH NĂM.

##### VỀ LỄ SINH NHẬT.

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| Hôm nay ngày Chúa giáng sinh. . . . . | 3  |
| Kinh châu máng cỏ. . . . .            | 6  |
| Đội ơn Chúa cứu thế. . . . .          | 7  |
| Thiên thần bảo mục đồng. . . . .      | 10 |
| Măng Chúa ngôi Hai. . . . .           | 12 |
| Chúa cả ra ơn. . . . .                | 15 |
| Ơ Chúa Hải đồng. . . . .              | 17 |

##### NGÀY LỄ ĐẶT TÊN.

|                            |    |
|----------------------------|----|
| Hôm nay Đ. C. Cha. . . . . | 18 |
|----------------------------|----|

##### NGÀY LỄ BA VUA.

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| Tam vương triều thi Cứu thế. . . . . | 21 |
| Tam vương lai triều. . . . .         | 24 |



VỀ LỄ PHỤC SINH.

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| Măng Chúa phục sinh. . . . .       | 29 |
| Hôm nay lễ Chúa phục sinh. . . . . | 34 |
| Đội ơn Thiên Chúa. . . . .         | 36 |
| Măng Chúa phục sinh. . . . .       | 38 |

NGÀY LỄ THĂNG THIÊN.

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| Hôm nay lễ Chúa thăng thiên. . . . . | 41 |
| Lễ Chúa thăng thiên. . . . .         | 43 |

VỀ LỄ Đ. C. T. T. HIỆN XUỐNG.

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| Lễ Đức Thánh Thần. . . . .           | 47 |
| Kinh nguyện Chúa Thánh Thần. . . . . | 50 |
| Cúi lạy Đức Thánh Thần. . . . .      | 52 |

VỀ LỄ Đ. C. T. BA NGÔI.

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| Kính lạy một Chúa ba ngôi. . . . .     | 54 |
| Tán tụng ngôi cao Thiên Chúa . . . . . | 57 |

VỀ LỄ MINH THÁNH CHÚA.

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| Ở núi thánh Sion. . . . .          | 61 |
| Tôi kính lạy Chúa Giê-su . . . . . | 66 |
| Ở lưối phải ngợi khen. . . . .     | 68 |



|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| Giêsu Thiên Chúa . . . . .             | 70 |
| Chúa cả Ngôi Hai . . . . .             | 71 |
| Tôi kính lạy Minh Th. Đ. C. G . . . .  | 72 |
| Ở bápht thường sinh, . . . . .         | 73 |
| Cúi xin Đ. C. Cha. . . . .             | 76 |
| Ở tiệc rất lớn. . . . .                | 77 |
| Tôi kính lạy Minh thánh Đ. C. G. . . . | 78 |
| Ở bápht thiêng liêng . . . . .         | 79 |
| Ở tiệc thường sinh . . . . .           | 79 |
| Lạy Chúa, danh Chúa. . . . .           | 81 |

CA HÁT VỀ ĐỨC BÀ

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| Hôm nay Đức Mẹ sinh ra. . . . .       | 82 |
| Đ. Bà phú mình vào đền thánh . . . .  | 84 |
| Đức Bà chịu truyền tin . . . . .      | 88 |
| Hôm nay Đức Mẹ lên trời và xác. . . . | 90 |
| Lễ Đức Bà mông triệu . . . . .        | 93 |
| Lễ Môi khôi. . . . .                  | 95 |
| Kính ngợi đồng trinh thánh mẫu. . . . | 98 |



VỀ LỄ THÁNH

|                                      |     |
|--------------------------------------|-----|
| Lễ Thiên thần hộ thủ. . . . .        | 101 |
| Lễ sinh nhật ông thánh Gioan Baot. . | 104 |
| Lễ ông thánh Phêrô cùng Phaolô. .    | 107 |
| Lễ các thánh Tông đồ. . . . .        | 112 |
| Lễ các thánh Nam Nữ. . . . .         | 113 |

VỀ BA THÁNG.

THÁNG RẤT THÁNH TRÁI TIM Đ. C. G.

|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| Vui thay cất tiếng. . . . . | 117 |
| Ở các nhơn dân. . . . .     | 120 |
| Ca ngâm khâm kính . . . . . | 121 |
| Tang hô mừng hát. . . . .   | 124 |

THÁNG ĐỨC BÀ.

|                                      |     |
|--------------------------------------|-----|
| Tôi kính ngợi minh tinh. . . . .     | 124 |
| Lạy Đức Bà vang hiển . . . . .       | 126 |
| Kính lạy rất thánh bà Maria. . . . . | 127 |
| Kính lạy Mẹ dưỡng sinh. . . . .      | 128 |
| Linh hồn tội ngợi khen . . . . .     | 128 |
| Kính mừng Đ. Nữ đồng trinh . . . . . | 130 |
| Giê-su từ Chúa. . . . .              | 132 |
| Tiến ba kính. . . . .                | 133 |



|                        |     |
|------------------------|-----|
| Tiến ba ngàm. . . . .  | 135 |
| Tiến ba tụng . . . . . | 135 |
| Tạ ơn kinh. . . . .    | 139 |

THÁNG ÔNG THÁNH GIUSE

|                                      |     |
|--------------------------------------|-----|
| Thân lay ông thánh Giuse. . . . .    | 140 |
| Chúc tụng thánh Giuse. . . . .       | 141 |
| Kính các đấng tử đạo Annam . . . . . | 143 |
| — — của Đ. eha Tông . . . . .        | 144 |

PHẦN THỨ II.

CÁC KINH THAN.

|                                            |     |
|--------------------------------------------|-----|
| Lời báo. . . . .                           | 153 |
| Mười lăm sự thương khó Đ. C. G. . . . .    | 155 |
| Thăm phán kinh. . . . .                    | 180 |
| Thánh Giá than kinh . . . . .              | 184 |
| Thánh mẫu thống khổ kinh . . . . .         | 186 |
| Kinh than ngày thứ 5 khi rửa eon . . . . . | 190 |



Kinh than ngày thứ 6 khi hạ ảnh. 193<sup>c</sup>

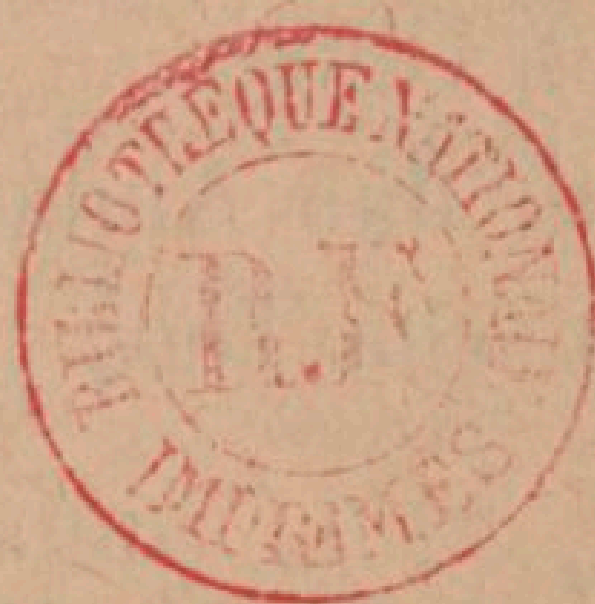
— — — — — khi hôn chôn . 193<sup>d</sup>

Kinh đọc ngày lễ Thánh thủy. . . 203

Đavít thánh vương thống hối. . . 209

Kinh than ngày lễ tro. . . 225

Kinh hối tội. . . 226





## Cải Chính.

| <u>TRANG</u> | <u>HÀNG</u> | <u>IN SAI</u> | <u>PHẢI ĐỌC</u> |
|--------------|-------------|---------------|-----------------|
| 12           | 19          | mằng cha      | mằng che        |
| 33           | 18          | lâm tin       | lòng tin        |
| 34           | 19          | ngục hình     | lâm hô          |
| 41           | 8           | giang         | giảng           |
| 44           | 2           | trong         | trông           |
| 44           | 15          | giơ tay       | tay giơ         |
| 50           | 12          | kinh          | kinh            |
| 59           | 18          | phai          | phải            |
| 59           | 20          | cũng          | cùng            |
| 59           | 29          | thương        | thương tôi      |
| 65           | 12          | dùng          | dùng            |
| 68           | 19          | phủ trót      | phủ cho ta      |
|              |             | mình cho ta   | trót mình       |
| 79           | 15          | thương sinh   | thường sinh     |
| 80           | 1           | kiếp kiếp     |                 |
| 81           | 9           | vua trên trời | vua cai trị     |
|              |             |               | trên trời       |
| 81           | 15          | chi huống     | huống chi       |



## Cải chính

| <u>TRANG</u>     | <u>HÀNG</u> | <u>IN SAI</u>     | <u>PHẢI ĐỌC</u>        |
|------------------|-------------|-------------------|------------------------|
| 98               | 10          | nguyên mọi<br>đều | nguyên giúp<br>mọi đều |
| 98               | 15          | lòng lành         | đánh lòng              |
| 109              | 14          | hãy còn           | còn hãy                |
| 113              | 5           | nết xấu           | nết xấu                |
| 113              | 9           | an                | án                     |
| 120              | 10          | chì               | chí .                  |
| 122              | 9           | Thiên             | Thiên Chúa             |
| 124              | 16          | đã                |                        |
| 138              | 5           | duơng             | duông                  |
| 144              | 5           | bôn               | bốn                    |
| 145              | 3           | on                | ơn                     |
| 158              | 2           | thì               | thì người              |
| 159              | 7           | đồ bỏ             | đều bỏ                 |
| 161              | 10          | nhao              | nhạo                   |
| 193 <sup>c</sup> | 15          | hơn               |                        |
| 198              | 4           | chung             | chung                  |



